

LE CANADA FRANÇAIS

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la Région.

Atelier moderne
Impressions de tous genres

Directeur-prop.: L-Omer Perrier

Fondé le 1er juin 1860
89 ans d'existence

VOL. LXXXIX No. 4

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE

IMPRIMERIE ALLIÉE

JEUDI, 24 JUIN, 1948

De toutes les couleurs

Ce ne sera pas, en définitive, tellement le communisme qui nous en aura fait voir de toutes les couleurs, comme ceux qui le brandissent, à tout propos, soit comme trophée ou comme épouvantail.

Avec les élections qui vont maintenant pleuvoir en notre bonne terre québécoise, il y a tout lieu de s'attendre à des averse copieuses sur la peur du communisme, dans l'espoir que quelques-uns carèssent une abondante moisson de votes. Des politiciens, meilleurs bourreurs de crâne qu'hommes d'Etat, vont certainement se fendre de grands discours, dans une sorte de concours à surenchérisseurs, où la loi du cadenas servira probablement de mise à prix.

Pauvre loi du cadenas, incidemment, qui n'a guère servi de ceux ou trois pauvres petites fois, en ces dernières années. Si peu que ce serait à croire, ma foi, qu'il n'y a pas du tout de foyers communistes en cette province, ou bien qu'elle n'est pas l'arme efficace. Et dans les deux cas, pourquoi diable la conserver?

Mais revenons à toutes les couleurs qu'on nous aura fait voir, à commencer par cette peur... "bleue", dont on voulait, il y a une couple de mois, nous glacer d'effroi, avec cette histoire de cloître violé, de trésor disparu et de méchants communistes allant faire peur aux religieuses après la visite des agents de la Gendarmerie; le tout apprêté, bien entendu, dans le décor de l'autonomie. Si ce n'avait pas été bête à pleurer, c'aurait été drôle à se tordre.

Il y a d'autres aspects à peine plus sérieux de la question. Ainsi aux Etats-Unis, on a donné tête baissée dans la rose tendre de la plus suave naïveté, quand la Chambre des représentants à Washington a voté, le mois dernier, un projet de loi visant "à exposer au grand jour", (textuellement) — les noms des membres du parti communiste et leurs activités. C'est on ne peut mieux, comme vous voyez. Mais, vous demandez-vous, comment, dans la pratique, vont-ils procéder? Et voilà. C'est là précisément que ça commence à être moins bien. On n'a pas voulu mettre le communisme hors la loi, mais seulement lui donner une publicité qui le gênerait, disaient les parains de cette loi. Aux termes du projet de loi, les membres du parti communiste seraient tenus de se faire enregistrer auprès du département de la Justice, comme "agents d'une puissance étrangère", avec amende pouvant aller jusqu'à 10 ans de prison et \$1,000. d'amende.

Vous voyez d'ici, n'est-ce pas, les agents communistes s'empres- sés d'aller se faire enregistrer, et se bousculer avec un tel zèle qu'ils devraient, je suppose, faire la queue aux portes des bureaux, pour s'enregistrer comme de bons petits garçons.

Heureusement que le Sénat américain paraît avoir un peu plus de sens du ridicule, et semble fort peu décidé à approuver semblable folie chonnerie, d'une naïveté à donner le vertige. — Ceci pour le rose tendre, pour ne pas dire "nanane".

Mais il y a aussi tous ceux qui voient rouge en face du communisme; et, avec la meilleure foi du monde, peut-être, s'imaginent que le moyen radical consisterait dans la mise hors la loi du communisme.

Hélas, le communisme est une maladie sociale qui ne s'efface pas d'un simple coup de brosse. En eût-il été ainsi, qu'il y a beau temps qu'on n'en parlerait plus.

D'ailleurs, l'expérience a maintes fois prouvé qu'il n'est rien comme de prohiber quelque chose pour lui ajouter, du coup, un cachet de séduisante tentation qui n'existait pas auparavant.

Tout se résume à se demander s'il n'est pas plus facile de lutter contre un parti connu, plutôt que de le rejeter dans une sorte d'underground où il aurait toutes les facilités de continuer des manœuvres encore plus subversives; manœuvres qui, par surcroît, aux yeux des fervents communistes, s'ennobliraient d'une sorte d'aurore de martyrs, du simple fait de la clandestinité.

Je préfère, là-dessus, la franche opinion de l'hon. M. C. W. Gibson, secrétaire d'Etat, à Ottawa qui, dans un récent discours prononcé à Kitchener, Ont., disait: —

"Certains gens voudraient que le parti communiste fût déclaré hors la loi et ses journaux interdits. Je ne crois pas que ce soit le bon remède... Si nous n'avons rien de mieux à offrir que les communistes nous n'avons pas de raison de leur faire la guerre; si, au contraire, notre système est vraiment le meilleur, comme la majorité d'entre nous le croit, alors nos gens de toutes allégeances ont le droit de savoir pourquoi il est de leur intérêt de soutenir notre système démocratique."

Voilà qui s'appelle voir les choses en face. C'est ce que l'on ne comprendra jamais assez: — que le communisme n'a jamais été une véritable philosophie; qu'il n'est pas et ne sera jamais même une école ou un système à proprement parler; mais bien et seulement une réaction de mécontentement social.

Si, par exemple, le peuple russe n'avait pas souffert de la tyrannie des tsars, jamais Lénine n'aurait pu trouver le terrain favorable à l'éclosion de son régime. Tout comme, en Europe, et chez nous actuellement, c'est l'injustice et l'insécurité sociales qui ont été et demeurent les grands bassins de formation du communisme de Karl Marx.

Pour reprendre les termes du ministre, l'hon. Gibson, si notre système est meilleur que le communisme, à tous de le prouver par des mesures d'assurances sociales et une politique de relations mieux comprises entre le capital et le travail.

Elles feront beaucoup plus et beaucoup mieux que les discours retentissants qui en restent aux phrases creuses, ou que les sanctions stupides et inefficaces, qui ne manquent jamais de donner aux agitateurs des airs de persécutés sympathiques.

JEAN FREDERICK.

Succès scolaires

Nos vives félicitations sont acquies à Mlle Monique Campbell, âgée de 15 ans, qui s'est classée 1ère dans la 21ème année Universitaire, au Pensionnat de la Congrégation Notre-Dame de cette ville. Cette brillante élève est la fille de M. et Mme Léonard Campbell, d'Iberville.

Cercle d'Artisanat

Les membres sont priés d'apporter leurs travaux d'artisanat "exhibits" de l'année à la salle No 10 à la Centrale Catholique le plus tard ce soir jeudi. Que chacune se fasse un devoir de répondre à l'invitation de coopérer au succès de

PAGEANT AERIEN, LE 27 JUIN

AVIS

Dans le but de faciliter le problème de la circulation des piétons et des véhicules, les gens sont priés de bien vouloir se conformer strictement aux instructions émises par les agents de circulation.

Les autobus et les taxis devront se rendre à la troisième barrière.

Vu le danger de se tenir le long des clôtures, aucun stationnement ne sera permis sur les routes avoisinant l'aéroport.

En vue d'assurer le succès de cette organisation, on demande la collaboration de tous.

LA DIRECTION.

Magnifique voyage

Les employés de la St. Johns Silk ont fait une randonnée à Ausable Chasm, dimanche dernier. Tous reviennent enchantés. Le voyage fut fait par la Provincial Transport.

Jubilé de diamant du Prodiges des Yeux

Des fêtes grandioses marquent le 60e anniversaire de la dédicace du Sanctuaire national de Notre-Dame du Cap, Reine du Très Saint Rosaire et du Prodiges des Yeux. La célébration solennelle de ce double événement historique durera une semaine entière, du 20 au 27 juin. En plus d'une affluente accrue de pèlerins, le vénérable sanctuaire accueillera en son enceinte d'éminents visiteurs.

Jubilé d'Argent du Bon Parler Français

Comme nous l'avons déjà annoncé, la Société du Bon Parler Français, célèbre cette année, son jubilé d'argent. A cette occasion, le 13ième gala de la poésie sera donné avec un lustre inaccoutumé, au Chalet de la Montagne. Des artistes tels que Noël Brunet, virtuose du violon, de grande réputation, le jeune pianiste prodige, Gilles Breton, la chorale St-Jean-Baptiste de Sorel, chœur de 100 voix, dirigé par M. l'abbé Maurice Tougas, et autres talents divers feront les délices de l'auditoire.

A l'Honneur en Musique

Il nous fait plaisir de féliciter Mlle Gertrude Fournier, de l'Ecole Mercier, de St-Hyacinthe, qui s'est classée première au brevet académique de l'Ecole Supérieure de Musique. Mlle Fournier est l'élève de Soeur Suzanne du Bon Pasteur (née Léontine Campbell) autrefois employée à nos bureaux. Mme Turcot, amie de l'art musical, a offert à Mlle Fournier, une bourse d'étude de \$50.00.

Les juges du concours étaient: MM. Eugène Lapierre, docteur en musique, de l'Université de Montréal; M. Paul Doyon, pianiste aveugle; Georges Savaria, docteur en musique et notre ex-concitoyen; J-Emile Paquin, licencié en pédagogie musical, de St-Hyacinthe. Mlle Fournier est une élève de la Présentation de Marie.

L'Exposition qui nous donne en retour l'opportunité de faire connaître une industrie de chez-nous.

Toute personne désireuse de suivre le prochain cours de couture, devra s'inscrire à la salle Artisanat durant l'Exposition.

La Société des Concerts fera entendre pour la 1ère fois à Saint-Jean des pianistes duettistes

Du secrétariat de la Société des Concerts de Saint-Jean, nous apprenons que le troisième concert de la prochaine saison vient d'être déterminé, les deux premiers étant fixés depuis quelques semaines déjà.

Ce troisième concert qui clôturera, au début d'avril, nous vaudra d'entendre les fameux duettistes Appleton et Field, que les critiques de New-York ont salué comme étant "la plus intéressante équipe, qui pense et joue comme un seul interprète". Bien qu'engagés aux Etats-Unis pendant toute la prochaine saison, la Société des Concerts a pu bénéficier d'une date, au cours d'une tournée que ces duettistes feront en Nouvelle-

Angleterre.

Appleton et Field joueront sur deux magnifiques Steinways, spécialement retenus.

Quant aux deux premiers concerts, les membres de la Société auront l'avantage d'entendre la Saldenberg Sinfonietta, un orchestre de 27 instrumentistes, sous la direction du chef Daniel Saldenberg.

Le second concert sera consacré à la musique vocale, avec le Columbia Operatic Trio, composé d'une soprano, d'un ténor et d'un baryton.

La Société est donc en mesure d'assurer à ses membres des soirées d'une valeur artistique qu'elle a particulièrement tenue à améliorer.

CELEBRONS NOTRE FETE NATIONALE par des décorations appropriées.

Maintenant que le drapeau fleurdelisé a été officiellement reconnu comme l'emblème de la Province de Québec, il n'y a plus de raisons d'arborer exclusivement les drapeaux d'autres pays. Au contraire, tous les citoyens de St-Jean, d'Iberville et de toute la région, sont invités à arborer fièrement, en ce 24 juin, jour de Fête Nationale, le drapeau québécois, bleu avec croix blanche et fleurs de lys. Que tous se fassent un devoir d'en décorer leurs résidences et la devanture de leurs places d'affaires afin de donner à la ville de Saint-Jean un véritable air de Fête Nationale.

... par l'assistance à la messe ...

A 9 hres A. M., en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice, une messe solennelle sera célébrée spécialement à l'intention des membres des quelques vingt sociétés St-Jean-Baptiste de la région, mais à laquelle tous sont cordialement invités d'assister.

Au cours de la messe, il y aura bénédiction d'un drapeau fleurdelisé et distribution de pain bénit aux fidèles présents afin de bien rester dans la tradition. Ce geste rappelle une autre coutume, en effet, coutume bien canadienne et que Philippe Aubert de Gaspé relate à sa façon: "Lors de la Saint-Jean-Baptiste, fête nationale de la Paroisse St-Jean-Port-Joli, le Seigneur offrait le pain bénit pendant la messe qui ne manquait pas d'attirer un grand concours de pèlerins, non seulement des endroits voisins, mais des lieux les plus éloignés".

Une délégation de la S. S. J. B. de St-Jean se rendra également au sanctuaire de Mont St-Bruno pour y assister à une messe solennelle célébrée par Son Excellence Mgr Forget en l'honneur du patron des Canadiens-Français.

... par des agapes fraternelles ...

A 10.15 hres A. M. la Société St-Jean-Baptiste de St-Jean recevra à un déjeuner de quelque 400 convives tous les sociétaires représentant quelques vingt sociétés St-Jean-Baptiste de la région et de nombreux invités d'honneur tels l'hon. Paul Beaulieu, le Maire et les membres du Conseil de Ville, etc.

Ces agapes rappellent le premier banquet du genre en 1834, au cours duquel Ludger Duvernay jeta les bases de la Société Nationale des Canadiens-Français et Georges-Etienne Cartier chanta en premier son hymne "O Canada mon pays, mes amours".

... par des réjouissances publiques. ...

A 1 hre P. M. tel qu'il a été pré-

cedemment annoncé, la population de St-Jean est invitée à se rendre sur les terrains de l'O. T. J. où aura lieu un programme de jeux, courses, joutes, etc., attractions diverses, spécialement préparé à l'intention de la jeunesse. Le transport gratuit à l'intention des jeunes de 14 ans et moins a d'ailleurs été organisé par la Société St-Jean-Baptiste de St-Jean. Il sera donné par les Autobus Boulais et le départ se fera de la Place du Marché dès 1 hre P. M. avec retour entre 5 et 6.30 hres P. M. Ce transport est gratuit, répétons-le pour tous les enfants de St-Jean et d'Iberville.

Sur les courts du Séminaire et spécialement à l'intention des amateurs de tennis de St-Jean et d'Iberville, une rencontre a été organisée entre des équipes de joueurs de tennis de Lacolle et de Saint-Jean. Tous les amateurs de ce sport sont donc cordialement invités d'y assister.

... par des feux de joie ...

Faisant suite au Feu de la St-Jean, le 23 juin au soir, sur les terrains de la Défense Nationale, la Société St-Jean-Baptiste de Saint-Jean offrira, comme clôture aux différentes manifestations de la journée et comme contribution aux Fêtes du Centenaire de l'Incorporation civique de St-Jean, un magnifique Feu d'Artifice au Centre Sportif, après la partie de balle sous les lumières. Tous sont cordialement invités d'être présents.

(Communiqué du Secrétariat).

L'Oeuvre des Tabernacles

L'exposition des travaux de l'Oeuvre des Tabernacles aura lieu cette année, à la Maison Sainte-Bernadette, les 3, 4 et 5 juillet prochain. Le public est cordialement invité à visiter cette exposition, où se trouvent des travaux délicats et superbes, faits par les Dames de l'Oeuvre des Tabernacles et celles des cercles du diocèse.

Congrès des Imprimeurs

La Fédération des Métiers de l'Imprimerie, tiendra son Congrès annuel à Brockville, Ont. M. Alexandre Bélanger, secrétaire de notre syndicat, sera le délégué officiel. Ce Congrès aura lieu les 25, 26 et 27 du présent mois. Des résolutions très importantes seront discutées, à l'avantage de tous nos imprimeurs.

Saint-Jean accueille chaleureusement les Journalistes

J.-Pierre Roy gagne décisivement contre Granby—McDuffie remporte son 7e triomphe. —A St-Hyacinthe nos Braves ne frappent que 2 hits pour faire subir à Carinci sa 2e défaite. — Farnham défait St-Jean 2-0.—Nouveau lanceur pour les Braves. — Franc succès de la réception aux journalistes.

Ce fut en effet une heureuse initiative de la part du sportsman Roméo Poutre qui, aidé de son frère Gaston et de M. Charles Morin, président du club, a contribué à populariser davantage notre ville et par leur magnifique réception, ces derniers se sont attirés et les félicitations et l'appréciation de la classe journalistique des villes environnantes et montréalaise.

Parmi ces derniers, nous remarquons MM. Charles Morin du Petit Journal, Robert Desjardins du même hebdomadaire, Jean-Paul Sarnault, Roger Meloche et Phil Séguin du journal La Patrie, Jacques Beauchamp du Montréal-Matin, Paul Goyette de la Voix de l'Est de Granby, Armand Gauthier du Clairon de St-Hyacinthe, M. A. Gage, du journal local The News et M. L.-Omer Perrier, directeur du "Canada-Français".

Au nombre des sportsmen invités, il y avait Me Alcide Côté, Maire et député, l'honorable ministre du commerce et industrie, Paul Beaulieu c. a., M. Charles Morin, président du club de baseball St-Jean; MM. Roméo, et Gaston Poutre, Jean-Pierre Roy, ancien gérant, M. L. Durivage, président de la ligue provinciale et son secrétaire, M. Marcel Bouchard; MM. les échevins, ainsi que plusieurs

personnalités sportives qui ont charge de divers postes dans l'organisation du club.

Tous furent royalement reçus au Club Social ou après un magnifique cocktail se présentèrent à notre stadium, devant une foule de quelque 4000 personnes.

Pour la circonstance, Me. Roland Sabourin, alors maître de cérémonies présente en premier lieu, M. Armand Ménard, président du Comité des lumières. Ce dernier, après maints remerciements aux principaux organisateurs, mentionna dans son discours trois sportsmen, principalement de qui dépendent ce système d'éclairage, qui ont fait l'impossible pour procurer à St-Jean ce dont notre ville est fière de posséder. Dans son énumération, il mentionna MM. Gaston Poutre, Maurice Pharend et feu Roger Martel, pour qui une minute de silence fut observée.

Me. Alcide Côté et l'honorable Paul Beaulieu suivirent dans une brève allocution tout en les exhortant de continuer à travailler pour le sport dans St-Jean et les félicitant de cette belle entreprise. C'est à ce moment que l'honorable Beaulieu présenta à M. Ménard une somme de \$15,000 dollars provenant, par son entremise, du gouvernement de la Province.

ST-JEAN DEFAIT GRANBY 15 à 6

Jean-Pierre Roy n'alloua que 11 coups sûrs espacés pour vaincre le Granby 15 à 6 dans une partie comprenant 31 hits dont quatre circuits, ce qui porte le total dans ce département à 46 en 33 parties.

Pour les vainqueurs Estallala, Dufort, Azzone avec 4 hits respectivement furent les vedettes de ce gain, secondés de Jean-Pierre Roy, Clarkson et Mérieau qui frappèrent deux fois en lieu sûr chacun.

ST-HYACINTHE EST DEFAIT

6-1

Au premier engagement, nos Braves comptèrent à deux reprises pour prendre une avance de 2 points bel et bien mérités.

Ils répétèrent cet exploit à la troisième manche sans qu'aucun coup sûr ne soit frappé. Un but sur balle à Pajanas suivi d'un sacrifice de Kitman, permit à Al d'enregistrer le 3ième point sur une erreur du lanceur adversaire Reinertson. Clarkson qui avait cogné dans un fielder's choice, pénétra au marbre sur un retrait du champ centre Bob Estallala.

A la 4ième manche, Azzone comptait le 5e point des vainqueurs sur un coup sûr de McDuffie. Dans ce même engagement, un deux-buts de Greeden suivi d'un roulant à l'intérieur per-

mit à ce dernier de scorer l'unique point du St-Hyacinthe.

A la 7e, Clarkson frappa pour le circuit, son 11e de la saison, alors que personne n'était sur les sentiers.

DEFAITE DU ST-JEAN

Le lendemain, soit samedi, ce fut tout autre histoire, alors que seuls Langlois et Estallala réussissaient à s'accaparer d'un hit chacun.

Dès le début de la rencontre les maskoutains avaient compté les deux points qui devaient décider du sort de la partie.

Au premier bâton, Lipka s'assura d'un simple pour ensuite prendre le 2e coussin sur une erreur d'Estallala. Cependant elle ne fut pas des plus coûteuse, puisque Nance devait frapper pour le circuit et faire produire 2 points.

Par la suite, nous ne fumes aucunement dangereux, alors que seulement deux hits furent accordés par l'effectif lanceur Tétrault. Carinci qui prit 5 strike-out tout en ayant accordé 9 hits espacés montra beaucoup d'étoffe au monticule, mais subit quand même son 2ième échec consécutif.

FARNHAM L'EMPORTE SUR SAINT-JEAN 2-0

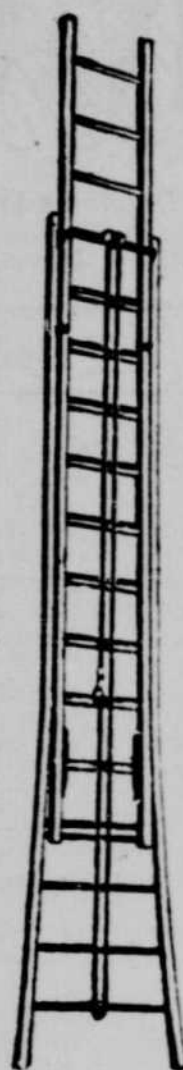
Les quelque 300 personnes qui ont fait le voyage à Farnham ne furent aucunement déçues, car même dans la défaite, ce fut une des plus excentriques joutes que nos portes-couleurs aient jouées jusqu'à présent.

Durant les deux premières manches, aucune balle de Patte n'avait été frappée en dehors du losange, alors qu'après deux hommes de retours dans la 3e, le nouveau receveur Wright cogna le premier coup sûr des vainqueurs.

A la 6e reprise, alors que le compte était toujours 0-0, David Pope frappa pour le circuit et donna à Farnham une avance de 1-0.

A l'engagement suivant, Pater-son cogna un solide deux buts dans le centre et pénétra au marbre, après un but volé et un long ballon de Wright.

(Suite à la page 3)



POUR FINISSON DE MAISONS

Très beau bois, pin de la Colombie, (B. C. Fir),

pour plancher,
Cadrage,
Plinthe,
Quart de rond,
Gorge,
Moulure.

Préparons bois de plancher, etc.

Beau lot de madriers B. C. Fir, 2 et 3
pouces épais, de 12 à 20 pieds long,
diverses largeurs.

ECHELLES

Nous manufacturons échelles à exten-
sions et spéciales, escabeaux de con-
tracteurs, d'industries, de vergers,
"Trestles", trétaux.

IBERVILLE INDUSTRIES CO.

(THIBODEAU & FILS)

TEL. 4315, Sur Route Nos 7 & 9B
750 Bas-Richelieu, St-Jean, P. Q.

TEL. 4596

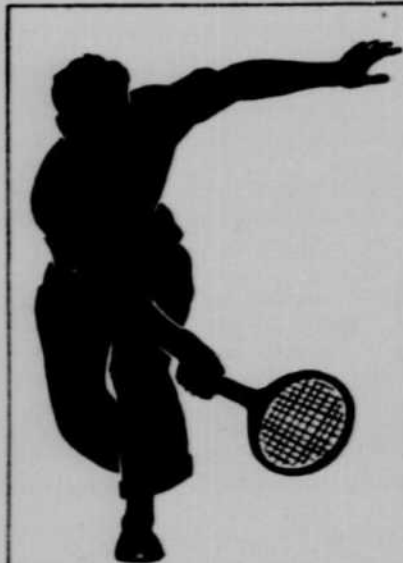
Service 24 hrs

PEPIN DRIVE YOURSELF

Automobiles assurées

278 Cousins

St-Jean, Qué.
J.-n.-o.



Cigarettes de Virginie
Sportsman

Roulées dans
du papier
IMPERMEABLE

Plus agréables...
parce que plus douces.

Canadians Ltd. London, Anglterre. Fondée 1788

AMATEURS DE PECHE

Nous avons un assorti-
ment complet en fait
d'articles de pêche de
toutes sortes:

LIGNES, PUISES,
MOULINETS,
MANCHES, TROLLS,
CHAINES A MOTEUR,
CHAINES A POISSONS,
ETC., ETC.

OLYMPIC
Hôtel Richelieu
Tél: 3595

Nos prix sont les plus bas



EN FACE DE LA CATHEDRALE SAINT-JEAN.

Tél. 2277

PHARMACIE SAGALA

122 St-Jacques

BANDES HERNIAIRES

Assortiments de soutiens
chirurgicaux

Bandes abdominales,

Bas élastiques

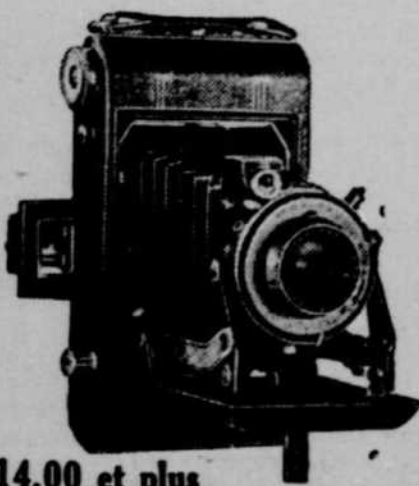
Bretelles-Suspensoirs



\$6.25



\$11.25



14.00 et plus

Agrandissement
gratis
avec chaque film
développé.

Importants combats au Stade Notre-Dame, vendredi soir à 8.15.

Le programme de vendredi soir, sera un des meilleurs que le promoteur vous présentera cette semaine.

A l'affiche, vous aurez comme finale, le champion poids lourd Jack Britton, le rude et brutal dans la bataille, mais son adversaire, ne manquera pas d'adversité, dans la circonstance Jean-Louis Renaud, ancien champion poids lourd.

En semi-finale, un combat par équipe dans les poids mi-moyens, entre les deux rudes lutteurs Wallis et My Roy, contre Bob Christie et F. Christie.

Vous aurez deux autres rencontres que nous annoncerons par des haut-parleurs sur la rue.

Donc qu'on se le dise et qu'on vienne en foule vendredi soir, au Stade Notre-Dame.

Nous annonçons que très prochainement, vous aurez au Stade Notre-Dame, le fameux lutteur Tuffy Twesdell contre Rodney, l'Aligator en plus d'un programme de lutte.



Venez à ce sujet communiquer avec M. Louis Roberge Tél: 2665.

A tous ceux et celles qui prendront part à l'excursion de bien arborer l'écusson.

Pour plus d'informations pour cette croisière du 1er juillet, communiquez avec M. Roland Robert, tél: 4232; M. Marcel C. Lamoureux, tél: 4763; M. Jacques Lachance, tél: 858; M. Lucien Lord, tél: 4772.

Les Sports à Iberville

BASE-BALL A IBERVILLE

Dimanche dernier, le club de baseball "Iberville", perdit une joute décisive au compte de 17-12 contre le "Mariville".

Noël Greendale succéda à Martel au monticule, mais nos deux lanceurs furent impuissants contre les erreurs coûteuses de leur coéquipiers. Cependant, le premier but, J. Guy Choquette fit un retour sensationnel sur l'alignement en cognant deux circuits. Le lanceur Beizz Balfrey qui avait un mal de bras et Dominique Dubuc qui est au repos, ne parurent qu'en spectateurs.

Avec le retour de J. Guy Choquette et de Léon Godin sur l'alignement, l'équipe locale est des mieux balancées défensivement et avec une pratique d'ensemble régulière, elle ne devrait connaître aucun déboire.

LE TENNIS EN VEDETTE:

Le club de tennis St-Charles a perdu un chaud duel de 3-2 contre le "Mariville" mercredi dernier, tandis que le "Cowansville" vint lui faire subir un échec de 4-1 lundi soir.

Dans la première rencontre mentionnée, alors que chaque équipe avait gagné deux matches, l'espoir de chacune rendit la cinquième joute très intéressante et le double mixte des visiteurs réussit à l'emporter chaudement.

(Suite à la page 6)

St-Jean accueille chaleureusement les Journalistes

(Suite de la page 2)

A deux reprises deux et trois hommes furent laissés respectivement sur les buts et nos portecouleurs randèrent une belle op-

portunité de faire produire les quelques points nécessaires à la victoire.

Rendement de nos Porte Couleurs? (21 juin)

	A.B.	C.S.	Moy.	P.O.	A.	E.	P.J.	H. Runs
Clarkson	110	44	.400	201	15	5	30	11
Estallella	110	38	.346	48	2	1	31	6
Dufort	119	38	.319	24	21	6	27	1
McDuffie	29	9	.310	3	4	1	10	3
Azzone	130	39	.300	43	67	10	32	4
Pojanas	137	38	.277	96	119	0	35	7
Roy J.-Pierre	45	12	.267	4	2	0	11	2
Mérineau	99	25	.253	44	0	3	26	4
Patte	12	3	.250	1	6	0	3	0
Guérin	93	22	.237	51	60	3	24	1
David	17	4	.235	1	2	0	5	0
Langlois	117	27	.231	26	7	1	30	6
Ruffin	99	19	.192	14	8	1	30	0
Kitman	27	4	.148	61	1	0	7	0

Au Monticule

	P.J.	G.	P.	Moy.
Blumette	1	1	0	1.000
Roy Jean-Pierre	11	8	3	.727
McDuffie	10	7	3	.700
Patte	3	2	1	.667
David	5	3	2	.600
Howard	1	0	1	.000
Estallella	1	0	1	.000
Crevier	1	0	1	.000
Carinci	2	0	2	.000

Big Six Ligue Provinciale (15 juin)

Clarkson	St-Jean	99	42	.424
Oliver	Granby	82	31	.378
Richards	Drumm.	105	38	.372
Monteiro	Granby	116	41	.353
Gladu	Sherbr.	95	33	.347
Atkins	Farnham	110	30	.345
Points Comptés	Clarkson	St-Jean	34	
Hits	Clarkson	St-Jean	42	
Deux-buts	Pope D.	Farnham	11	
Trois-buts	Monteiro	Granby	5	
Homers	Clarkson	St-Jean	9	
Buts volés	Monteiro	Granby	12	

Cyclo-Richelieu

Dimanche le 27 juin prochain, le Club Cyclo-Richelieu fera une excursion à Napierville. Départ: Place du Marché à 1.15 h. p. m. Il y aura arrêt à la carrière et là une partie de ballon volant sera organisée. Pour le retour les membres revenant de Napierville prendront les autres et ensemble on rentrera à St-Jean.

Prière de bien arborer l'écusson du club. Les autorités viennent de décider de faire la croisière à Plattsburg avec celle organisée le 1er juillet.

Tous nos membres qui veulent s'y joindre doivent acheter les billets tel qu'annoncés dans les journaux de la semaine dernière et sur le bateau, tous les membres se rejoindront.

Il y aura aussi pour ceux qui le désirent départ en bicyclette de la Place du Marché le 1er juillet à 7 h. a. m. précises.

CINEMA CARTIER

TEL: 2558

ST-JEAN

AUJOURD'HUI à SAMEDI, 24-25-26 JUIN

— AUSSI —

Tyrone POWER Linda DARNELL Basil RATHMORE

— DANS —

"The Mark of Zorro"

DIM - LUN - MAR, 27-28-29 JUIN

AL'AFFICHE UN PROGRAMME D'UNE QUALITÉ RARE!

Annie DUCAUX Claude DAUPHIN

POUR VIVRE L'AMOUR DE LEUR VIE SE DONNENT

"Rendez-vous à PARIS"

— AUSSI —

"LA VIERGE DU ROCHER"

Commencant mercredi 30 juin, 4 jours

"VOICE OF THE TURTLE"

— AVEC —

"THE CHINESE RING"

VA-ET-VIENT

M. le Dr. Edouard Tétrault, l'un des plus éminents spécialistes des maladies du cœur, de Montréal, était de passage à Saint-Jean, en fin de semaine, chez M. et Mme Victor Moreau.

Ces jours derniers, le docteur et Mme Armand Gervais recevaient la visite de Mme Ruth Sorel, directrice des Ballets Ruth Sorel, et première danseuse dramatique à l'Opéra de Berlin; Mme Sorel était accompagnée de son époux, M. Michel Choromansky, écrivain et de Mme Lena Lorentz. Cette visite honorait aussi notre talentueuse concitoyenne, Mlle Michèle Gervais, qui remporte de beaux succès aux Ballets Ruth Sorel.

Mme Georges Bélanger, de Montréal, a passé quelques jours, chez M. et Mme Paul Pichette, de cette ville et chez ses parents, M. et Mme Félix Gagné, de Bedford.

Mlle Doris Audrey Hébert, du bureau de La Canadian Potteries passe actuellement ses vacances à Ottawa, Ontario, chez son amie, Mme R. H. Ribbans.

Mme Joseph Deslauriers, de Pawtucket, R. L., passe quelque temps chez ses parents de cette ville et d'Iberville.

M. et Mme Lucien Préfontaine, leurs fils, André, visitaient la semaine dernière, M. et Mme Nestor Préfontaine, de South Durham; nous formulons des vœux pour le retour à la santé de Mme Nestor Préfontaine, dont l'état de santé a inspiré des craintes parmi les chers siens.

M. Isidore Bayard, M. et Mme Antoine Dallaire, Mlle Béatrice Bayard, M. Armand Bayard, de Montréal, M. J. Dépelteau, de Chambly-Bassin, étaient de passage parmi nous, samedi dernier, à l'occasion du mariage Charbonneau-Dépelteau.

MM. et Mmes Georges Poirier, Georges Lemay, ainsi que Mme D. Bilodeau ont passé la fin de semaine à St-Jérôme afin d'assister à l'initiation des Filles d'Isabelle du Cercle La Nina.

Mme C. O. Poutré et Mlle Ghislaine Bouchard, de Philipsburg ont visité MM. et Mmes J. A. Paquette et Raoul Bouchard, de cette ville.

Mlle Marie Dion, de Montréal, élève de l'Ecole Ménagère de St-Césaire, passe ses vacances chez Mme Donat Galipeau.

MM. et Mmes Aimé Brossoit, Uldéric Homier, Henri Moreau, Wilfrid Savoie, Henri Laforgues, Charles Laforgues, Albert Lahale, Mme Alfred Desroches, Mlle Henriette Moreau, M. André Borden, de Montréal; MM. et Mmes Mandozor Beaulieu, Lionel Lantôt, Mlles Jeanne et Elise Beaulieu, de McKayville, étaient en visite parmi nous, à l'occasion du mariage Homier-Bouchard.

M. Gustave Sévigny a assisté récemment à Amesbury, Mass. à la première grand-messe de son neveu, le R. P. Armand Gonthier, Assomptionniste.

M. Marcel Coupal, de Montréal a récemment visité ses parents, M. et Mme Henri Coupal.

M. et Mme Bernard Bernard font une randonnée au Saguenay et au lac Saint-Jean.

M. et Mme Joseph Bernier du Boulevard St-Joseph ont assisté à la fin de semaine au mariage de leur nièce, Mlle Rita Carrette à M. Jean Farrier, à Deschailions.

NAISSANCES

A Saint-Edmond, le 20 juin, a été baptisée Marie-Berthe-Mariette, née le 14 courant, enfant de M. Roch Laplante, tisserand et de Jeanne Laplante. Le parrain a été M. Léopold Oupmet et la marraine Berthe Laplante, son épouse, oncle et tante. Porteuse: Mme Donat Boyer, tante de l'enfant.

A Notre-Dame, le 16 juin, a été baptisé Joseph-Wilfrid-Paul-Laurent, né le 15 courant, enfant de M. Valérien Thounin, commis et de Laetitia Blais. Le parrain a été M. Paul-Aimé Bourgeois et la marraine Fidélia Blais, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

En la Cathédrale, le 19 juin, a été baptisée Marie-Berthe-Hélène-Manon, née le 15 courant, enfant de M. André Goineau et de Hélène

McCall. Le parrain a été M. Edouard Desnoyers et la marraine Alberta Daniel, son épouse, grands-parents. Porteuse: Mlle Denise Goineau, tante.

En la Cathédrale, le 20 juin, a été baptisé Joseph-Denis-Réal-Guy, né le 15 courant, enfant de M. Bernard Messier et de Rose-Emma Coderre, de Bedford. Le parrain a été M. Denis Messier, frère, et la marraine Mlle Jacqueline Provost, cousine. Porteuse: Mme Armand Provost, tante.

A Saint-Edmond, le 16 avril, a été baptisée Marie-Thérèse-Lise-Pierrette, née le 9 avril, enfant de M. Roch Lussier, journalier et de Cécile Patenaude. Le parrain a été M. Ulric Patenaude, commis et la marraine Alma Senécal-Patenaude, son épouse, grands-parents de l'enfant.

A Saint-Edmond, le 8 mai, a été baptisée Marie-Paule-Michèle-Anne, née le 4 mai, enfant de M. Martial Rhéaume et de Anne-Marie Rhéaume. Le parrain a été M. Hervé Michaud et la marraine Paule Rhéaume, son épouse, de Montréal.

A Saint-Edmond, le 20 juin, a été baptisé Joseph-David-Michel, né le 15 courant, enfant de M. Georges Pelletier, machiniste et de Alice Champagne. Le parrain a été M. David Pelletier et la marraine Alice Lalancette, son épouse, de Drummondville, oncle et tante de l'enfant.

En la Cathédrale, le 19 juin, a été baptisée par M. l'abbé Germain Guérin, Marie-Ginette-Micheline, née le 12 juin, enfant de M. Denis Couture et de Madeleine Longtin. Le parrain a été M. Pierre Longtin et la marraine Malvina Quintin, son épouse, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Marielle Longtin, tante du bébé.

MARIAGES

REMILLARD-LAROSE

A St-Edmond, le 19 juin, a été célébré le mariage de M. Bruno Remillard, fils de M. Charles-Emile Remillard et de Marie-Louise Morin, de Lacadie, à Mlle Juliette Larose, de cette paroisse, fille de feu Odilon Larose et de Jeanne Montpetit. Les témoins ont été MM. Charles-Emile Remillard et Antoine Bourassa.

BOULANGER-LAMOUREUX

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 19 juin, a été célébré le mariage de M. Henri Boulanger, opérateur, fils de M. Herménégilde Boulanger et de Emilia Nadeau, de Beauce, à Mlle Gisèle Lamoureux, fille de feu Alcide Lamoureux et de Germaine Jetté. Les témoins ont été MM. Herm. Boulanger et Maurice Lamoureux.

CHARBONNEAU-DEPELTEAU

Samedi, le 19 juin, M. l'abbé P. Corriveau, en l'église cathédrale bénissait le mariage de Mlle Carmen Charbonneau, fille adoptive de M. et Mme Arthur Brosseau, avec M. René Dépelteau, fils de M. et Mme Onésiphore Dépelteau, de Saint-Luc. M. Floréa Bayard servait de témoin à sa nièce, l'épouse, tandis que M. O. Dépelteau agissait de même, pour son fils l'époux. A l'issue de la cérémonie religieuse, il y eut réception à l'Hôtel Normandie, puis le nouveau couple partit en voyage à Québec. Nos vœux de bonheur leur sont acquis.

HOMIER-BOUCHARD

Samedi, le 19 juin, en l'église cathédrale, M. le chanoine W. Charbonneau, curé, a béni le mariage de M. André Homier, fils de M. Elzéar Homier, d'Iberville et de Cécile Bélanger, avec Mlle Anita Bouchard, fille de M. et Mme Origène Bouchard. La mariée, qui était au bras de son père, était escortée des Mlles Nicole Bouchard, Lise et Lucie Homier et des jeunes Jacques et Alain Homier. M. O. Bouchard était le témoin de son fils. A l'issue de la cérémonie religieuse, il y eut réception à la salle de l'Hôtel de Ville d'Iberville, puis le nouveau couple partit en voyage.

GOYETTE-LANGLOIS

En la Cathédrale, samedi, le 19 juin, M. l'abbé I. Provençal bénissait le mariage de M. Denis Goyette, fils de M. et Mme Roger Goyette, d'Iberville, à Mlle Juliette Langlois, fille de M. et Mme J. Bte Langlois, décédés. M. Euclide Grégoire de Lacolle servait de té-

moins à sa petite-fille l'épouse et M. Roger Goyette agissait de même pour son fils, l'époux.

La réception eut lieu au Club V-41 après quoi les nouveaux époux partirent en voyage dans les Cantons de l'Est. Nos vœux de bonheur les accompagnent.

PHANEUF-NORMANDIN

Mercredi dernier, à 9 heures, dans la plus stricte intimité, fut célébré le mariage de Mlle Monique Phaneuf, fille du Dr Emile Phaneuf et de Rose-Alma Forest, avec le docteur Jean Normandin, fils de Mme Vve Eugène Normandin. Le docteur Emile Phaneuf servait de témoin à sa fille, tandis que M. Léopold Moreau, de Montréal, agissait de même pour son neveu, l'époux.

Par suite du mauvais état de santé de Mme Emile Phaneuf, le jeune couple, après avoir reçu la bénédiction céleste, retourna au foyer, avec un anneau de plus, pour resserrer les liens de l'affection familiale, en demeurant au chevet de cette maman vivement affectée, quoique sublimement résignée à la volonté divine.

Au jeune couple, nos vœux le bonheur.

Prochains mariages

Ce matin, jeudi, à 8.30 hres, en la Cathédrale, est béni le mariage double de Mlles Florence et Fernande Hemmings, filles de M. et Mme Joseph Hemmings, respectivement avec MM. Jacques Bernard, fils de M. et Mme Armand Bernard et Gaston Brousseau, fils de M. Adélard Brousseau.

La réception a lieu en la salle de l'hôtel de ville d'Iberville.

Le 5 juillet prochain, sera célébré le mariage de Mlle Jeannette Alexandre, fille de M. et Mme Wilfrid Alexandre, de cette ville, à M. Edmond Aubry, fils de M. Jean Aubry et de Mme Aubry, décédés.

Nos vœux de bonheur à ces futurs époux.

Faire-part

A Saint-Jean, N.-B., à M. et Mme Edward McIntyre (née Annette Ouellette), est né un fils, baptisé sous les prénoms de Edward-Louis. Parrain et marraine: M. et Mme W. McIntyre, grands-parents de l'enfant. Nos félicitations.

RENE "PADDY" MARTIN REELU

Jeudi, le 10 juin dernier, se tenait l'élection du Local No 3764 des Métallurgistes Unis d'Amérique, afin de décider à qui confier la direction du dit local, pour les deux prochaines années à venir.

Avec cette solidarité commune qu'on leur connaît, 1226 membres se firent un devoir d'aller voter, et par là, démontrèrent à qui de droit, qu'il ne s'imposait aucun changement, surtout à la Présidence.

Les 60% qui ont tenu à enregistrer leur vote méritent un sincère merci, tenant compte du fait qu'ils avaient à se rendre aux Polls de leur plein gré, par leurs propres moyens, et que la grande majorité s'en trouvait beaucoup éloignés.

Président: René Martin 1116
Raoul Berger 81
Majorité pour Martin 1035
Vice-Prés.: Germain Caron 916
Alfred Daneau 254

Majorité pour Caron 662
Sec.-Fin. J. P. Lebert, Elu par acclamation.
Sec.-Trés.: Roger Denis 784
Gérald Caron 380
Majorité pour Denis 404

Sec.-Arch.: M. Leblanc, Elu par acclamation.
Guide: J. Gamache, Elu par acclamation.
Garde int.: A. Domingue 728
W. Boudreau 427

Majorité pour Domingue 301
Garde Ext.: C. Alexandre 707
H. Poirier 449

Majorité pour Alexandre 258
Syndics: François Ratté, Raoul Bleau, Siméon Hébert, Elus par acclamation.
Comité de Griefs: Rodrigue Payette, J. P. Lebert, Fred. Guy, Elus par acclamation.

Félicitations

Nos félicitations à Mlles Girèle Paquette et Denise Drogue qui ont obtenu leur diplôme complémentaire, à l'Ecole Normale, de cette ville.

Sound Systems Equipment
SERVICE DE RADIOS

REPARATION
ACCESSOIRES

DE TOUT
ELECTRIQUES

Salle d'échantillons - 2 étages

Prix modérés

TEL: 2841

25 RIENDEAU

IBERVILLE

La Chambre de Commerce des Jeunes de St-Jean et Iberville.

Vous invitent à visiter

l'Exposition Provinciale d'Artisanat

organisé avec le concours de

l'Office Provinciale d'Artisanat

CENTRALE CATHOLIQUE
du 26 juin au 2 juillet.

Ouverture officielle,
Samedi, 26 juin à 9.00 h. a.m.

Plus de 100 exposants (50 kiosques)

Parades de Modes: Lundi soir et mercredi soir.
Prix de présence de grande valeur chaque soir.

L'Exposition est ouverte tous les jours de 1.00 P. M. à 11.00 P. M.

Entrée: 0.25

Bienvenue à tous.

Feu M. Isaïe Petit

Nous sommes au regret d'annoncer la mort de M. Isaïe Petit, époux de Donald Boyer, survenue à l'âge de 81 ans. Le regretté défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, huit filles: (Régina) Mme Eugène Grégoire; (Maria) Mme Galbert Attoy; (Rose-Emma) Mme Eddie Fortin; (Eugénie) Mme Joseph Canina; (Jeanne) Mme Roméo Latour; Mlles Berthe, Juliette et Lamonde, du toit paternel; un fils: Henri.

Ses funérailles ont eu lieu à 10 heures en l'église Notre-Dame Auxiliatrice, samedi dernier, au milieu d'une foule de parents et d'amis.

M. le curé J. A. Gareau, fit la levée du corps et chanta le service, assisté de MM. les abbés Lucien Roy et André Mercier, comme diacre et sous-diacre.

Nos sympathies à la famille éprouvée.

Feu Mme Alex. Lyons

C'est avec un vif regret que nous apprenons le décès de Mme Alexandre Lyons, de Montréal. Feu Mme Lyons (née Alberta Many), autrefois de St-Luc, est décédée samedi, le 12 juin, après une longue maladie soufferte avec la plus grande résignation; malgré tous les soins et tous les efforts de la science médicale, Dieu avait ses desseins et la mort est venue enlever à l'affection de tous les siens, l'âme aimée de ce foyer de paix.

Elle laisse dans un deuil profond, son époux, M. Alex. Lyons; deux filles, Mme Lauréat Gagnon (Marie-Paule), Mme Jean-Paul Thériault (Stella), ses deux gendres, M. Lauréat Gagnon, employé à l'Hydro-Québec et M. Jean-Paul Thériault, entrepreneur de pompes funèbres à Montréal; 3 petits-enfants: Jocelyne Gagnon, Lise et Gisèle Thériault; une soeur, Mme veuve Euclide Daigneault; 5 frères et belles-sœurs: M. et Mme Médéric Many, de Middlebury, Vermont; M. et Mme Pierre Many (Anna Trudeau), M. et Mme Henri Many (Olympe Lécuyer), M. Joseph Many, de Montréal; M. et Mme Léon Many (A. Campbell), de St-Luc; ses beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Georges Bourdeau (Aurore Lyons), de Lacadie; M. et Mme Edouard Moreau (Mary Lyons), de Montréal; M. et Mme Lionel Dépelteau (Jeannette Lyons), de St-Jean et Mlle Alice Lyons, institutrice à St-Jean.

Le service fut chanté à l'église St-Charles, à Montréal par M. le curé Ernest Vézeau, assisté de MM. les abbés Parthenais et Paris, en qualité de diacre et sous-diacre.

La dépouille mortelle fut transportée à Saint-Luc, paroisse natale de la défunte, où un libéra fut chanté au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis qui sont venus rendre un dernier hommage d'estime à la regrettée disparue. M. Roland Many chanta les adieux, après quoi l'inhumation eut lieu au cimetière du même endroit, dans le terrain familial.

A cette famille si cruellement éprouvée, nous offrons nos plus sincères sympathies.

Les familles Lyons et Many remercient de tout coeur toutes les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathies à l'occasion de la mort de Mme Alexandre Lyons, survenue ces jours derniers.

Feu Pierre Brouillette

Ces jours derniers, est décédé, après une longue maladie, M. Pierre Brouillette, célibataire, fils de feu Pierre Brouillette et de Laura Duquette, à l'âge de 56 ans.

Il fut à l'emploi de la Canadian Potteries pendant plus de 27 ans et laisse dans le deuil, trois frères: MM. Eugène, Alphérie et Lucien, de Côteau Rouge; cinq soeurs: (Andréa) Mme Alcide Clouâtre, de Montréal; (Reina) Mme Cyrille Surprenant; (Gertrude) Mme Hermas Delorme; (Flora) Mme Oliva Morin et (Yvette) Mme Alphonse Raymond, de Chambly, aussi plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu lundi matin à 9.30 hres, en l'église Saint-Edmond. La levée du corps fut

faite par M. le vicaire P. E. Dumas, qui a aussi chanté le service, assisté de M. l'abbé J. Beauvais, du séminaire et M. le curé A. Forget, comme diacre et sous-diacre.

Le défunt repose dans le cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances à la famille.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathie, entr'autres:

Messe: M. et Mme Alfred Racine.

Fleurs: M. Alfred Racine, famille Marcel Guertin, Canadian Potteries les employés, M. William Brownrigg.

Télégramme: M. et Mme Marcel Guertin, de Pointe-aux-Trembles.

Sympathies: M. et Mme Henri Lauzon, Mlles Carmen et Claire Dégongre, Mme Fernand Dégongre, MM. Jean-Baptiste Boissonneault, Alfred Racine, Marcel Guertin, M. et Mme Oliva Morin, Fleurette Morin, Lucille Morin, Eléodor Morin, Cyrille Surprenant, Gérald Raymond, Mme Calixcia Raymond, M. et Mme Jean Baril, M. Jean-Guy Baril, Mlle Jocelyn Baril, Florent Morin, M. et Mme Hector Dégongre, S. Troché, Hermas Dégongre, M. et Mme Albini Quintal, M. et Mme Cyrille Surprenant, Mme Adrien Clouâtre, Mme Alcide Clouâtre, M. Yvon Archambault, M. Jean-Louis Fournier, Mme Lucienne Fournier, Mlle Doris Pélouquin, M. René Clouâtre, M. et Mme Léon Champagne, M. et Mme Gérard Milette, M. et Mme Adrien Clouâtre, M. et Mme Georges Clouâtre, M. Gérard Clouâtre, M. Pierre Fournier, M. et Mme Roméo Brouillette, Mlle Floriola Brouillette, Edmond Dalpé, W. Brownrigg, Mme Henri Camarata, M. et Mme Oscar Raymond, L. Brouillette, M. L. Lamarche, Mme Ronald Clouâtre, M. Ronald Clouâtre, M. Alcide Clouâtre, Jacqueline Clouâtre, Pauline Clouâtre, M. et Mme Rolland Clouâtre, M. Jean Boyer, M. Alphonse Raymond, André Raymond, Rosaire Milette, M. et Mme Roger Beauvais, M. et Mme Alfred Racine, M. et Mme Marcel Guertin, M. Georges-Aimé Guertin, M. et Mme Jean Baril, M. et Mme Gérard Milette, M. et Mme René Surprenant, M. et Mme Léon Champagne, Mlle Madeleine Brosseau, M. Réal Guertin, M. et Mme Armand Boyer, famille Oscar Guertin, M. S. Troché, M. et Mme H. Boone, M. Joseph Roy, MM. et Mmes Roger Beauvais, Jean-Louis Guertin, Ulisse Godin, Louis Le maire, Jr., Téléphore Godin, MM. et Mmes Alphonse Raymond, Armand Tremblay, Lucien Champagne, H. Moreau, M. et Mme Roland Hébert, M. Rosaire Ouellette, Mme Joseph Dupuis, M. Gérard Raymond, Mlle Pauline Sylvestre, M. Adolphe Sylvestre, M. André Deschatelets, Calixcia Raymond, Gérard Denis, Joseph Boucher, famille Florent Daudelin, Henri Lauzon, L. O. Perrier, Henri Beaudin, Edmond Trahan, D. Gagné, Elzéar Longtin, V. Dégongre, Eugène Dulude, Jean Sagala, Famille René Godin, Donat Champagne, Eugène Dulude, Victor Dégongre, Eustache Gaudreau, Téléphore Godin, H. Moreau, Fortunat Sylvestre, Stanislas Sylvestre, Emile Simard, Madeleine Brosseau, Réal Guertin, Georges Guertin, M. et Mme René Surprenant, Mlle Carmen Legault, M. Jean-Guy Ménard, Mlle Hélène Ménard.

Les membres de la famille en deuil, sensibles aux marques de sympathies reçues, remercient sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, les leur ont témoignées.

Feu Alphérie Brouillette

Lundi soir dernier, est décédé, après une longue maladie, M. Alphérie Brouillette, époux de Valérie Lamarche, à l'âge de 52 ans. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, un fils, Roméo, de Lacadie; sept filles: (Juliette) Mme Noël St-Pierre; (Gisèle) Mme Brien Droz; (Bibiane) Mme Ladouceur, de Longueuil; (Jeanne-d'Arc) Mme Raymond Dubois, de Granby; Mlles Floriola, Lucile et Jeannette, de Granby; deux frères: MM. Eugène et Lucien Brouillette; cinq soeurs: (Andréa) Mme Alcide Clouâtre, de Montréal; (Reina)

Mme Cyrille Surprenant; (Gertrude) Mme Hermas Dégongre; (Yvette) Mme Alphonse Raymond, de Chambly; (Florence) Mme Oliva Morin, et plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.

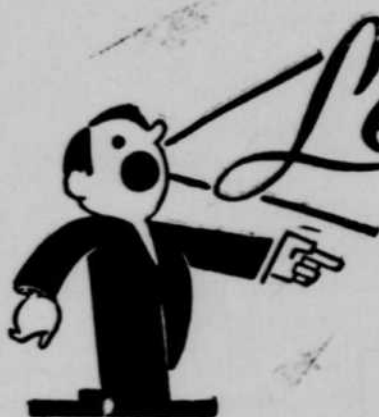
Les funérailles ont lieu ce ma-

tin, jeudi, à 9.30 hres, en l'église cathédrale; le défunt sera inhumé dans le cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances à la famille.

Lisez "Le Canada-Français",

ENTERREMENT DE VIE DE GARÇON
M. Paul Goyette, d'Iberville, sera l'objet d'une fête dite d'enterrement de vie de garçon, samedi, le 26 juin, au Chalet des Raquetteurs. M. Goyette doit épouser Mlle Anita Daniel, prochainement.



Le voici!!!

291 Richelieu

Tél. 516

EUGENE DOLBEC Jr. ENRG.

est en mesure de vous donner un
SERVICE COMPLET

Il vient de s'assurer les services d'un mécanicien expert.

Achetons et vendons automobiles usagés; achetons comptant et vendons sur terme facile.

Vendeur autorisé des automobiles

KAISER et FRASER

Pneus et Accessoires

Une visite est sollicitée.

UNE NOUVELLE CREATION

Elizabeth Arden's

le merveilleux maquillage

Sun Gold Make-Up

vous embellit de la tête aux pieds!

Ce n'est pas seulement une nouvelle nuance de maquillage. C'est une conception toute nouvelle. Commencez avec Sun Gold Pat-a-Crème, le nouveau maquillage que vous tapotez sur votre visage. Et complétez votre maquillage avec Sun Gold Leg Film. Et comme résultat? Un maquillage harmonieux que demandent les femmes soucieuses de leur élégance. Elizabeth Arden ne saurait se tromper sur ce chapitre.

Sun Gold Lipstick \$1.75

Sun Gold Velva Leg Film, \$1.00

Sun Gold Nail Lacquer, \$1.00

Sun Gold Pat-a-Crème, \$1.50

Sieek (dépilatoire efficace), \$0.85 et \$1.25



Dépositaire:

**LA PHARMACIE
ARMAND BOURGEOIS**

Coin St-Jacques et Champlain

Tél. 2106

A VENDRE

3 Transformateurs d'électricité neufs, Ferranti Electric Ltd, 1 phase - 75 KVA, 60 cycles.

3 Transformateurs d'électricité en très bonne condition, Commonwealth Electric Corp. - 1 phase, 75 KVA, 60 Cycles.

S'adresser à :

Franco Canadian Dyers Ltd.

Licencié P. H. V. E. A. A.



LEO BERGER

LEO BERGER
ENRG.

ENTREPRENEUR
PLOMBIER

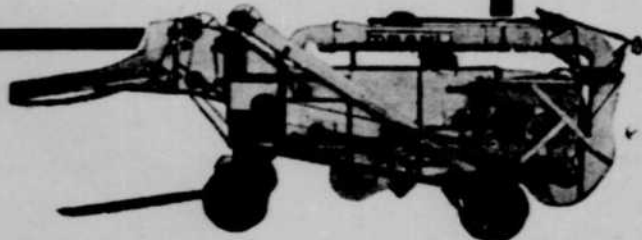
Steamfitter,
Ferblantier,
Air Conditionné.

Profitez de ce que nous
pouvons vous épar-
gner.

Plus de 27 ans
d'expérience.

TEL. 2736
82a MERCIER

**VOUS POUVEZ VOUS FIER
AUX MACHINES AGRICOLES FORANO
COMME LE FONT DES MILLIERS
DE CULTIVATEURS CANADIENS**



Tout cultivateur qui a un mo-
teur ou un tracteur peut bé-
néficier des avantages d'un
BANC DE SCIE FORANO
dont le prix est à la portée
de tous.



Protégez la santé de vos
animaux en vous servant
d'un HACHE-LEGUMES
FORANO dont le coût
d'achat se rembourse très
vite.

Les **BATTEUSES MÉTALLIQUES FORANO**
sont sans contredit les batteuses les plus
modernes sur le marché. Elles comportent
toutes les améliorations récentes et vous
assurent entière satisfaction pendant de
nombreuses années.



La réputation de l'**ÉPANDÉUR FORANO**
grandit d'année en année grâce à son bon
fonctionnement, sa solidité et son coût d'en-
retien minime. Il est facile à tirer et distri-
bue l'engrais d'une manière uniforme.

Nous avons encore quelques territoires
disponibles pour des agents agressifs.

FORANO

DESSINATEURS-FONDEURS-MÉCANICIENS
BUREAU CHEF & ATELIERS
PLESSISVILLE, QUE.

DEPUIS 1873

Les Sports à Iberville

(Suite de la page 3)
SOMMAIRE

Mariville Iberville
Simple d'hommes
G. Rondeau vs M. Messier 6-3, 6-1
Double d'hommes
L. Rainville vs J. G. Lalanne 0-6, 0-4
O. Goyette R. Guillet
Double d'hommes
A. DeCotul vs B. Lonergan 5-7, 2-6
P. Hubert vs F. Roy
Mixte
A. Rondeau vs Mme Ayotte
6-3, 3-6, 8-6
G. Fullum L. Rome
Double de Dames
A. Rainville vs P. Stébanne 6-3, 7-5
P. Rainville S. Stébanne
La victoire décisive du "Cowansville" ne signifie pas une défaite honteuse pour nos porte-couleurs et la prochaine rencontre entre les mêmes clubs pourrait changer les chiffres à l'envers; la sur-confiance de nos joueurs fut leur principale faiblesse.

SOMMAIRE

Cowansville Iberville
Simple hommes
C. Basham vs M. Messier 6-3, 6-2
Double Hommes
M. Larocque vs J. G. Lalanne
5-7, 10-8, 6-3
J. M. Larocque R. Guillet
Double hommes
R. Trempe vs B. Lonergan
9-7, 5-7, 6-1
C. H. Beaudoin R. Roy
Mixte
Mlle Demers vs M. et Mme Ayotte
2-6, 2-6
H. Butler
Double dames
Y. Noiseux P. Stébanne
2-6, 6-3, 6-1
A. Cardinal F. Stébanne
Le tirage d'un radio en faveur du club de tennis, aura lieu le 6 juillet; vous pourrez examiner l'appareil de T. S. F. à la montre du Restaurant: "L'Oiseau Bleu".

BALLE MOLLE

Les activités de la balle molle nous ont permis qu'une joute la semaine dernière, mais cette joute fut la meilleure de la saison.

Le Pepin a réussi à compter 3 points tandis que son adversaire, le Slex enregistra un seul. Un magnifique support régna sur les deux équipes, mais les vainqueurs ont profité de toutes les opportunités pour compter les buts victorieux.

ICI ET LÀ

La belle exhibition de tennis donnée lundi dernier fera certainement revenir la nombreuse assistance émerveillée. Dans les deux dernières rencontres, les directeurs ont mis leur confiance sur un jeune joueur de réserve en Mirto Messier. Son plus terrible adversaire est l'Inexpérience et son contrôle est parfait. Il y a aussi d'autres joueurs dans cette réserve qui constituent une assurance. Une nombreuse assistance fut aussi remarquée aux dernières joutes de baseball et de balle-molle. Dans ce dernier domaine, "Fat" avait prédit une saison sans défaite, pour son équipe, mais le soir même de sa prédiction, elle dut subir un revers.

Le Flambeau des Jeux Olympiques

LONDRES — Le croiseur britannique "Liverpool" vient de décharger à Malte 27 caisses de flambeaux, destinées à être réexpédiées vers Athènes. Le premier flambeau sera allumé au Mont Olympe et des coureurs, munis chacun d'un flambeau, porteront sa flamme à travers l'Europe pour arriver le 29 juillet au Stade londonien de Wembley au moment de l'inauguration des Jeux Olympiques par Sa Majesté le Roi.

La vie sédentaire et la CONSTIPATION

Au bureau, à la manufacture... manque d'exercice; d'où constipation.

Votre organisme empoisonné vous empêche de donner votre meilleur rendement: vos facultés sont alourdies.



"Une ou deux **ROBOL**, ce soir" et demain matin vous ne serez pas irascible. Vous deviendrez une personne normale. Faute de ce soin, combien de gens se voient préférer la personne gaie, habile, active.

TABLETTES ROBOL CONTRE LA CONSTIPATION

35 CENTS LA BOITE OU 3 POUR \$1.00
Montréal.

EGAYEZ, ECLAIREZ VOTRE FOYER!

STORES VENITIENS

EN ALUMINIUM, COULEUR
BLANC OU IVOIRE

Galons, écru ou couleur.

DIMENSIONS

28" x 64"	\$ 7.80
30" x 64"	\$ 8.45
36" x 72"	\$11.70

POSES

EN ACIER COULEUR
BLANC ou IVOIRE

Galons, écru ou couleur

28" x 64"	\$ 7.20
30" x 64"	\$ 8.40
36" x 72"	\$10.80



A PRIX REDUITS

Stores vénitiens en lattes de bois, couleur crème

36" x 54"	\$ 8.40—Réduits à \$ 7.00—Galons écrus
34" x 54"	\$ 7.80—Réduits à \$ 6.50—Galons écrus
42" x 84"	\$15.00—Réduits à \$12.00—Galons écrus

POSES

Stores en lattes - Finis vert

de bois de 1" de large - Marque "Keep-Kool"

Pour Vitrines, Solarium, Chalets

3" x 7"	\$5.25	6" x 7"	\$10.50
4" x 7"	\$7.00	7" x 7"	\$12.25
5" x 7"	\$8.75	8" x 7"	\$14.00

POSES

Stanley Foisy

Bon service - Qualité - Livraison immédiate

154 Champlain
9 - 5ème AVE

Tél. 4605
IBERVILLE

Saint-Jean
TEL: 4462

— PRESCRIPTIONS —

Si vous avez une "Prescription" à faire remplir. TELEPHONEZ 582 et nous irons la chercher et nous vous la retournerons immédiatement.

LIVRAISON rapide dans Saint-Jean et Iberville

PHARMACIE REGNIER

196 RUE RICHELIEU

SAINT-JEAN

TEL: 582

Il y a un agent



dans chaque ville du
CANADA et des
ETATS-UNIS

Agent
des
Produits



Chez nos Fermières

M. Laurent Côté, gérant de la Coopérative d'Arts Domestiques, à Québec, avait donné rendez-vous en la salle de l'Hôtel de Ville à Irberville, mardi le 8 juin, aux Fer-

mières de la région agronomique No. 11 par l'intermédiaire de la présidente, Mme H. Moreau qui souhaite la bienvenue au distingué visiteur. La majorité des présidentes de Cercles ainsi qu'un nombre imposant de Fermières avaient répondu à l'appel, malgré

la température maussade et pluvieuse.

M. Côté dit que ce n'était pas nécessaire de le faire venir, ce serait plutôt lui qui en aurait à apprendre devant l'étalage de toutes ces pièces. Abordant le sujet d'un comptoir de vente, M. Côté veut bien aider à son organisation pour ce faire; il lui faut connaître les possibilités existantes, les travaux qui se font dans la région. Il nous met en garde contre la mentalité qu'ont certaines gens de croire que tout se vend à n'importe quel prix, erreur, car il est regrettable que le comptoir est à retourner différents articles et pour cause, défaut de fabrication, mauvais choix des couleurs de dimensions etc.; une autre erreur à combattre, il en est qui ont l'impression parce qu'un morceau est fait à la main, il se doit d'être dispendieux que non, car il est impossible de payer à l'heure l'article fabriqué, il est payé d'après le fini du travail, l'harmonie des couleurs, l'originalité du dessin. M. Côté conseille de ne pas copier les modèles en série, chercher plutôt à en créer qui s'adapte à notre région, notre mentalité, surtout avoir le souci de la perfection; M. Côté énumère les dimensions des articles demandés par l'acheteur pour ensuite énumérer les articles les plus en demande.

M. Côté trouve certains ouvrages tellement beaux qu'il nous dit que leur place serait dans un musée, ce qui n'est pas peu dire; il nous dit que la Coopérative a du coton à vendre, et conseille aux dames de ne jamais envoyer d'argent auparavant faire venir la liste de prix. M. Côté dit que le but de sa visite est de nous fournir les matières premières, nous aider à la vente de nos articles.

M. Côté nous quitte avec le regret ne n'ayant pu examiner tous les articles apportés par les Fermières, dire son appréciation sur toutes les belles choses qu'il a vues; c'est une vraie féerie, c'est la première fois que j'en vois autant, je retourne heureux et je n'aurai que du bien à dire de votre région.

Voilà qui est tout à l'honneur des Fermières qui ne cessent pas d'être des femmes dépareillées. Mme Moreau remercie M. Côté d'avoir bien voulu nous visiter et remercie les fermières d'être venues en si grand nombre.

Mme Joseph Gamache,
Secrétaire.

Fédération agronomique No 11.
Sainte-Brigide 14 juin 1948.

"JUIN SANS ACCIDENT"
EST POSSIBLE
AVEC LE CONCOURS
DU PUBLIC

GERARD CHARBONNEAU

B.A., A.D.B.A., I.R.A.C.
ARCHITECTE
Bureau à Saint-Jean:
170 Jacques-Cartier Appt. 1
Téléphone: 3919.
Bureau à Montréal:
6260 Chemin Côte des Neiges
Tél. ATLantic 1669.

EUSEBE BERGER

Entrepreneur - Plombier
Chauffage - Ferblanterie
Demandez nos prix
199 ST-JACQUES TEL: 2849

W. BERGERON

Contracteur Plâtrier
et Ciment
45 - 2ème Ave IBERVILLE
Tél: Residence 2495

GOYETTE & BISAILLON

Salomon Goyette, Prop.
Manufacturier de Monuments
LETTRE AU CIMETIERE
201 rue Mississauga - IBERVILLE
TEL: 2426

T. J. DAVIGNON

Entrepreneur en Construction
DEMANDEZ NOS ESTIMES
100 Frontenac - St-Jean - Tel: 501

ANDRE GRANGER

Soudure au Gaz et à l'Electricité
SPECIALITE: Réservoir à l'huile
Réparations de radiateurs
Balcon en fer ornamental
Coin St-Jacques et Bouthillier
ST-JEAN, P. Q.
TEL: 2402

Cartes Professionnelles

Dr C. N. Arpin

MEDECIN-CHIRURGIEN
Heures de consultations: Tous les
jours, de 2 à 5 hrs p. m. — le lundi
soir, de 7 à 8. — Mercredi, pas de
consultations.
214 Longueuil. Tél. 2032 Res. 932

J. E. A. BENOIT

A.A.P.Q., A.I.C., A.R.C.
U. K. ANGL.
ARCHITECTE
Tél. 2969 Résidence: 110 Champlain
Tél. 4381 Bureau 19 St-Jacques

Dr Germain Clairmont

Ex-interne de l'Hôtel-Dieu
et de l'Hôpital Ste-Justine
Consultations: 2 h. à 4 p. m.
7 h. à 9 p. m.
Bureau:
219 Jacques-Cartier Tél. 4356
Résidence:
198 St-Charles Tél. 3760

GERALD CLOUTIER

B.A., O.O.D.
OPTOMETRISTE OPTICIEN
Spécialiste pour la vue
Bureau ouvert tous les jours.
150 ST-JACQUES - TEL. 2884
Coin Laurier SAINT-JEAN

Dr Hormisdas Ethier

Médecine Générale
47 ST-GEORGES TEL. 4261
Consultation sur rendez-vous

Dr Fernand Ethier

IBERVILLE
114 - 1ère Rue - TEL. 3022
Consultations sur rendez-vous
7 à 9, mercredi excepté.

Armand E. Girard, M. D.

MALADIES DES ENFANTS
Consultations:
2 à 5 p. m.
sur rendez-vous seulement
236 Longueuil, coin St-Charles
TEL. 2265 ST-JEAN, QUE.

Dr Henri Laflamme

Ex-interne de l'Hôpital Notre-Dame
et de l'Hôtel-Dieu
66 - 1ère RUE, IBERVILLE
Tél. 3633 - Résidence d'été 2241
Heures de bureau:
Lundi et mercredi de 7 à 9 p. m.
Samedi, 2 à 4 p. m. et 7 à 9 p. m.

Dr Luc Mailloux

SPECIALISTE
Yeux, Nez, Gorge, Oreilles
Heures de bureau:
Mardi soir, de 7 à 9 heures
Samedi toute la journée
224 Longueuil. Tél. 2432, St-Jean

Dr Roméo Marcoux

Ex-Interne de
l'Hôpital La Miséricorde
96 Saint-Charles — Saint Jean
Heures de Consultations:
2 hrs à 4 p. m. — 7 hrs à 9 p. m.
Excepté le mercredi p. m.
TEL: 2335

Cartes d'Affaires

HERVE LACASSE

Entrepreneur-Electricien
Filage de maison — Industries
Réparations de moteurs
Poêles et accessoires de cuisine
64 COUSIN SAINT-JEAN
TEL: 4568

SERVICE DE REFRIGERATION

ST-JEAN, ENRG.
JOUR ET NUIT
Léo Létourneau
Prop.
Spécialité: FRIGIDAIRE
137 ST-PIERRE TEL: 4242

MICHEL LYMBURNER

AGENT
Champlain Oil Products Ltd.
Huile à chauffage,
Huile à moteur, Gazoline
TEL: 4369
170 Trahan - Saint-Jean, Qué.

Mme ANNA MERRY

CORSETIERE SPENCER
Tous genres de corsets - Mesures
complètes - Description détaillée
de la taille - Dessin individuel.
TEL. 4698 221 rue COLLIN
SAINT-JEAN

J. M. PETRIN & FRERE

Manufacturiers de
BLOCS DE CIMENT
90 BOUTHILLIER TEL: 2396
SAINT-JEAN

MORIN & CINQ-MARS

ARCHITECTES
51 ST-JACQUES TEL: 4653
ST-JEAN, P. Q.

J. ROLAND MEUNIER

Optométriste-Opticien
EXAMEN DE LA VUE
218 RICHELIEU TEL. 2347
ST-JEAN, P. Q.

Dr Roger Poirier

MEDECIN-CHIRURGIEN
Heures de bureau: De 2 à 5 hres
De 7 à 9 hres
Pas de consultations le mercredi
214 rue LONGUEUIL TEL: 4341
SAINT-JEAN

Dr Aimé Perrier

MEDECINE GENERALE
Ex-Elève du "New-York Post
Graduate"
Heures de bureau: 2 à 5 P. M.
7 à 9 P. M.
222 Longueuil - St-Jean - Tél: 2632

Dr Georges Phaneuf

Chirurgien des hôpitaux de Paris
Bureau:
Lundi, Mercredi, Vendredi
2 h. à 4 p. m. — 7 h. à 8.30 p. m.
225-227 Jacques-Cartier - Tél: 2443

Dr HUBERT PARE

Ex-interne de l'Hôpital du
Sacré-Coeur et de l'Hôtel-Dieu
72 - 1ère rue Tél. 4416
IBERVILLE

Heures de bureau:

Tous les jours de 2 hres à 5 hres p.m.
7 hres à 9 hres p.m.

YVES PAPINEAU

O.D., Prof.
OPTOMETRISTE
Spécialiste pour la vue
Prof. d'optique à l'U. de M.
Bureau ouvert tous les jours
66 St-Jacques TEL. 4293
SAINT-JEAN

Dr Jean-Paul Sénécal

MEDECINE GENERALE
Ex-Interne de l'Hôtel-Dieu
Résidence d'été: Tél. 757
35 SAINT-JACQUES — Tél: 700
Heures de bureau: 4 à 5 h. p. m.
7 à 9 h. p.m.

DR LEBLANC
DENTISTE
BEDFORD, Que.

Mlle M.-A. Patenaude

Fleurs pour toutes occasions
Ouvrage artistique. Travail d'expert
Livraison rapide — Prix attrayants
226 RICHELIEU - SAINT-JEAN
TEL: Le jour: 936

ALPHONSE ROY

ENTREPRENEUR-GENERAL
Construction de maisons,
Réparations générales
Transport de bâtisses
227 DE SALABERRY, - TEL. 4282
SAINT-JEAN

ANTONIO A. SAMSON

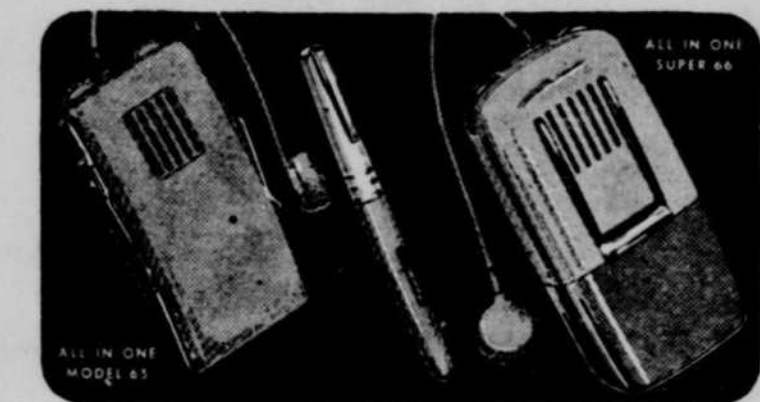
Manufacture de blocs de ciment,
blocs unis, rayes, bosses, fleuris.
Aussi blocs de Silo.
HENRYVILLE
TEL. 2-13

ARTHUR TANGUAY

Entrepreneur-Peintre
201 NOTRE-DAME, TEL. 2098
Tapisserie - Imitation - Graftex
Peinture au fusil sur meubles
Satisfaction garantie

LEOPOLD TANGUAY

FERBLANTIER
PLOMBIER-COUVREUR
SPECIALITE: Licencie d'appareils
de chauffage
235 Bouthillier Tel: 2097
SAINT-JEAN



Si quelque parent ou vous-même souffrez de surdité, n'hésitez pas à nous rendre visite. — Après examen avec instruments de haute précision, vous porterez l'appareil qui convient à votre cas.

GOVIN & JACQUES

149 RICHELIEU

SAINT-JEAN

TEL: 4275

BONS CONSEILS...



Madame, suivez les conseils que vous donne cette aimable voisine qui, par expérience, connaît la valeur et l'efficacité des bonnes PILULES ROUGES.

"Les bonnes PILULES ROUGES, dit-elle, n'ont pas d'égaux dans les cas de: faiblesse, pâleur, manque d'appétit, fatigue, douleurs de dos ou de reins, périodes douloureuses ou irrégulières, troubles internes essentiellement féminins (symptômes ou conséquences de L'ANEMIE)", et cette voisine a raison.

Mais oui, madame, depuis près d'un demi-siècle, des milliers et des milliers de femmes souffrantes et débiles ont eu recours à l'action bienfaisante de ce tonique. Toutes s'accordent à dire qu'elles doivent santé et énergie tout simplement aux bonnes PILULES ROUGES, qui sont le meilleur reconstituant de l'organisme. Pourquoi ne vous feraient-elles pas du bien à vous aussi?

Les bonnes PILULES ROUGES se vendent à leur meilleur prix et sans luxe superflu.

Par la poste: 50¢ la boîte ou 3, pour \$1.35

PILULES ROUGES

POUR LES FEMMES PALES ET FAIBLES

Cie Chimique FRANCO Américaine, Ltée, 1566, rue St-Denis, Montréal

GIVE YOUR TRACTOR Super-TRACTION

THE GOODYEAR METHOD MAKES
CHANGE OVER EASY

... call us today and we'll put
your present tractor on super-
traction Sure-Grips. You'll do
more work in less time ...
on less fuel.

YOUR
GOODYEAR
DEALER



LAURENT LAMOTHE,

Henryville, Qué., Tél. 1032

"Machine Aratoires International-Harvesters"

SAINT-BLAISE

Les élèves de nos différentes maisons d'éducation sont maintenant en vacances dans leur famille. Nous leur souhaitons de bonnes vacances.

—M. et Mme Alcide Duval, de Ticonderoga N. Y. visitaient MM. et Mmes Willie Grégoire et Denis Boudreau, dimanche dernier.

—M. et Mme Wilfrid Bissonnette, de Québec étaient chez M. Gaston Bissonnette, dimanche dernier.

—M. et Mme Laberge et leur fils, de Ste-Thérèse passaient la fin de semaine chez M. et Mme Lorenzo Soucy.

—M. et Mme Bourgeois Bissonnette, de Montréal, passent l'été à leur chalet, sur les bords de la rivière Richelieu.

—M. et Mme Euclide Poissant, leurs enfants; M. et Mme Léo Perrier, Mme Ernest Legaré, M. Desrochers, de Montréal; M. et Mme Albert Gagnon, d'Iberville visitaient Mme Joseph Perrier, dimanche dernier.

—Le Cercle Agricole de Saint-Blaise désire offrir ses sincères condoléances à leur dévoué secrétaire, M. Gaston Bissonnette, à l'occasion de la mort de son frère, M. Charles-Emile Bissonnette, de Montréal.

ILE-AUX-NOIX

A St-Jacques de Montcalm, eut lieu le 17 juin, le mariage du Dr. Hubert Delaquis, fils de M. et Mme Louis Delaquis (Thérèse Hébert) de Notre-Dame de Lourdes, Manitoba, avec Mlle M. Jeanne Dupuis, fille de M. et Mme Dupuis, décédés.

La bénédiction leur fut donnée par le R. P. Dupuis, O. M. I., frère de la mariée.

Les témoins furent M. le Dr. Fernand Hébert, oncle du marié et M. R. Dupuis, frère de la mariée.

Les époux sont partis en voyage sur les grands lacs et ils habiteront Notre-Dame de Lourdes, Manitoba. Nos meilleurs vœux les accompagnent.

SAINT-VALENTIN

Le 12 juin dernier, avait lieu, à la salle des Forestiers Catholiques, un dîner-causerie, sous la présidence de l'Hon. Paul Beaulieu, ministre de l'Industrie et du Commerce; ce banquet était organisé par le comité de l'aide à la jeunesse. M. Beaulieu était accompagné à la table d'honneur de MM. René Hébert et Georges-Aimé Bouchard, représentant la jeunesse de cette paroisse. M. et Mme Victor Béchard, maire et Mme Bouchard, M. et Mme H. Riendeau, député du comté de Napierville, Dr Beaudin, de Napierville, M. Henri Roman, maire de la paroisse de St-Jean et M. Ernest Poissant, maire de Saint-Paul, Ile-aux-Noix et Mme Poissant. On pouvait remarquer dans l'assistance, les maires des paroisses environnantes et leur épouse. Le comité de l'aide à la jeunesse remercie M. C. Lemaire, de St-Jean, qui a prêté son concours pour l'organisation de cette fête qui fut un grand succès.

—M. et Mme Wilfrid Fortin et leurs enfants, de Montréal, passèrent la fin de semaine chez M. Sylva Fortin.

LACOLLE

A la douce mémoire d'une maman chérie, partie depuis un an et sans un mot d'adieu. Mais, chère maman, vous avez laissé un souvenir d'un doux sourire et d'une grande reconnaissance pour tous ceux qui vous ont connue. Parents et amis sont tous invités à une grande messe anniversaire qui sera chantée le vendredi, 2 juillet pour le repos de son âme.

—Le Bon Dieu vient de cueillir une de ces petites fleurs déjà prêtes pour les jardins célestes. Le petit Fernand a grandi doucement sous le regard vigilant d'une mère et d'un père qui le chérissaient, dérobant son petit cœur à tout ce qui pouvait le ternir. Le Bon Dieu avait hâte de le placer dans son ciel; courage, elle sera courte l'heure de la souffrance. Il vient donc le bon Maître cueillir sa pe-

tite fleur et la transplanter dans son beau paradis. Puissent ces humbles lignes donner un peu de bonheur à ceux qui l'ont aimé. Ne pleurez pas sans espérance du ciel où il vous attend, il vous sourit et prie pour vous.

Le petit Fernand, âgé de 5 ans, s'est noyé accidentellement en jouant avec ses camarades; il était le fils de M. et Mme Nelson Fournier, née Dolorès Charbonneau. Il laisse outre ses parents, deux jeunes frères, Robert et Jacques; une soeur, Murielle; ses grands-parents, M. et Mme Alexis Fournier, ses parrain et marraine, M. et Mme Fortunat Fournier, ses oncles et tantes, MM. et Mme Absolon Fournier, Fernando Fournier, M. Ulysse Fournier, MM. et Mmes Urgel Trudeau, Antonio Girard, Conrad Charbonneau, Lucien Germain, Philippe Bergeron, Léon Bergeron, MM. et Mmes Hercule Charbonneau, Firmin Charbonneau, Elzéar Charbonneau, Simon Charbonneau et un grand nombre de cousins et cousines.

Les hymnes des anges eurent lieu lundi après-midi, à 3 heures, au milieu d'une foule de parents et d'amis de la famille. M. le curé L. Gagnon officiait. Les petits porteurs étaient Réal et Germain Trudeau, Christian, Germain et Gilles Serres, Donald Boulerice et Jacques Lange.

La famille a reçu un grand nombre de tributs floraux: M. et Mme Alexis Fournier, familles Firmin Charbonneau, Absolon Fournier, Philippe Bergeron, Léon Bergeron, M. et Mme Paul Emile Landry, Raoul Serre, J. H. Racicot, Bruno Boulé, Léo Marleau, famille Rolland Gaudette, André Rémillard, Chevaliers de Colomb, Rita, André et Bertha Lestage, Claudette Lamoureux. La famille a reçu un très grand nombre de sympathies, trop long à énumérer.

La famille de M. et Mme Nelson Fournier, remercie de tout coeur, pour toutes les marques de sympathies, tributs floraux et assistance aux funérailles ou de quelque manière que ce soit, dans leur cruelle épreuve qu'ils viennent de subir. Nos sympathies à la famille éprouvée.

—Lundi, est décédé M. Floribert Gaboriau, âgé de 54 ans; il laisse ses parents: M. et Mme Joseph Gaboriau, ses frères, Joseph, Cléophas, Henri, Alexis.

Ses funérailles eurent lieu mercredi. M. le curé officiait. Les porteurs étaient MM. Joseph Lacoursière, S. Olivier, Wellie Roussel, Alexis Pelletier, Alphonse Gervais, Fortunat Héroux. La collecte fut faite par MM. Silvain Olivier et Alphonse Gervais. A la famille, nous offrons nos plus sincères sympathies.

—M. Joseph Lacoursière, accompagné de sa fille, Mlle Germaine, se rendaient à St-Léon, comté de Maskinongé, aux funérailles de son frère, M. Olivier Lacoursière, qui ont eu lieu lundi dernier. Nos sincères sympathies.

—Mme Hermas Perrier, MM. et Mmes Cléophas Beaudin, Elzéar Bériault, Rolland Cadieux, de Lachine, visitaient M. et Mme Lionel Plante, dimanche dernier.

—Nous souhaitons prompt rétablissement à M. Joseph Plante, qui est à l'Hôpital Général de Montréal depuis quelques jours pour y subir une intervention chirurgicale.

—Les membres du Cercle Agricole de Lacolle tiennent à offrir leurs sympathies à M. J. R. St-Arnaud et aux membres de sa famille dans son récent deuil.

Donat Bourgeois, président.

—Nos profondes sympathies à Mme Romuald Boudreau, qui a eu la douleur de perdre son frère, M. Chs-Emile Bissonnette, ex-pompier, dont les funérailles eurent lieu vendredi à Montréal. Mme Boudreau et sa famille assistèrent à ses funérailles, ainsi que Mme Euclide Boudreau.

—Mme Ferdinand Lussier est de retour d'une promenade de huit jours chez son fils, M. Germain Lussier, de Schenectady, N. Y., ces jours derniers.

—M. et Mme Allyre Barrière, de St-Jean, et leur fille GINETTE, passeront la fin de semaine chez M. et Mme Philias Barrière.

—Le Rév. Père Jean-Paul Amiot, Clerc de St-Viateur, passe quelques jours dans sa famille.

—Mme Elie Corbière visita sa soeur, Mme Charles Geoffron, de Champlain, N. Y., dernièrement.

—Veuillez prendre note que dans la salle paroissiale, une tombola sera tenue, les 1, 2, 3 juillet, au bénéfice des terrains de jeux pour enfants. Venez en foule, cela vous causera des surprises.

—MM. et Mmes Ferdinand Lussier, Claude Dallaire, passèrent la journée de dimanche, chez Mme Joseph Lussier, récemment.

—M. et Mme Charles Alexandre, de St-Jean, et leurs fillettes, étaient en promenade chez M. et Mme André Parent.

—Un groupe de nos collégiens et nos étudiantes sont de retour dans leur foyer pour prendre leurs vacances, après avoir bien travaillé dans leurs études. Nous leur souhaitons de bonnes vacances.

—Les élèves de notre village et de la campagne sont entrés en vacances le 20 juin. La distribution des prix a eu lieu à la salle paroissiale pour les élèves du couvent, dimanche soir et pour la campagne dimanche après-midi. Nous souhaitons à tous bonnes vacances.

LACADIE

—En visite chez M. Chs-E. Rémillard, MM. Pierre Ranger, André Quesnel, Claude Quesnel, Jacques Marchand, Pierre Déom, tous confrères de Jean-Jacques Rémillard du Collège Bourget, de Rigaud.

Samedi dernier, avait lieu le mariage de M. Bruno Rémillard, fils de M. Chs-E. Rémillard et de Mme Rémillard, de Lacadie, née Marie-Louise Morin, à Mlle Juliette Larose, fille de M. Larose décédé et de Mme A. Bourassa, née M. Montpetit. Les témoins étaient MM. Chs-E. Rémillard père du marié et Antoine Bourassa, beau-père de la mariée. La bénédiction leur fut donnée par M. l'abbé Dumais, tandis que le chant fut rendu par Mlle Jacqueline Larose, soeur de la mariée ainsi que MM. Pierre Ranger, André Quesnel et Claude Quesnel et Jean-Jacques Rémillard.

Après la cérémonie religieuse, il y eut réception à la Centrale Catholique, après quoi les nouveaux époux partirent en voyage dans les Laurentides. Nos meilleurs vœux de bonheur les accompagnent.

SABREVOIS

Dimanche dernier, nous avons pu admirer un magnifique tabernacle avec porte en or, don de M. et Mme Ariste Laurin, de St-Jean. Grand merci de tous les paroissiens pour ce beau don.

—Note pieux souvenir accompagnant M. le curé J. A. Bourgeault, qui suit cette semaine les exercices de la retraite sacerdotale, à St-Hyacinthe.

—Sincères félicitations à M. Clovis Tougas qui a reçu son doctorat de l'école de médecine vétérinaire de St-Hyacinthe ainsi que la médaille d'argent et une bourse. Le Dr. Clovis Tougas ouvrira un bureau à Côte-des-Neiges à Montréal. Nos félicitations.

Les examens de nos écoles ont eu lieu vendredi le 19. Bonnes vacances à nos institutrices, aux élèves et à nos étudiantes et étudiants de nos couvents et collèges.

—Samedi, le 19 juin, fut béni par pièce actée par les membres de l'U. C. des Fermières, au profit des oeuvres paroissiales. Bienvenue à tous.

—Camedi, le 19 juin, fut béni par M. le curé J. A. Bourgeault, le mariage de Mlle Agathe Jetté, fille de M. et Mme Euclide Jetté, à M. Gaston Lalanne, fils de M. et Mme Sylva Lalanne. M. Jetté accompagnait sa fille et M. Lalanne, son fils. La mariée portait une robe de satin blanc formant traîne; son voile de tulle était retenu par un diadème. Elle portait une magnifique gerbe de lys.

Le choeur et la nef étaient décorés d'œuvres, d'iris blancs, jaunes et mauves et de fougères.

Pendant la messe, un programme de chant fut exécuté par MM. Pinnsonault, de St-Jean et Gérard Tougas; à l'orgue: Mme Alcide Tougas.

Après la cérémonie, il y eut réception au Tourist Inn à Iberville. M. et Mme Gaston Lalanne parti-

rent ensuite pour un voyage dans le Nord. Pour voyager, Mme Lalanne portait un costume trois pièces.

gris, avec accessoires blancs. Nos vœux de bonheur aux nouveaux époux.

N'hésitez pas à confier vos meubles à

GEORGES A. LEFEBVRE
Artisan Ebéniste, Rembourseur

Créations d'ensembles,
Meubles,

Rembourrages,
Tissus,

Réparations,
Polissage.

en vous adressant à

312 rue Champlain,
TEL: 3844

Saint-Jean

CULTIVATEURS

Vous êtes invités à assister à

L'EXPOSITION ET DEMONSTRATION DE NOUVELLES MACHINES ARATOIRES MASSEY-HARRIS

Caractérisant:

Le Nouveau Coupe-Fourrage Clipper, Massey-Harris,

La Nouvelle Relève Hydraulique Super Six

Le Nouveau Tracteur Pony et les Machines qui s'y rapportent,

Le Nouvel Arrosoir à Mauvaises Herbes Suspendu sur Tracteur.

Le Nouveau Moulin à Fourrage No 25

LUNDI 28 JUIN A 1 hre P. M.,

FERME ARMAND GUAY, LACOLLE.

Léonide Poirier, revendeur, Napierville

HOTEL LA RIVIERA

NOUVELLE ADMINISTRATION

Maintenant ouvert aux:

TOURISTES, PENSIONNAIRES et au PUBLIC en général.

Danse tous les soirs, avec
ORCHESTRE DE RENOM

Cuisine excellente avec chef français

Prix réduits sur bières et boissons, d'après le nouveau budget.

ENTREE GRATUITE

Magnifique plage, chaloupes!

Bienvenue à tous!

— A —

L'ILE-AUX-NOIX, PRES ST-JEAN

TEL: 3206

Exposition Provinciale d'Artisanat à Saint-Jean du 26 Juin au 2 Juillet

L'exposition provinciale d'artisanat, un événement annuel, aura lieu cette année à Saint-Jean, du 26 juin au 2 juillet. Plus d'une centaine d'exposants, parmi lesquels le fameux sculpteur sur bois Bourgault, ont déjà donné leur adhésion et réservé les kiosques où ils exposeront les produits de leur art.

Depuis quelques années l'artisanat a pris dans notre province des proportions étonnantes. Il suffit de visiter une exposition pour se rendre compte de l'élan prodigieux qu'ont donné à l'art domestique les artisans de l'art-nous. Partout aujourd'hui, dans les salles publiques au cœur de Montréal aussi bien que dans les hôtels coquets des principales villes de notre province, on peut voir les produits de cet art bien canadien, qui charme les nôtres et nos visiteurs

et fait l'envie des étrangers. L'art canadien s'affirme définitivement aussi bien que l'art mexicain, russe, tchéco-slovaque ou sud-américain, le développement de cet art est dû en grande partie à celui dont la mission est d'en diriger les mouvements spontanés, M. Jean-Marie Gauvreau, président de l'Office provincial d'artisanat.

Pour mener à bonne fin une entreprise aussi vaste et variée qu'une exposition provinciale, M. Gauvreau demande chaque année le concours de la Chambre de Commerce des Jeunes. A Saint-Jean, cet organisme présidé par M. Roger Lanoue, a organisé immédiatement un comité spécial, dont M. Paul L'Ecuyer est président. M. L'Ecuyer est secondé par MM. Bertrand Tremblay, secrétaire, Omer Gauthier, trésorier, F. W. Hamon et Charles Boutin.

pondre à l'invitation de la Chambre de Commerce des Jeunes, de notre Ville, et, de la sorte, assister à l'Exposition Provinciale d'Artisanat, qui le même soir, sera rehaussée par la Présence de Mgr Anastase Forget et l'Honorable Antonio Barette, Ministre du Travail.

Surpris en train de trinquer à même une bouteille volée

Un groupe de jeunes gens s'y sont fort mal pris, dimanche dernier, pour une libation à peu de frais.

Ils étaient six, Harry James Abbott (sans rien de commun avec notre ministre des finances), John Geary, Gerald Centbury Rodgers, John O'Neil, Roland Lalonde et Frank Grant, venant de Verdun, lorsque, à l'Hôtel Saint-Jean, ils mirent la main sur une bouteille de rhum, pour disparaître ensuite comme par enchantement.

M. J. A. Dorais ne tarda pas à téléphoner l'incident au chef de police Georges, qui mit ses constables à la recherche des inculpés... et de la bouteille. On ne sait pas si les agents furent attirés par l'arôme de la délectable liqueur. Mais toujours est-il, qu'ils trouvèrent les six lurons, stationnés, sur la route, non loin des casernes, trinquant autour de la fatale bouteille.

Ils passèrent la nuit au frais, pour comparaître lundi matin, sur une plainte de vol, portée par Mre Stanislas Poulin.

M. le Magistrat Régnier les condamna à \$5.00 d'amende chacun et aux frais de Cour; ainsi qu'au temps fait en prison. Le bref séjour dans la geôle semblait d'ailleurs leur avoir infusé des sentiments tout autres que ne l'aurait fait l'ingurgitation complète de la bouteille.

STE-BRIGIDE

M. et Mme Ubald Southière, de Mackayville, passaient le dimanche chez M. et Mme Joseph Southière.

—Mlle Marie-Jeanne Boulais, accompagnée de son ami, M. Laurent Paquette, visitaient M. et Mme Noël Boulais, de Notre-Dame de Ste-Brigide.

—M. et Mme Napoléon Gamache, de St-Jean, étaient de passage tout dernièrement chez M. et Mme Joseph Gamache.

—Une erreur s'est glissée dans le compte-rendu concernant les clubs de balle Ste-Brigide et Ste-Angèle; c'est ce dernier qui remporta la victoire, lors de leur visite à Ste-Brigide.

—M. et Mme Raymond Guillet, d'Iberville, ont passé le dimanche chez M. et Mme Laurent Galipeau.

—Dimanche, le 13 courant, avait lieu la communion solennelle; une vingtaine de communiant, garçons et fillettes prenaient part au divin banquet. Dans l'après-midi, eut lieu le renouvellement des promesses du baptême.

—MM. et Mmes Léopold Jetté, J.-Maurice Droque, Joseph Gamache, Mlle M.-Jeanne Boulais, M.-Ange Bazinet, Gilberte Jetté, se rendaient à Iberville lors de la conférence de M. Laurent Côté, gérant de la Coopérative d'Art Domestiques.

A LOUER ET A VENDRE

BICYCLES NEUFS
à termes faciles.

Aussi :

Peinture et tapisserie

A. LEFEBVRE

109 - 2ième Avenue

IBERVILLE

Tél: 2028

Coin St-Jacques et Mercier
à Saint-Jean

Au Stade Poutré PROGRAMME SPECIAL

Un excellent programme de lutte avec un spécial de 5 rondes de boxe par deux boxeurs expérimentés vient d'être complété par le promoteur Sylvio Samson qui le mettra à l'affiche pour sa prochaine soirée de samedi, le 26 juin, au Stade Poutré de St-Jean.

Cet essai du promoteur Samson d'infiltrer de la boxe dans les soirées de lutte devrait rencontrer l'approbation du public sportif en général et si cette innovation reçoit l'encouragement nécessaire, il est possible que des combats semblables de boxe soient répétés plus régulièrement.

Dans le match principal au programme l'on verra aux prises deux brillants athlètes expérimentés aux luttes modernes qui se disputeront les honneurs d'un engagement de deux chutes sur trois dans un temps non limité.

Sheik Abid, ce fameux gladiateur égyptien au physique parfait, se mesurera contre celui qui a parcouru presque tous les continents, le rude canadien français, Paul Lortie. Il en découlera une lutte enlevante entre ces habiles tagonistes du matelas.

Le grand spécial de boxe de 5 rondes qui sera disputé en semi-finale c'est-à-dire dans le match qui précédera la finale mettra aux prises le solide boxeur noir, Ralph Walton, contre le jeune et habile boxeur lutteur, Jean-Paul Oumet. Les adeptes de la boxe sont assurés de goûter une très intéressante bataille car les deux concurrents ont une très grande expérience de ce sport.

Un programme de lutte n'est jamais complet sans la présence d'un match par équipe et celui qui est à l'affiche pour samedi soir, devrait satisfaire les spectateurs qui en seront témoins, car il mettra aux prises deux lutteurs noirs: Jack Kindred et Jerry Langford

contre Ray Lortie et Paul Gaudette. Dans une rencontre d'une chute à finir, Tiger Delisle affrontera le champion du monde poids-moyen, Joe White. Au début, Jerry Bright et George Brown s'affronteront dans un combat d'une chute à finir.

Un plus grand nombre de billets pourront être obtenus soit chez Pat Nicholson, tabaciste, 6 Place du Marché, à St-Jean ou chez Charlemagne Hébert, marchand général, à Iberville, afin d'aider à décongestionner les guichets. Une fois de plus le public est prié de se procurer ses billets à l'avance.



H. DORE
20a Place du Marché
Saint-Jean

Annonce l'ouverture de son atelier
Soudure de tous les métaux.
Réparations générales
Fabrications diverses

Pour l'Oeuvre des Terrains de Jeux

Après les sermons prononcés en faveur de cette belle Oeuvre, il ne reste pas grand-chose à ajouter, seulement inviter la population de St-Jean à se montrer généreuse à la quête que les Gardes d'Honneur du Cercle des Filles d'Isabelle feront aux portes des églises, dimanche prochain, le 27 juin. Les enfants seront en vacances; alors le seul moyen de leur procurer du soleil et de l'air pur, ce sera de les envoyer à l'O. T. J.

Toute souscription en faveur de cette Oeuvre, sera reçue avec plaisir par Mre D. Bilodeau, 210 Richelieu, et si désiré, un reçu sera envoyé.

Les Filles d'Isabelle ont cette Oeuvre très à cœur et désirent cette année encore faire leur large part dans les activités de l'O. T. J.

Que chaque Garde d'honneur se fasse un devoir d'être au poste qui lui sera assignée dès 6 heures, dimanche prochain; le petit sacrifice qu'elle fera sera récompensé au centuple et elle aura la joie d'un beau travail fait pour aider les enfants de l'O. T. J.

Encore une fois, un chaleureux appel est fait aux citoyens de St-Jean pour cette quête aux églises du 27 juin.

Mme D. BILODEAU,
Sec.-Arch.

A la mémoire de Mme Eustache Dépelteau

Chère et bien-aimée maman,
Il y a un an le 25 juin, Dieu t'enlevait à notre affection pour te

placer dans son ciel, largement mérité par ta vie pleinement chrétienne. Le temps passe, mais ton souvenir si grand, si doux, ne nous quitte pas, la pensée d'un être cher ne s'oublie jamais. Avec toi, maman chérie, nous partageons nos joies et nos peines. Dieu seul sait combien l'on s'ennuie et pleure, combien ton absence a laissé la maison triste et vide.

Mère, repose-toi, mais comme jadis, veille avec tendresse sur nous tous qui t'aimons tant. En ce triste anniversaire, nous demandons à tous ceux qui t'ont connue et estimée une pensée, une prière.

Une grand-messe anniversaire recommandée par ses enfants sera chantée à la cathédrale, à 8.30 heures.

Sa fille, Marguerite.

Syndicat des Imprimeurs de Saint-Jean

Il nous fait plaisir d'annoncer que la souscription organisée par le Syndicat des Imprimeurs de Saint-Jean, a rendu quelques personnes heureuses en apprenant le résultat du tirage. Nous remercions bien sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu nous encourager. Voici maintenant le nom des personnes qui furent favorisées à cette souscription.

Numéro 1027, 1er, M. Jean Ross, 192 Bouthillier \$25.00
Numéro 1008, 2ième, M. Clarence Cayer, 6 Foch \$15.00
Numéro 2480, 3ième, Mlle Lucie Beauchemin, 78-7è Avenue, Iberville \$ 5.00

N. B. — Les membres sont par la présente avisés, qu'il y aura rassemblement à 8.30 hres p. m., lundi le 28 juin, en face des bureaux du journal "Le Richelieu" afin de ré-

AUBAINES EXTRAORDINAIRES

Peinture PREMIER 0.89 la pinte—3.00 le gallon
Peinture (Fini Email) INTERGLO

1.25 la pinte—4.00 le gallon

Peinture MURPHY (couleurs ne se fabriquant plus) 1.49 la pinte—4.50 le gallon

PEINTURES A L'EAU

MURESCO 0.49 le paquet de 5 lbs.

PAQUA 0.70 la pinte—2.50 le gallon

MEDUSA-LITE 0.70 la pinte—2.50 le gallon

EPONGES VISKA

Régulier 1.30 pour 0.69

Régulier 2.10 pour 1.25

BALANCES DE TAPISSERIES A DES PRIX
REDUITS DE 50%.

Les articles mis en vente ne seront plus fabriqués et nous ne pourrions les renouveler quand ils seront vendus.

MAGASIN MURPHY

(Salon Havana Enr'g.)

144 RICHELIEU TEL. 3735 ST-Jean, Qué.

FORTIN BICYCLE SHOP

M. RAOUL FORTIN, Prop.

annonce à sa clientèle et au public que son magasin et son atelier de bicyclettes sont déménagés à

171 rue Notre-Dame

dans un local plus spacieux; il sera plus en mesure de satisfaire le public.

VENTE, LOCATION, REPARATION, PEINTURE,
sur toutes marques de bicyclettes.

Aussi vente d'accessoires de toutes sortes.

Vente et installation du moteur
"WHIZZER"

Une visite vous convaincra.

Tél. 4622

171 Notre-Dame

(En face du presbytère Notre-Dame)

Nouvelles d'Iberville

L'Union Musicale serénade l'un de ses membres

La semaine dernière, l'Union Musicale se rendait à la demeure de M. et Mme Elzéar Homier, pour aider un de leur membre, à rendre le dernier soupir, dans le domaine, jugé libat, de fait, M. André Homier épousait samedi dernier, Mlle Anita Bouchard, de Saint-Jean.

Inutile de dire que ce fut joyeux en fait d'enterrement; quelques petits discours, de bonnes blagues, quelques pièces musicales et les bonnes danses "à ciel ouvert", la magnifique terrasse de la propriété de M. Homier se prêtait tout particulièrement à ce genre d'amusements.

On nous dit qu'un bon vivant, de notre ville se rendant sur les lieux, lorsqu'il entendit les accords de l'Union Musicale, s'est écrié en les voyant: "Pensez-vous, qu'ils sont beaux, nos gars de la fanfare!"

Un magnifique service de vaisselle fut offert à M. Homier qui sut remercier avec sincérité pour cette touchante marque d'estime.

M. et Mme Elzéar Homier ont été des hôtes charmants et tous les membres de la fanfare se rappelleront longtemps de leur bienveillance.

84e anniversaire de naissance

Dernièrement, M. Delphis Bousquet célébrait son 84ème anniversaire de naissance au milieu de ses enfants réunis en cette fête.

Nos meilleurs vœux de bonheur à cet estimé citoyen de notre ville.

Congrès des Cordigères de S.-François

Une quarantaine d'enfants de notre ville prendront part au 1er Congrès des Cordigères du diocèse de St-Hyacinthe, qui aura lieu le 27 juin prochain.

Le voyage se fera par autobus spécial et le départ s'effectuera du Cercle St-Charles à 9.15 a. m.

Les cérémonies du Congrès se dérouleront à l'Ecole Normale de la Présentation de Marie à St-Hyacinthe.

Les enfants seront accompagnés de Mme G. Bérard, sup. du T. O. et de Mlle Jeannette Barbeau, marraine des Cordigères.

A. BOMBARDIER RADIO SERVICE

Vend accessoires électriques, radios, poêles,

fait enregistrement sur disques.

36 - 5ième Ave. Tél. 2478
Iberville

Deux jumelles

Nous sommes heureux d'annoncer que M. et Mme François Belavance, née Marthe Barry, autrefois de notre ville et maintenant de New-York, sont les heureux parents de deux filles jumelles.

Nos sincères félicitations.

Naissances

A Iberville le 19 a été baptisée Marie-Françoise-Louise, née le 14 de ce mois, enfant de M. Léonard Larocque et de Jeannette Surprenant. Le parrain a été M. Laurent Surprenant et la marraine, Françoise Surprenant.

Le 19 juin a été baptisée Marie-Monique-Pierrette, née l'avant-veille, enfant de M. Gérard Bathalon, et de Yvonne Richer. Le parrain a été M. Antonio Richer et la marraine Maria Noisieux, grand'oncle et grand'tante de l'enfant.

Prochain mariage

On annonce le prochain mariage de M. Arthur Vivier, de notre paroisse, et de Mlle Pierrette Ferland, de St-Christophe, Montréal.

Grand Mariage Militaire

Samedi le 12 juin, Mlle Claire Bessette était à Ottawa où elle assistait au mariage militaire du Major J. Armand Roch, D. F. O. à Mlle Lucile Rouleau, ancienne compagne de classe de Mlle Bessette, et à la réception au Château Laurier.

Double Mariage

PHANEUF-TOUGAS
Lundi le 21 juin M. l'abbé Mathieu Moreau bénissait le double mariage suivant:

M. Hector Phaneuf, fils de M. et Mme Hector Phaneuf, née Dolorée Trépanier, tous deux décédés, à Mlle Lucile Tougas, de St-Jean, fille de M. et Mme Eugène Tougas, née Evélina Meunier, décédée.

Les témoins ont été MM. Raoul Prairie et Eugène Tougas.

M. Marc Tougas, frère de Mlle Lucile Tougas, à Mlle Simone Phaneuf, de notre ville, fille de M. Joseph-Louis Phaneuf, décédé, et de Mme Phaneuf, née Yvonne Marmen.

Les témoins ont été MM. Rodolphe Tougas et Wilfrid Marmen.

Mariages

BONNEAU-DESLAURIERS
Le 15 juin a été célébré le mariage de M. René Bonneau, fils de M. et Mme Henri Bonneau, née Amanda Marcoux, à Mlle Liane Deslauriers, fille de M. Henri Deslauriers, décédé, et de Mme Deslauriers, née Rose-Alma Beauvais. Les témoins ont été MM. Henri Bonneau et Roger Deslauriers.

GOYETTE-DANEAU
Le 19 juin Mgr le curé Uldéric Decelles bénissait le mariage de M. Roland Goyette, fils de M. et Mme Zéphir Goyette, née Anne Guimond, à Mme Marguerite Daneau, de cette paroisse. Les témoins ont été MM. Colomban Daneau et Zéphir Goyette.

DURAND-ARCAND
Le 19 juin M. l'abbé G. E. St-Onge bénissait le mariage de M. Jean-Jacques Durand, fils de M. et Mme Arthur Durand, née Rose-Anna Gendreau, à Mlle Marcelle Arcand, fille de M. et Mme Oliva Arcand, née Blanche Bessette. Les témoins ont été MM. Oliva Arcand et Arthur Durand.

Coopérative d'habitation

Judi le 17 juin commençait le cours sur la coopérative d'habitation devant 50 personnes, sous la présidence de M. l'abbé R. L'Heureux.

Le prochain cours sera donné par M. A. St-Pierre, 23, 10e Avenue.

Va-et-vient

Mlle Jeannette Barry est partie pour New-York où elle visite sa sœur et son beau-frère, M. et Mme François Belavance.

Mme Jeanne Stevenson, de Philadelphie visitait ses parents, M. et Mme Fortunat McNulty, de St-Jean, dernièrement.

Lisez "Le Canada-Français"

A L'Union Musicale

Vu que la célébration de notre fête nationale se fera cette année à St-Jean, l'Union Musicale d'Iberville ne donnera pas son concert jeudi le 24, cependant nous vous invitons à celui de la semaine prochaine qui aura lieu au parc Laurier, jeudi le 1er juillet. Nous remercions le public qui cette année nous porte un intérêt tout particulier en assistant en si grand nombre à nos concerts, vous pouvez être assurés que les membres de notre fanfare en sont très reconnaissants et espèrent par leur travail pouvoir toujours plaire à la population et aller de toujours de l'avant dans la marche vers le progrès.

Nous sommes heureux de vous faire part que l'Union Musicale d'Iberville a accepté l'invitation de la Société Musicale de Mégantic et ira représenter sa ville au grand Festival de la Fédération des Fanfares Amateurs de la province de Québec qui aura lieu cette année à Lac Mégantic.

En plus de prendre part au festival du dimanche le 25 juillet, la fanfare d'Iberville donnera un grand concert samedi soir le 24 juillet à Mégantic.

Nous donnerons plus tard les détails de ces fêtes qui nous sommes assurés remporteront un franc succès, car le Comité de la Société Musicale de Mégantic n'épargne rien pour y arriver.

Gérard Gauthier,
Président.

Vœux de rétablissement

Nos meilleurs vœux de rétablissement à M. Arthur Bonneau retenu à la maison à la suite d'un accident survenu durant son travail vers le 14 juin dernier.

Vandalisme

Par plaisir ou méchanceté les enfants brisent sur leur passage les fleurs des parterres et les jettent sur le gazon et arrachent les légumes des jardins ou commettent d'autres dégâts. C'est du vandalisme. C'est un manque de justice envers les propriétaires de ces biens dont ils prennent soin pour l'embellissement de la ville.

Les parents devraient apprendre à leurs enfants à respecter le bien d'autrui.

Si ces méfaits se continuent, les parents de ces enfants pourraient avoir la visite de la police et ils en paieraient la façon. Qu'ils y pensent bien.

A bon entendeur, salut!

Funérailles de Mme Arthur Viau

Les funérailles de Mme Arthur Viau eurent lieu vendredi le 18 juin à 9.30 hres. Le convoi funèbre partit de la demeure de son gendre, M. Emery Choquette pour se rendre à l'église paroissiale où la levée du corps fut faite par Mgr le curé Uldéric Decelles. Le service fut célébré par M. l'abbé Normand Guillette enfant de notre ville et maintenant de St-Hyacinthe, assisté de MM. les abbés Robert L'Heureux et G.-E. St-Onge, comme diacre et sous-diacre.

Le cortège était précédé de la croix du Tiers-Ordre et de la bannière de Ste-Anne. La défunte appartenait à la société des Dames de Ste-Anne et était Tertiaire.

Quatre dames de Ste-Anne portaient les cordons de la bannière: Mmes Théophile Boucher, Godefroy Robert, Joseph Choquette et Louis Phaneuf.

Les porteuses d'honneur étaient: Mmes Eugène Bernier, Benoit L'Homme et Joseph Guillet, tertiaires et Mmes Albéric Laroque, Edmond Larivière, Arthur Bonneau, dames de Ste-Anne.

Lors du récent décès de Mme Arthur Viau, les membres de la famille éprouvée ont reçu de nombreuses marques de sympathies, entr'autres: Tributs Floraux: Familles Emery Choquette, Maurice Viau, Omer Larivière, Petits-enfants, Maurice Viau, Emery Choquette.

Messes: MM. et Mmes Emery Choquette, Aurice Viau, Omer Larivière, Religieuses Conrégation Notre-Dame, Montréal, Religieuses Conrégation Notre-Dame, Iberville, MM. et Mmes Rodrigue Chouinard, Paul Brunelle, Gérard Choquette, A. Choquette, Fraternité Ste-Claire, M. et Mme Paul Dansereau, Mme Auguste Larocque, Mlle A. Brodeur,

Mme A. Brunelle, M. et Mme Léo Beaugrand, Groupe d'Amis d'Iberville, Mme Louis Phaneuf, M. et Mme Roland Ayotte, Famille Oscar Bessette, M. et Mme Théo Boucher, Mmes Benoit L'Homme, Nap. Lalonde, R. Bessette et Fils.

Télégrammes: Famille Coss, Québec, Mme J. H. Dépeiteau, Montréal.

Bouquets Spirituels: S. S. Joseph

de Marie, Religieuses Providence, Montréal, Denise Larivière.

Condoléances: Famille Fortunat Poirier, Jeannette Lalanne, Laurent Lanoue, Mmes O. Légraré, Nap. Viens, Henri Viau, MM. et Mmes Georges Farrar, Albert Marsan, A. Létourneau, M. Alain Tassé, MM. et Mmes Germain Davignon, Avila Lamarre, Mme Trefflé et Cécile Bonvouloir, M. et Mme Lucien Berger, Jean La-

(Suite à la page 11)

La Pharmacie Gareau

est heureuse d'annoncer aux Dames et Demoiselles, qu'elle est dépositaire des fameux produits de beauté suivants:

Chen-Yu,
Friendship's Garden,
Old Spice,
Yardley's
Max Factor,
Mireille - Adrienne,
Revlon, Etc.

Grand choix de...

Kodaks - Films

Albums,

Bonnets de bain,

Lotions pour brunir.

Papeterie - Plumes et Stylos Waterman, Parker "51"
Trousse pour premiers soins, et nombre d'autres articles pour vos vacances.

PHARMACIE GAREAU

— Toujours un pharmacien en devoir —

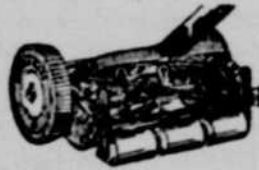
100-1ère Rue IBERVILLE Tél: 3660



Réparation de machines à laver et tondeuse à gazon

Aiguillage de ciseaux.

Réparations générales.



ALFRED LOGIER

45 - 5ème AVE.

TEL: 4184

IBERVILLE, QUE.

Magasin de MEUBLES et RADIOS

ALBERT MONETTE, Prop.

51 - 2ième Rue,

Tél: 4666

Iberville

Assortiment de radios et de carrosses.

STUDIO CHESTERFIELD

Tables et chaises chromées assorties

Sofas pliants pour camps \$10.95

Sofas-lits \$9.95

LE MAGASIN JEROME GOYETTE

59 - 1ère Ave,

Iberville,

Tél: 4222

avise sa nombreuse clientèle et le public en général,

QU'A PARTIR DE MAINTENANT

SON MAGASIN SERA OUVERT

LE SAMEDI SOIR, JUSQU'A 9 HRS.

Dès la semaine prochaine, ce magasin

SERA OUVERT TOUS LES MERCREDIS

APRES-MIDI JUSQU'A 7 P. M.

BIERES et PORTER

EPICERIE - VIANDES - RESTAURANT

BAS DE NYLON POUR DAMES

Toujours à votre disposition et Bienvenue.



EDGAR LESIEUR

Directeur de funérailles
Service d'ambulance
Salon mortuaire

50 - 1ère rue, Iberville
Tél: 4430

NOUVELLES D'IBERVILLE

Sympathies à la famille Viau

(Suite de la page 10)

vallée, Famille Noé Beauchemin, Mme Ferdinand Goyette, Rév. Sr. St-Ambroise, MM. et Mmes Godfroy Robert, Michel Monast, J. R. Courtemanche, Fortunat McNulty, M. Normand Hébert, Familles Hervé Poisson, Aug. Laliberté, MM. et Mmes Eug. Meunier, Bernard Bernard, Mmes Ernest Thuot, Gustave Bédard, MM. et Mmes Sarto Messier, Charles Hamel, Emile Forget, Mme A. Laliberté, M. et Mme Jos. Choquette, Familles Léo Meunier, O. Michaud, M. et Mme Georges Choquette, Famille Honoré Hébert, Mmes Marie-Rose et Marie-Louise Poirier, M. et Mme Albert Bédard, Mme Arthur Nadeau, Famille Jos. Guillet, MM. et Mmes Arthur Bonneau, Léo Quintin, Relig. Providence, Montréal, Charlotte Bonneau, Famille Alp. Roy, MM. et Mmes Albéric Lareau, Alp. Lusignan, Auguste Rome, Mme Jos. Charbonneau, MM. et Mmes René Scott, Urgel Lalanne, M. Raphaël Poirier, M. et Mme Raymond Guillet, Famille John Barry, MM. et Mmes Arthur Viau, Sydney Farrar, Robert Chabot, Mlle Cécile Boissette, M. et Mme S. Brunelle, Mme Léo Dumas, M. et Mme Amélie Laurin, Mlle A. Larocque, M. et Mme M. Berger, Mlle Clara Boulais, Maison Frs. Payette et Fils, MM. et Mmes A. Larivière, J. J. Ruffange, Mlle Florence Poirier, MM. et Mmes G. Marcell, A. Goderre, P. Laliberté, C. Kalgie, Familles U. Dextraze, Léopold Monast, MM. et Mmes M. Chicoine, Geo. Larivière, Mme Louis Guillet, MM. et Mmes Germain Petit, G. E. Larivière, René Brunelle, Famille Léo Meunier, Edgar Daneau, M. et Mme Alph. Lamontagne, Mme Henri Bes-

sette, M. et Mme Lionel Goyette, Mlle Yvette Thuot, Discretioire Frat. Ste-Claire, MM. et Mmes A. Racicot, E. Lavallée, A. Davignon, Famille Honoré Roman, Omer Roman, Familles Hamel, Fernand Lecavalier, Famille Edouard Houle, M. et Mme Jos. Chicoine, Mlle L. Racicot, M. et Mme S. Carreau, O. Langlois et Cie, Mme F. Maurier, MM. et Mmes P. Lalonde, J. L. Hamel, Paul Goyette, Marcel Goyette, Famille Arthur Larivière, M. et Mme Maurice Thibodeau, Famille Arthur Houle, Mme Emile Thibault, Mme Théo. Choquette, Familles Achille Davignon, Oscar Larivière, M. et Mme P. Charbon, Familles J. L. Landry, F. Benjamin, M. et Mme Maurice Gallipeau, Famille Olivier Vachon.

Les membres de la famille en deuil, désirent remercier de nouveau toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, leur ont été sympathiques dans cette épreuve.

Lettre de Palestine

Il nous fait plaisir d'annoncer à la population d'Iberville que les Clarisses de Nazareth, Palestine, à l'attention desquelles la Fraternité du Tiers-Ordre a organisé une Soirée-Bénéfice en janvier dernier, accusent réception du montant de \$721.00 par une lettre reçue le 10 mai, et dont voici la teneur:

Dieu Seul!...
Verbum caro factum est!...
Monastère de Ste-Claire, Nazareth,
28 avril 1948

A Mme Gustave Bédard,
Chère et Bien-Aimée Soeur
en N. P. S. François.

Par une faveur spéciale du Bon Dieu, nous venons de recevoir votre honore du 12 avril, nous annonçant la très grande charité de \$721.00 produit d'une organisation tertiaire, en

faveur de notre Monastère. En même temps, un avis de la banque Barclay's nous annonçait l'arrivée du chèque de \$721.00.

Comment vous exprimer la très grande reconnaissance qui jaillit de nos coeurs et s'élève jour et nuit vers le Ciel, pour obtenir en retour à tous nos généreux Bienfaiteurs, toutes les grâces et les bénédictions qu'ils désirent pour la gloire du Bon Dieu et la sanctification de leurs âmes, sans oublier les intérêts matériels et surtout les si regrettés défunts.

Par votre lettre du 12 avril, nous sommes désolés de voir que notre lettre du 10 février 48, en réponse à la vôtre du 25 janvier, ne vous est pas parvenue, ni celle de votre dévoué Curé, Mgr Uldéric Decelles.

Vu les très graves événements de Palestine, nous n'avons aucun courrier, ni postes, ni téléphones, ni câblogrammes. Si cette lettre peut vous parvenir, c'est par une voie spéciale et que nous confions à une personne pour la diriger sûrement.

Bien chère Madame, c'est surtout à votre coeur que nous voulons redire notre plus vive gratitude et notre sincère affection pour l'incomparable dévouement que vous avez eu envers vos petites Soeurs Clarisses de Nazareth, qui ne l'oublieront jamais auprès de la Ste-Famille.

Puis-je me permettre de vous demander si quelque Tertiaire ou personne charitable peut vous confier une petite obole en notre faveur; nous vous en serions infiniment reconnaissantes. Dès que la situation s'améliorera en Palestine, vous n'aurez qu'à nous l'envoyer par la même voie que le chèque de \$721.00. Pardon, chère Madame et Bien-Aimée Sr. en S. François, de notre importunité, mais nous savons que le

Cordonnerie EMILE BARBER

78 - 1ère Rue,

Iberville

annonce à sa clientèle de ST-JEAN et IBERVILLE, qu'il ira chercher vos chaussures et les livrera après réparation.

MACHINES MODERNES pour souliers de dames.

Tél. 2669

Tél. 3726

217 St-Jacques

ALBERT BECHARD MARCHAND GENERAL

Distributeur des peintures et vernis Lowe Brother, Ferronnerie, Plomberie, Accessoires Electriques, Articles de Sport, etc.

GROS ET DETAIL

4-3

Seigneur récompense magnifiquement la plus petite miette de pain donnée en son Nom et pour son Amour et ses pauvres privilégiées.

A nouveau, recevez, chère et bien-aimée Soeur, avec l'assurance quotidienne de nos prières, pour vous-même et toute votre chère famille, ainsi que tous les dévoués Bienfaiteurs, nos plus religieux et fraternels hommages en J. M. J. et Notre Séraphique Père S. François.

Votre humble soeur et servante,
Sr. Philomène de la Ste-Famille,
Abbesse du Monastère Ste-Claire, Nazareth, Palestine.

P.S.: Ci-joint un souvenir de Terre-Sainte pour le si Bon et Dévoué Mgr Decelles.

Cette lettre va être dirigée par la Syrie, le Liban; par la même voie, nous allons essayer de vous envoyer le câble que nous n'avons pu faire parvenir de Nazareth. Les événements de Palestine sont très graves.

Lire conseil d'Iberville en page 15

LISEZ LE "CANADA-FRANÇAIS" le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

ODEON

THEATRE

ODEON

THEATRE

ODEON

JEUDI : Fête de la
St-Jean-Baptiste,
continuel

"NOBODY LIVES FOREVER"
"HER HUSBAND'S AFFAIRS"

2 Versions Françaises
VEN - SAM. 25-26 JUIN

Gary GRANT - Jean ARTHUR
DANS

"SEULS LES ANGES ONT DES AILES"

- AUSSI -

Joan BLONDELL - Melvin DOUGLAS
DANS

"NOUS IRONS A PARIS"

Tous les samedis soirs
GRATIS



2 FILM EN PRIMEUR DIM à MAR. 27-28-29 JUIN



2ième FILM EN PRIMEUR

Tom NEAL
Pamela BLAKE
Allen JENKINS

DANS

CASE OF THE BABY SITTER

MER - JEU. 30 JUIN 1er JUIL.
Matinée mercredi - Continuel jeudi
Coutellerie "FIESTA" les 2 jours.



starring Margaret
LOCKWOOD
PATRICIA ROC
DENNIS PRICE

2 FILMS EN PRIMEUR
1 EN COULEURS

Wallace
BEERY
Tom
DRAKE
DANS

"ALIAS A
GENTLEMAN"

CAPITOL



POÈME EN L'HONNEUR DE ST-J-BAPTISTE SUPPLIQUE....

Ange de notre peuple, en ce jour solennel,
Nos coeurs vibrant d'espoir et nos âmes joyeuses,
Veulent s'offrir par toi en prières pieuses,
Que tu voudras porter jusques à l'Eternel!

Permetts que l'on étale en cette fête sainte,
O glorieux patron, nos soucis sous nos yeux.
Nos besoins si pressants, nos esprits anxieux,
Font vibrer notre voix unie en cette plainte!

Redonne aux Canadiens cette foi des beaux jours,
Cette espérance en Dieu et cette âme d'apôtre,
Ame d'un vrai croyant, cette âme qui fut vôtre:
Esclave du devoir, pour son Dieu, oui toujours!

Que notre église soit un lieu de renaissance,
Les prêtres soient traités comme anges du salut;
Respectés de chacun comme par Dieu voulu,
Que le règne du Christ aille en pleine puissance!

Ecoute leur supplique et protège à jamais,
Du haut de ta grandeur les rejetons de France;
Aux heures de bonheur comme aux jours de souffrance,
Comble de ta bonté le Canada Français!

22 juin 1947.

GUY MANNY.

Les affaires de tout le monde



par

C'est un sentiment bien humain que l'espérance en la réalisation de nos desirs. Une anticipation outrée pourrait cependant être nuisible au succès et au bonheur. Portée à l'extrême, elle peut même engendrer un sentiment de frustration.

Il est facile de ne pas jouir des bonnes choses qui nous entourent, d'une belle journée, d'une franche amitié, d'un repas succulent ou d'un travail bien fait, quand on ne pense qu'à l'avenir aux dépens du présent.

Un excès d'anticipation porte à la rêverie perpétuelle, ce qui ne favorise pas toujours l'accomplissement de la tâche quotidienne et fait naître la possibilité d'amères déceptions.

Je crois cependant que nous devrions avoir de l'espoir — et prendre des mesures pour assurer la réalisation de nos rêves et de nos ambitions raisonnables.

Le moyen le plus pratique d'assurer votre avenir et celui de votre famille est l'assurance-vie. Elle offre une sauvegarde contre les circonstances imprévues et contribue à la réalisation de vos rêves d'une retraite confortable et d'autres projets légitimes.

A VENDRE: Cabane flottante, \$100, coque de yacht Peterborough 54" x 16". S'adresser à 15 Tressider, Irberville, tél: 4576.

Fille ou femme demandée pour hôtel

Bon salaire, plus chambre et pension.

S'adresser à

Hôtel C. P. R.
37 De Salaberry, St-Jean



Le ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est) le mercredi 7 juillet 1947, des soumissions pour la reconstruction du quai de Saint-Marc, comté de Vercheres, P. Q., lesquelles soumissions doivent être cachetées, adressées au soussigné, et porter sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots "Soumission pour reconstruction de quai, Saint-Marc, P. Q.". On peut prendre connaissance des plans, du blanc de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du Ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, succursale postale "H", Montréal, P.Q., ainsi qu'aux bureaux de poste de Saint-Marc, Saint-Jean et Sorel, P. Q.

REMARQUE.—Le ministère fournira, sur demande faite au soussigné, les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$10, sous forme d'un chèque de banque visé fait à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant des que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que la chose soit faite au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit être joint à chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des bons au porteur du Dominion du Canada, soit des bons au porteur de la Cie du chemin de fer National Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdits bons pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,
J. M. SOMMERVILLE,
Secrétaire.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 12 juin 1947.

A LOUER: 2 chambres, pension si désirée, bon chez soi. S'adresser à 157 Champlain.

A VENDRE: Petit remorqueur boîte 4 x 6, en bon ordre. S'adresser à 360 St-Jacques.

A VENDRE: Machines à coudre électrique et à pédale, machines à laver. S'adresser à 89 Collin, tél: 2591.

SOIRÉE RECREATIVE au Chalet des Raquetteurs, samedi, 3 juillet; prix du billet \$1.25, en vente à 232 St-Georges.

A LOUER: Chalet au bord de l'eau, à Irberville, S'adresser à 293 Bouthillier, tél: 2395.

A LOUER: Magnifique chambre sur le devant, bon chez soi; visites de 9 h. à 1 h. p. m. et le soir. S'adresser à 199 Champlain, Appt No. 1.

A VENDRE: Trois show cases vitrés, deux de 7 pieds, un de 6 pieds. S'adresser Librairie Bernard, 136 rue Richelieu, St-Jean, P. Q. j-n-o.

A LOUER: Chambre pour couple sans enfant. S'adresser à 197 Bouthillier.

A VENDRE: Ford de Luxe "Pannell" 1941 en bon état; tél: 546 à 64-6ième Avenue, Irberville.

A VENDRE: Fournaise avec brûleurs de 9 pouces, à 25 St-Jacques, St-Jean, 3ième étage.

A LOUER: Garage pour auto, aussi pour entrepôt, ménage ou autres. S'adresser à 169 Longueuil, tél: 4497.

A LOUER: 2 pièces, genre logis, entrée privée, pas d'enfants. S'adresser à 62 Notre-Dame.

A VENDRE: Ameublement studio, divanette, miroir, ameublement de salle à manger. S'adresser à 136-A Frontenac.

A LOUER: Salon Double, entrée privée. S'adresser à 211 Champlain.

A VENDRE: Pontiac Coupé 1941, pneus neufs, comme neuf, mécanique en parfaite condition; prix raisonnable. S'adresser à Michel Gauvin, L'Ange-Gardien, Co. Rouville, Tél: 2251.

AUBAINE: Indian 2 cylindres, 45-1939, parfait ordre, pneus neufs, très bien équipé, 24000 milles. Tél: 2251. S'adresser à Yves Gauvin, L'Ange-Gardien.

A VENDRE: Chevrolet 1938, bons pneus, chauffette, tél: 3139.

A VENDRE: Moteur de yacht Mercury 1947. S'adresser à 155 Frontenac.

A VENDRE: Motocyclette B. S. A., nickelé, 500 C. C., 1940, bon marché. S'adresser à 211 Champlain.

A VENDRE: Petite glacière, bien propre. S'adresser à 172 Larocque, St-Jean.

PERDU: Près du terminus des Autobus, le 15 juin, porte-monnaie contenant argent et papiers importants; le rapporter contre récompense à Mme L. W. Shanton, Caserne 5 St-Jean.

A VENDRE: Terrain de 50 x 180 pds, situé à 100 pds des limites de la ville, rang Richelieu. S'adresser à 159 St-Jacques. Tél: 2000 ou 2434.

A LOUER: A Farnham, route 3, à trois milles de la ville, logis pour l'été, 3 pièces, meublées, eau courante, électricité, chauffage; accès au téléphone, usage de la laveuse électrique; endroit reposant, situé près de la rivière, chaudière, plage. S'adresser à Xiste Lanoue, Farnham, Tél: 2144.

FERMIER DEMANDE ayant 2 fils ou plus, capable de cultiver; ouvrage général sur la ferme. S'adresser à M. A. D. Grégoire, Henryville.

A VENDRE: Carrosse pour bébé, presque neuf. S'adresser à 151 Richelieu, Appt. 5. Tél: 4120.

A VENDRE: Ford 34, en bon état, bons pneus. S'adresser à 98 De Salaberry.

A VENDRE: Bâtisse de 15 x 21 pouvant servir pour un chalet, fini en dedans et dehors. S'adresser à Georges Gaudreau, St-Blaise.

A VENDRE: Chien "Husky", gris argent, bon gardien, pas de défaut, \$10.; échangerait moulin à battre avec souffleur réparé comme neuf, capacité 100 minots à l'heure, pour taures ou vaches ou instruments aratoires; à vendre: double wagon comme neuf. S'adresser à Louis Bouchard, Lacolle.

A VENDRE: Maison neuve, 4 pièces, avec ou sans terrain; service d'autobus. S'adresser à Conrad Deneault, St-Blaise.

A VENDRE: Packard 1941 de Luxe, radio, chauffette, 4 pneus neufs. S'adresser à M. Guthrey, Garage Ford, Mystie, P. Q.

A VENDRE: Motocyclette Indian 40-45 en parfait état; bons pneus, selle double, et tous les accessoires. Prix raisonnable. S'adresser à Roland Barber, L'Ange-Gardien, Co. Rouville.

ATTENTION: Une personne âgée est demandée pour passer le mois de juillet dans un chalet très confortable à un mille de St-Jean pour surveiller 2 enfants de 7 et 3 ans accompagnés d'une jeune fille de 15 ans; bon salaire. S'adresser à 38 Foch, tél: 524.

A VENDRE: Bicyclette double avec panier de livraison et dynamo, en parfaite condition. S'adresser à Armand Moreau, cuisinier à Hôtel Richelieu Restaurant, tél: 3557.

Province de Québec, District d'Irberville, No. 5912, Cour Supérieure. Dame YVONNE OUMET, épouse de Treflé Davignon, cultivateur de Bennington, Vermont, Demanderesse, vs Le dit Treflé Davignon, Défendeur.

AVIS: Une action en séparation de biens a été instituée dans la présente cause le 16 juin, 1947.

Adelard Forget, jr.
Procureur de la demanderesse.

EXCURSION A MONTREAL pour la St-Jean-Baptiste jeudi le 24 juin. Départ de chez Les Autobus Boulais à 1.30 h. p. m. Tél: 3614.

PELERINAGE DIOCESAIN à Ste-Anne de Beaupré, samedi et dimanche les 17 et 18 juillet; départ de chez les Autobus Boulais à St-Jean, samedi à 10 h. a. m.; arrêts au Cap de la Madeleine et à Québec. Prix du billet \$7.50 et \$5.00 (Taxe comprise). Messrs Pontificale à Ste-Anne de Beaupré, dimanche à 9 heures a. m.; chantée par Mgr Anastase Forget, évêque de St-Jean.

Pour informations s'adresser à 265 St-Jacques, St-Jean. Tél: 3614.

A VENDRE: Poêle en fonte, bon pour chalet; à sacrifier; aussi outillage de confiseur, comprenant tables, fournaise, pierre, chaudrons, etc. S'adresser à 324 Champlain.

A LOUER: Chambre pour homme seulement, eau courante dans la chambre, usage du téléphone. S'adresser à 124 Champlain.

PERDU: Chapelet de valeur, perdu entre l'église d'Irberville et la Banque Canadienne Nationale à Irberville. Généreux récompense à quiconque le rapportera à 51-Sième Ave. Irberville.

SAVARIA AUTOMOBILE
A VENDRE

1947 Commander Sedan \$2600.00.
1946 Ford Coach, \$1750.00.

1937 Pontiac Coach, \$950.00.
1936 Oldsmobile, sedan, \$500.00.

1935 Packard Sedan, \$500.00.
1938 Dodge Sedan, \$550.00.

CAMIONS
1942 Maple Leaf, 2 1/2 tonnes avec pompe, \$2000.00.

1941 Dodge, 2 tonnes, \$1000.00.
1939 International, 3 tonnes avec pompe, \$1000.00.

1939 International, 2 tonnes, \$800.00.
1936 Ford Pannell, 1/2 tonne, \$700.00.

Echange si désirée et condition avantageuse. Mt. St-Grégoire. Tél: 3106.

N.-D.-de-Stanbridge

Dimanche dernier, le club Notre-Dame a remporté la victoire sur le club de Bedford par 6 à 0.

—M. et Mme Roméo Samson, de

St-Albans, étaient dans notre localité, dimanche dernier.

—La semaine dernière, eurent lieu nos "Quarante-Heures", prêchées par le Rév. Père Surprenant, o. p. Le sujet principal des prédications était sur la belle dévotion au Sacré-Coeur.

—Nous souhaitons bonnes vacances à toutes nos institutrices et élèves qui viennent de terminer une année scolaire très laborieuse.

—Le club de Richard viendra visiter notre club, dimanche prochain, le 27. Bienvenue à tous.

St-Jacques-le-Mineur

Mardi dernier, avaient lieu dans notre église paroissiale, les funérailles de M. Florent Boulé, époux d'Albina Baillargeon. Le service fut chanté par Mgr Boulé, curé de Longueuil, et cousin du défunt. Il laisse pour le pleurer, outre son épouse, quatre filles et cinq fils. Nous présentons à la famille en deuil, nos plus sincères condoléances.

Satire Politique

au Capitol

Une des premières pensées qui vient à l'esprit de ceux qui voient "The State of the Union", est la suivante: après tout, Hollywood peut arriver à donner au monde du cinéma des productions de valeur. Enfin les critiques peuvent louer sans réserve une oeuvre comme celle-ci.

"The State of the Union" est avant tout une brillante satire politique. Lancé à la veille des élections pour la présidence des Etats-Unis, ce film prend encore plus de poids, nous frappe davantage; il est comme un message au peuple américain, il est une espèce de mise en garde. Ce film nous révèle les dessous de la politique et expose les manigances d'un petit groupe de politiciens malhonnêtes qui, sans se soucier du peuple, veulent faire élire comme président des Etats-Unis un homme de leur choix qui deviendra une marionnette entre leurs mains; cet homme sincère, probe, qui aime son pays, ignore qu'il fait leur jeu, étant donné qu'il a les yeux obscurcis par l'amour non pas de sa

femme, mais d'une espèce de courtisane ambitieuse.

Mais sous cette satire politique, se cache un élément humain que le metteur en scène Frank Capra a merveilleusement bien fait ressortir.

Camilien Houde entre en jeu. Comment? Venez le voir.

St. Johns Tool and Dies

ALBERT PICHETTE, Prop.

Outillage des mieux équipés pour:

Poinçon - Punchers

Matrices - Dies

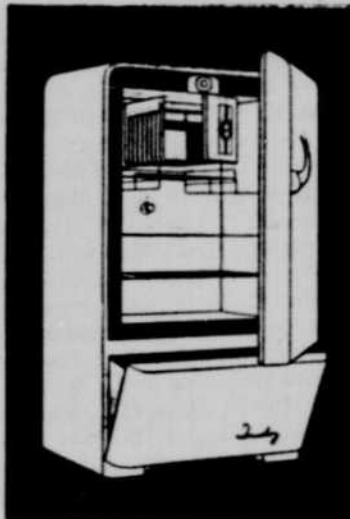
Soudure - Welding

Tout ouvrage garanti.

272 Saint-Pierre

Saint-Jean

GARANTI POUR 5 ANS



Livraison immédiate

Catalogue sur demande

Maurice Denicourt

35 RICHELIEU

TEL. 3664

Irberville

Les magasins suivants seront fermés toute la journée, le 24 juin "Saint-Jean-Baptiste" et le 1er juillet "Confédération". — Ouverts le mercredi toute la journée.

SAINT-JEAN :

Magasin Victoria Enrg.

Léo Leblanc, Prop., 140 Richelieu.

Marché St-Jacques,

M. H. Métras, Prop., 218 St-Jacques

J. Marceau Enrg.,

L. Thuot, Prop., 1 Place du Marché

Lanoue & Frère,

C. Lanoue, Prop., 162 St-Paul

Marché Normand,

Guy Normand, Prop., 226 Mayrand

Allard & Ménard Enrg.,

Léo Ménard, 337 St-Jacques

Marché St-Edmond Enrg.,

Rivard & Quintin, Prop., 110 Mercier

Marché National,

Rolland Poirier, Prop., 21 Place du Marché

Wilfrid Poirier, 67 St-Charles

Marché Idéal,

H. Jolin, Prop., 159 St-Jacques

Marché Notre-Dame,

Léo Coupal, Prop., 35 St-Louis

Marché Guérin Market, 96 Foch

IBERVILLE :

Laflamme & Frères, 83 - 1ère Rue

Charlemagne Hébert, 140, 1ère Rue

Marché 5ème Ave., 19 - 5ème Ave.

E. Ménard Enrg., 45 - 2ème Rue

Omer McCraw, Henryville.

PETITES ANNONCES

PERDUE: Le 6 juin, petite bourse d'enfant en matériel bleu avec initiale "F", contenant chapelet et étui en plastique. S. V. P. retourner à 60 Marchand, St-Jean.

FERMES DU VERMONT A VENDRE: Magnifique ferme, 135 acres, 95 cultivables, reste en pâturage, bon sol fertile 2 1/2 milles du village de Swanton, Vt. couvent et église catholique, service d'autobus transportant les enfants d'école, belle grande maison de huit chambres, plus grande maison de bain complète, électricité, eau chaude, solarium.

Grange neuve 36 x 100 avec air conditionné et pouvant contenir 50 têtes, 35 vaches, Tracteur neuf et tous les instruments aratoires nécessaires sont conduits par le tracteur, tréfilerie mécanique, chambre à lait avec réfrigérateur pour 8 bidons, le tout en parfaite condition. \$16,000.00 comptant.

Autre ferme de 268 acres, 175 cultivable, 95 en bois et pâturage, 4 1/2 milles du village de Swanton; service d'autobus pour les enfants d'école; maison moderne, 9 chambres; Bain, eau chaude, système de chauffage à la vapeur et à l'huile, solarium; autre belle maison pour employés ou louer.

Bonne grange pouvant contenir 70 têtes, 38 vaches, un boeuf, dix taures, huit vaches; tracteur International, avec attelage pour tous les instruments nécessaires à la ferme; Presse à foin, neuve pouvant presser le foin vert sur-le-champ, avec élévateur à balles de foin, pour engranger. Camion International de 1 1/2 ton; chambre à lait, réfrigérateur et deux tréfileres; le tout en bonne condition.

Il faut voir ces deux fermes pour les apprécier; le prix demandé représente à peu près seulement les bâtisses et la machinerie.

Pour plus amples informations adressez-vous à Euclide Trahan, Agent, 23 Spring St. Swanton, Vermont.

A LOUER: Clavier; s'adresser chez LeSieur et Frère, 171 Richelieu, St-Jean. j-n-o

A VENDRE: Couchette, 40 pces. x 3 pi. 4 pces, longueur. S'adresser à 230 Bouthillier. 4-2

PERDUE: Entre Irberville et Saint-Jean: Porte-monnaie noir, contenant un billet de \$5.00 et un papier avec dentelle épinglée dans le coin. S. V. P. le rapporter au presbytère d'Irberville ou appeler tel: 4046.

A VENDRE: Bicyclette d'homme C.C.M. double barre, reconditionnée à neuf. S'adresser à 11-2ième Ave., Irberville. Tel: 4773.

A VENDRE: Poêle électrique West-hingham, 4 ronds électrique et fourneau; Rug de corde (électrique) bleu 9 x 12, poêle à l'huile à 3 feux ainsi que (bûchet). S'adresser à 174-1ère Rue, Irberville. Tel: 4147.

ATTENTION: Frigidaire et poêle électrique marque "Frigidaire" à vendre. Très peu d'usage. S'adresser à 221 Fortin, bout sud de la rue Cousin.

A VENDRE: Glacière en très bonne condition. S'adresser après 5 heures à 217 Bouthillier ou par Tel: 530. 4-2

A VENDRE: Rugs turquie, vert, neuf, 6 x 9 x 9. S'adresser à 80 Grégoire, St-Jean.

A VENDRE: Moto-cyclette "Harley Davidson", 2 cy. gr. 45-1939, parfait ordre. S'adresser à 102 DeSalaberry, Cité.

A LOUER: Chambre meublée ou non, pour couple ou 2 filles, permis de cuisine et réfrigérateur. S'adresser à 54-8ième Avenue, Irberville, tel: 2479.

A VENDRE: Une douzaine de robes usagées, 13-14-15 ans. S'adresser à 26-6ième Rue, Irberville.

A VENDRE: Bicyclette de filles. S'adresser à 447-A Laurier.

A VENDRE: Plymouth 1936, 4 portes, remis à neuf. S'adresser à 277 rue St-Germain, St-Jean. 4-3

GARAGE: à vendre, ouvrage général, situé sur Blvd. Edouard VII, établi depuis 35 ans, vendra à prix raisonnables. S'adresser à C. P. Rancourt, Napierville. 4-3

A VENDRE: Carrosse anglais bleu, bien propre. S'adresser à 35-A 3ième Rue, Irberville.

A LOUER: Chambre pour couple sans enfant. S'adresser à 71 Collin.

A LOUER: Grande chambre, bon chez soi; aussi cave. S'adresser à 248 Blvd. Gouin.

A LOUER: Chambre pour homme seulement, site idéal, endroit tranquille. S'adresser à 135 Richelieu, tel: 738.

A VENDRE: Plusieurs terrains. S'adresser à W. Hébert, Rang Missisquoi, tel: 2568. 4-4

A VENDRE: Commerce, restaurant Marcel, salle à manger, bonnes affaires. S'adresser à 125-A Chemin St-Jean à Laprairie.

A VENDRE: Camion à patates frites avec ou sans commerce à Laprairie. S'adresser Restaurant Marcel, tel: 2115.

PERDUE: Collier de perles à 3 rangs, de la Cathédrale à la rue Collin; le rapporter à 191 Collin, contre récompense.

A VENDRE: Camion Ford. S'adresser à Roland Boudreau, St-Paul, Ile-aux-Noix. 4-4

A LOUER: 2 pièces doubles meublées, sur le devant, usage du poêle et du téléphone; à vendre auto "Dodge", sedan, en bon état. S'adresser à 450 Blvd. du Séminaire.

A LOUER: Garage aussi entrepôt. S'adresser à 82-A Notre-Dame.

A LOUER: 3 chambres meublées, eau chaude, permis de cuisine, pension si désirée. S'adresser à 249 St-Louis.

A VENDRE: Terrain sur le bord de l'eau. S'adresser à Edouard Roy, Talon, St-Jean.

A LOUER: Grande boutique à bois de 30 x 20, muni d'un garage pouvant servir aussi comme entrepôt. S'adresser à Jean Brault, 90 Missisquoi, Irberville.

A VENDRE: Ford 1934, 5 pneus neufs, chauffette, en bon état. S'adresser à 177 Frontenac, après 6 heures p.m. 4-2

A VENDRE: Bâtisse de 12 x 21 pouvant servir pour chalet, fini en dedans et en dehors. S'adresser à Georges Gaudreau, St-Blaise. 4-3

CHERCHER-VOUS un "produit chimique" quelconque? Tel: 4783. La Pharmacie Bruneau peut vous le livrer en un temps minimum. j-n-o

A VENDRE: Pontiac, Sedan de Luxe 1942, très propre, 4 pneus neufs et batterie neuve. Tel: 2 R 111. S'adresser à Roland Rainville, Henryville. 4-2

A VENDRE: Foin, 21, la tonne. S'adresser à M. Alphonse Roy, Petit Bernier, St-Jean.

A VENDRE: Chevrolet 1930, en bon état, licence 1948. S'adresser à 164 Mercier, tel: 4826.

PRENDRE EN PENSION: enfant de 7 à 10 ans pour vacances d'été ou continuellement. S'adresser à Mme A. Michèle, rang Missisquoi, à 1/2 mille d'Irberville, tel: 4826.

A VENDRE: Poêle combiné, huile et électricité; presque neuf. S'adresser à 33 rue Marchand, tel: 3884.

A VENDRE: 2 chiens Terre-Neuve, 7 semaines. S'adresser à 472 St-Jacques.

A LOUER: 2 pièces, chambre et cuisine avec veranda, pour 2 personnes; près de l'église, endroit idéal pour l'été. S'adresser à 5-8ième Ave., Irberville. Tel: 4277. j-n-o

A LOUER: Chambre sur le devant, 2 fenêtres et grand garde-robe, pour homme seulement. S'adresser à 83-9ième Avenue, Irberville.

A VENDRE: Divan en chêne doré, recouvert de véritable cuir, bien propre. S'adresser à 85-9ième Avenue, Irberville.

A VENDRE: Joli chalet, 4 pièces, grande veranda, bord de l'eau, service d'autobus, grève. S'adresser à Léo Girardin, St-Blaise, tel: 4882. 4-2

A VENDRE: Hudson 1947, 4 portes. S'adresser à Marché Notre-Dame, 35 St-Louis, St-Jean.

A VENDRE: Glacière, bon marche, cause achat d'un réfrigérateur; aussi poêle électrique de table. S'adresser à 167 St-Jacques.

A VENDRE: Ameublement Studio, chromé. S'adresser à 260 Blvd. Gouin, en haut à gauche. 4-2

A VENDRE: Yacht Runabout, coque Meloch, 26 pieds, moteur Kermath 1947. S'adresser à M. le vicairé à St-Edmond. 4-2

CHAMBRE ET PENSION: S'adresser à 144 Notre-Dame.

A VENDRE: Auto "Nash", sedan 1931, en bon état. S'adresser à Gabriel Martin, Lacadie.

PERDUE: Montre bracelet en or, marque Bulova, après la messe de 10 h. à Notre-Dame, sur les rues Laurier, Notre-Dame et Foch; prière de la rapporter contre récompense à 377 Laurier.

A VENDRE: Ameublement de cuisine complet, tables en porcelaine blanche, radios-cabinets, carrosses de poupée, fauteuil, lits complets. S'adresser à 51-6ième Rue, Irberville, tel: 4666.

FILLE DEMANDEE: Ouvrage général. S'adresser à 284 Bouthillier, seulement 3 pièces à entretenir.

A VENDRE: Propriété avec logement libre à l'acheteur; aussi terrains payables comme loyer. S'adresser à 4-9ième Ave. Irberville. Tel: 3949.

A VENDRE: Ford Coupé 34, 5 bons pneus avec licence. S'adresser à 14 St-Louis. Tel: 2577. 3-3

A VENDRE: Terrain rue Mayrand, 38 x 140 pieds. S'adresser à Martial Landry de Napierville. 3-2

A VENDRE: à Baie Missisquoi, maison d'hiver et d'été, près du bord de l'eau, sur le Lac Champlain; pas d'agents. S'adresser au Restaurant Dumont, Baie Missisquoi. 3-2

A VENDRE: Ford et Dodge 1935, bonnes conditions. S'adresser à Louis-Paul Grenier, St-Ignace de Stanbridge, Co. Missisquoi. 3-2

A VENDRE: Terrain situé sur la 7ième Avenue, Irberville; aussi charpente pour faire une maison à 2 logis. S'adresser à 58-6ième Avenue, Irberville. Tel: 4337. 3-2

A VENDRE: Magnifique terrain situé dans St-Edmond. Tel: à 2619. j-n-o

MAISON A LOUER: Logement de 10 appartements avec 5 chambres louées, revenu: \$135.00 par mois; bail 3 ans. Il faut acheter ameublement. Toute commodité, centre de la ville. Appelez après 7 heures 4492.

A VENDRE: Terre de 270 arpents, 250 cultivables, balance en bois de chauffage et service; électricité, eau courante partout, située à 1 1/2 mille de la Baie Missisquoi; grande maison, grange neuve de 2 ans, pouvant loger 50 vaches et une quinzaine de jeunes animaux; laiterie neuve; le tout en parfaite condition; aubaine. S'adresser à Gérard Phoenix, Pike-River, Comté de Missisquoi. 2-3

A VENDRE ET A LOUER: "Whizzer", bicycles neufs "Gachon" et usages, de course; réparations de toutes sortes. S'adresser à Arthur Messier, 7 Rue Riendeau, Coin 10ième Avenue, Irberville. 2-3

ON DEMANDE: Jeune fille de 20 ans et plus, peu de cuisine, grand ménage fait, références; bon salaire. S'adresser à Mme Trahan, 180 Mercier. Tel: 2921. j-n-o

A VENDRE: Ford 1934 avec moteur et pneus neufs, très propre. S'adresser à Jean Lefort, Sabrevois. 3-2

A VENDRE: Congélateur "Massey-Harris", garanti, 10 pi. cu.; s'adresser à Roger Dextraze, 24-A - 6ième Avenue, Irberville, tel: 3906. 1-4

PERSONNE D'AGE MOYEN demandée comme aide générale, dans maison privée. S'adresser à Mme Armand Rémillard, 169 Champlain. Tel: 2389.

A VENDRE: Terre de 180 arpents, située à 1 1/4 mille du village, fourche, 3 chemins, bien bâtie, maison neuve, électricité, eau courante, chemins ouverts l'hiver. Vendra avec ou sans rouler. S'adresser à Hervé Boulais, Sabrevois, P. Q. 1-3

POUR VETERANS SEULEMENT: à vendre, terrain de 2 acres, très bien égypté avec chemin accès à la rivière, près de l'école et du Golf; service d'autobus. S'adresser à 87 St-Pierre. Tel: 3727. 4-8

POUR COUTURE: Robes, manteaux faits sur mesure, garnitures, lingerie de maison, réparations, bords de robes, et de manteaux faits à la main. S'adresser à 129 Notre-Dame. 44-2

A VENDRE: Produits British Knit, robes ou costumes faits sur mesures, sous-vêtements pour dames, hommes et enfants, tissu à la verge si désiré. S'adresser à Mme Geo. Fleury, 22 Place du Marché. Tel: 4426. j-n-o

AUTOMOBILE: Peut servir de camionnette pour transport de fruits ou légumes, etc.; idéal pour commerçant ou cultivateur, moteur et transmission Mercury, presque neuve. Bargain pour prompt acheteur. Visible au garage Raymond, 9 rue Frontenac, St-Jean. j-n-o

A VENDRE: Buick Torpedo 1941, remis à neuf; en bonne condition; pneus neufs. S'adresser à 163 Collin. Tel: 2728. j-n-o

MATERNITE PRIVEE (filles) discrétion absolue; pension avant terme; plaçons bébé. S'adresser à 2031 Saint-Denis, Montréal. Tel: LA. 4647. j-n-o

A VENDRE: Bicyclette C. C. M. pour homme, \$20.00. S'adresser à Emile Outmet, Grand Bernier, St-Jean.

SPECIAL: BRIQUET RONSON: Réparation; service de 24 heures Geo. Fleury, 22 Place du Marché. Tel: 4426.

A VENDRE: Moteur "Outboard" 10 forces, 4 cylindres "1947". S'adresser à 167 Champlain, chez A. Rémillard. Tel: 2389. j-n-o

SERVICE DE TOITS: Si votre toit coule, nous pouvons le réparer et le prolonger pour plusieurs années; satisfaction garantie; au-delà de 500 toits réparés ou faits à neuf, à des clients satisfaits.

Pour presque le prix de la peinture, nous posons Insul-Brick.

Si l'eau pénètre votre solage ou plancher de ciment, nous pouvons l'arrêter. Tous genres de "Caulking" pour le bois, brique ou pierre aussi jointage.

Constructions et réparations générales. J. ALBERT MORIN, 10-A 3ième Rue, Irberville. Tel: 3978.

A VENDRE: Coque de yacht, genre Peterborough, 16 pds. de long, pour moteur Outboard. S'adresser par tel: à 682 ou 2347. j-n-o

A VENDRE: 2 belles propriétés situées à Cantic, avec accommodations de la ville; conditions avantageuses. S'adresser à Mme Carreau, tel: 2070, 42 1ère Rue, Irberville.

A VENDRE: Maison située près du village Notre-Dame de Stanbridge, avec 4 arpents de terre à jardinage; échangerait pour maison à St-Jean ou Irberville. S'adresser à Fernande Laroche, 45-1ère Rue, Irberville. Tel: 526. j-n-o

Un an de loyer payé à l'avance pour logis de 4, 5 pièces ou plus. S'adresser à 193 Richelieu, tel: 2439. j-n-o

CHAMBRE ET PENSION: vraie table de chez nous, de préférence pour homme, travaillant au Singer. S'adresser à 283 Bouthillier. Tel: 4250. j-n-o

FLEURS COUPÉES de toutes sortes à vendre. S'adresser à Mme J. Fleury, Lacadie, tel: 3263. j-n-o

A VENDRE: Ford 1941 "Super de Luxe", moteur et pneus neufs; lumières "Seal Beam", chauffette et licence; aussi Buick 1941 "Coach" rouge vin, moteur et pneus neufs, chauffette, radio et lumières "Seal Beam"; licence. S'adresser à Gérard Méthé, Bedford, P. Que. Tel: 771. 1-4

A VENDRE: 1 voiture double, très basse avec support à foin; 1 semoir à blé d'Inde, deux rangs; 1 rateau à foin, 12 pi.; 1 moulins à faucher, neuf 6 pieds "Cockshutt"; 2 semoirs à la main pour jardin, complets; 1 rouleau, de tennis avec fillet; 1 moissonneuse "McCormick"; très bonne condition. S'adresser ferme Ile-St-Thérèse, 2 1/2 milles de St-Jean. 1-4

LIMEUR DE SCIES: Scies rondes creusées limées; scies à rubans soudées limées; tous genres de scies, haches, couteaux, ciseaux, couteaux planeurs, moulins à gazon etc. Ouvrage général. J. A. RACINE, 189-B St-Jacques Tel: 4774. 1-9

DECORATION D'INTERIEUR faite à la main; draperies, rideaux, choix de tissus assortis. Demandez une expertise en vous adressant à Mlle Gisèle Lefebvre, 320 Champlain, St-Jean.

On annonce l'ouverture d'un MAGASIN DE MARCHANDISE sèche, meubles, radios, poêle, etc. Nous achetons et vendons toutes marchandises de seconde main à des prix raisonnables chez Camille Lavigne, 121-2ième Avenue, Irberville. 1-6

GRANDE VENTE à réduction de papier-brique, \$11.50 le carré. S'adresser à 163 Collin, tel: 2728. j-n-o

A VENDRE: Moulin à vent "St-Pie", avec bain d'huile avec réservoir 1300 gallons; Moulin à vent "Oméga de champ" avec un réservoir 1000 gallons; Homme demandé pour travailler sur ferme. S'adresser à Jérémie Béchard, Lacadie, Comté de St-Jean. Tel: 3230. 2-3

A VENDRE: Oldsmobile 38, bien propre, moteur neuf; radio; compris assurance. S'adresser à 178 Cousin, après 6 heures.

"BON VENDEUR" pour détailler à domicile 200 nécessités JITO garanties dans moitié de ville de SAINT-JEAN. Commission avantageuse. Revenus très intéressants pour personne active et ambitieuse. 1 mois d'essai SANS RISQUE. Ecrivez immédiatement à: JITO, 5130 St-Hubert, Montréal. 2-3

A VENDRE: A prix d'aubaine - Automobile Dodge 1929 Sedan; pneus neufs; bonne condition. S'adresser à 199 St-Jacques ou 16 rue Cousin. Tel: 2849 ou 4861. 2-3

RECOMPENSE de \$100.00 serait accordée à qui trouverait logement, 7 pièces ou plus, à St-Jean ou Irberville; avec chauffage central; signerait long bail. S'adresser au gerant du Bell Téléphone, 72 rue St-Jacques. Tel: 808. 2-4

A VENDRE: Chalet d'été, à 4 milles de St-Jean; 3 pièces, avec solarium en grillage, prix modéré. S'adresser à André Lemoine, Mt. St-Gregoire. 2-3

A VENDRE: Maison neuve, 7 pièces, très moderne et aussi terrain 50 x 105. S'adresser à 30 Pinsonneault. 2-4

A VENDRE: Lot à bâtir le long de la montée de St-Luc, comptant ou terme de 5 ans. S'adresser à Alex. Sénécal, tel: 4978, R. 2, St-Jean. 2-4

A VENDRE: Quai flottant pour Yacht avec petite baignoire et tremplins. S'adresser par t.l. à 2456.

CHALET A VENDRE: Beau grand chalet neuf à vendre, électricité, situé à la Baie Missisquoi, rue Jameson, site magnifique. S'adresser à Georges Méthé, 76 rue River, Tel: 771, Bedford, Que. 2-3

A VENDRE: Camion International, 1 tonne "Pannell" 4 bons pneus, moteur en parfait état. S'adresser à Maurice Dextraze, St-Alexandre Village. 2-3

A VENDRE: Grand garde-robe et un lit avec sommier. S'adresser à 39 St-Paul. j-n-o

A VENDRE: Maison pour être transportée. S'adresser par téléphone à 2634.

A VENDRE: Ameublement de salon, table à panneaux, carrosse. S'adresser à 292 De Salaberry, tel: 3819. 3-2

A VENDRE: Lots rue Missisquoi, 50 x 125 pieds, bon marché, condition facile; aussi sable à ciment; terre au voyage ou à la tonne. S'adresser à Josaphat Desjardins, rue Missisquoi, Irberville 3-4

A VENDRE: Poêle à l'huile avec grand fourneau, ayant porte vitrée et thermomètre. S'adresser à 245 Champlain. Tel: 2934.

A VENDRE: Poteaux en cèdre pour cordes à linge ou électricité chez Alban Brosseau, Grand Bernier. Tel: 4906. 3-2

A VENDRE: 2 maisons situées coin Grand Bernier, une de 5 pièces, l'autre de 3 avec électricité, moderne, logement libre. S'adresser à Alban Brosseau coin Grand Bernier. Tel: 4906. 3-2

A VENDRE: Remise à yacht flottante. Tel: 4220. j-n-o

A LOUER: Grand Chalet meublé, 2 étages, situé à 4 milles d'Irberville; à louer à la semaine ou au mois. S'adresser à 163 Collin. Tel: 2728. j-n-o

A VENDRE: Poêle à bois et charbon avec "water-front". S'adresser à 30-1ère Avenue, Irberville. Tel: 3725. 3-2

A VENDRE: Cottage moderne, 5 pièces. S'adresser à 25 Collin. 3-3

A LOUER: Chalets meublés, à la semaine ou à la saison; service d'autobus. S'adresser à Louis Kelly, R. R. No. 1, Tel: 4818. 3-2

A VENDRE: Grande maison à 2 logis, 5 pièces chacune; grand terrain, possession d'un logis immédiatement. S'adresser à Emile Rousseau, Rang Missisquoi Tel: 2775. 3-2

A VENDRE: Terrain, maison, garage, tête galvanisée, grande quantité de bois de construction 2 x 4", 4 x 4"; planches embouffetées; clous de 4 et 5 pouces; poteaux en bois pour lumières; 7,000 vgs. de pierre cassée. S'adresser à U. St-Pierre, Lacadie. 3-3

Le professeur Lorenzo Clermont

Interprète à l'orgue vos mélodies préférées et les airs populaires.

Tous les jours, de 9 heures à la fermeture.

Matinée musicale tous les Dimanches

• L'endroit de votre choix pour réceptions de Mariages, Banquets, Réunions.

• Pour l'appétitif, notre bar et le cocktail Lounge.

• La qualité de notre cuisine a fait notre réputation à travers tout le Québec.

• Service Courtois.

CLUB V-41 INC.

260 Champlain, Tél. 3577

GEO. A. REMILLARD, Gerant, Prop.

A VENDRE Yacht en Acajou

avec moteur "Marine" à l'intérieur 30 à 35 milles à l'heure

S'adresser à 112 Saint-Louis Tél. 2021

Le moyen rapide, efficace, économique de vendre, acheter ou échanger...

une propriété, un commerce, un chalet, une ferme, une maison de rapport, un terrain, etc., c'est sans contredit de consulter les représentants des

IMMEUBLES SAINT-JEAN

315, Jacques-Cartier, Tél. 4232

J. R. ROBERT, Tél. 4232 V. DUPUIS HA. 6809

qui mettront à votre service les facilités de vente de leur Agence Immobilière couvrant toute la région de St-Jean et Montréal où ils ont à votre disposition un vaste choix de propriétés de toutes sortes qui vous seront soumis sur demande et dont quelques-unes suivent:

RUE CHAMPLAIN: Maison, briques, 12 appt, dont 6 loués, revenu: \$1,600. Logis libre, belle occasion.

RUE RICHELIEU: Commerce de chambre, 5 louées, revenus: \$1,700. Logis 4 pièces libre à l'acheteur, aubaine.

Au Théâtre Impérial

Seront à l'affiche, les films suivants:

Jeudi - Vendredi - Samedi
24-25-26 juin
"TO THE END OF THE EARTH"

C'est une histoire de violence, d'intrigue et de mort mettant en vedette Dick Powell, Signe Hasso avec Ludwig Donath, Vladimir Sokoloff, Edgar Barrier.

2ième FILM:

"WEST OF SONORA"

La petite Penelope Clinton (Anita Castle) va dans l'Ouest pour y demeurer et se trouve le point de mire dans une famille en querelle. Elle est enlevée d'une diligence par son grand-père maternel, Black Murphy (Steve Darrell), réputé comme proscrit. Quand le grand-père paternel de Penny, Sheriff Jeff Clinton (George Chesebro), apprend cela, il promet de se venger et appelle Steve Rollins (Charles Starrett) qui est aussi le "Durango Kid", d'agir comme délégué.

Pendant le temps que Steve fait des recherches sur le terrain de Murphy, Smiley Burnette (Himself) prend soin de Penelope et... qu'arrive-t-il?

Dim. - Lun. - Mar. - Mer.
27-28-29-30 Juin
"NAKED CITY"

Dan Muldoon (Barry Fitzgerald) et James Halloran (Don Taylor) sont à éclaircir le meurtre d'une jeune femme.

Ruth Young (Dorothy Hart) et sa fiancée Robert Niles (Howard Duff) sont soupçonnés. Un bijou donné en gage, puis volé, fait les frais de recherches... Muldoon et Halloran découvrent le fait que Niles et la femme assassinée ont un anneau volé à New-York.

Ce film est intéressant à suivre.

2ième FILM: -

"WILD BEAUTY"

L'arrogante Linda Bibson (Lois Collier) vient dans une réserve indienne du territoire de l'Arizona

Lisez "Le Canada-Français"

Tussy
PRÉSENTE...



une nouvelle
Eau de Cologne
estivale

Rafraichissante comme la rosée du matin, cette nouvelle Eau de Cologne Tussy offre quatre arômes exquis: Sweet Gesture, Summer Memories, Interpretation et Nostalgia, 85c.

Pharmacie
GUSTAVE
Bourgeois
59 St-Jacques, Tél. 4460

pour y enseigner. Son amie Caissy Cruthers (Jacqueline de Wit) l'accompagne.

Détestant son premier entourage, Linda donne cours à son

"spleen", sur un de ses élèves, Johnny (Robert "Buzzy" Henry), orphelin indien et protégé du Dr David Morrow (Don Porter), qui est en charge de l'hôpital.

Tandis que Dave est parti, Linda, contrainant le gardien de Johnny, Barney Skeets (George Cleveland), de retirer le privilège du garçon de promener son "pinto".

Le coeur brisé, Johnny s'enfuit au désert rejoindre Wild Beauty, un poulain dont le docteur a sauvé la vie... Suivez ce film intéressant.



JEU - VEN - SAM., les 24-25-26 JUIN

Jeudi, Fête de la St-Jean-Baptiste et Samedi:
Représentation continuelle.

Ce film est indubitablement un récit de Violence, d'Intrigue et de Mort!! Si quelque passage vous frappe par son intensité réaliste... Rappelez-vous que tout est basé sur des faits véridiques tels que rapportés par le Bureau des Narcotiques des douanes et de la garde-côte des E. U.

TO THE ENDS OF THE EARTH

starring **DICK POWELL · SIGNE HASSO**
with LUDWIG DONATH · VLADIMIR SOKOLOFF · EDGAR BARRIER
and introducing the Chinese actress **MAYLIA**

Directed by **ROBERT STEVENSON**
A **SIDNEY BUCHMAN** Production
Associate Producer **JAY RICHARD KENNEDY**

Story and screenplay by Jay Richard Kennedy

AUSSI
"THE SEA HOUND"
2e EPISODE
En plus: Sujet court sportif et dessins animés.

DURANGO résout une querelle de famille en compagnie de son rigolo copain "SMILEY".



4 JOURS SEULEMENT DIM-LUN-MAR-MER. 27 - 28 - 29 - 30 JUIN CONTINUEL DIMANCHE MATINEE MERCREDI

DE NOUVEAU!! Présenté aux cinéphiles de St-Jean avant ceux de la Métropole!!

L'AME D'UNE VILLE... La foudroyante et terrifiante histoire de la grande métropole américaine... élaborée dans tous ses menus détails... **METTANT A NU** les stratèges des "Bookies", des parieurs... des meurtriers... et des corrupteurs!!

Mark Hellinger's

NAKED CITY

Mettant en vedette l'incomparable et inimitable étoile de "Going my Way" et "Welcome Stranger".

BARRY FITZGERALD
and featuring
HOWARD DUFF · DOROTHY HART · DON TAYLOR
Directed by **JULES DASSIN** · Produced by **MARK HELLINGER**
Associate Producer: **JULES BUCK**
Screenplay by **ALBERT MALTZ** and **MALVIN WALD** · From a Story by **MALVIN WALD**
A UNIVERSAL-INTERNATIONAL RELEASE

Attraction Supplémentaire

Le poignant drame de l'amour et de la dévotion d'un jeune indien vers un cheval sauvage.



DERNIERES NOUVELLES
DESSINS ANIMES

HORAIRE DU FILM PRINCIPAL
3.05 sur 6.30
8.15
Dim. 9.25 semaine 9.35

NOUVELLES D'IBERVILLE

Assemblée du Conseil de Ville

Le 10 juin, à l'assemblée du Conseil de Ville la Société St-Jean-Baptiste demande et obtient de faire la vente de feuille d'érable à l'occasion de la fête de la St-Jean-Baptiste, le 24 juin.

Re-HOMOLOGATION

—La Cour Supérieure vient de ratifier la demande de la Ville re-homologation d'une partie des terrains 233, 234, 235, 236, re-ouverture prochaine sur une largeur de 66 pieds de la 5e Avenue, à partir de la 4e rue jusqu'au Rang Missisquoi.

RESERVOIR A GAZOLINE

La Compagnie Champlain Oil de-

A VENDRE

POELE électrique MOFFATT
bois et charbon,
noir et blanc,
8 ronds, 2 fourneaux, En bonne
condition — Bas prix.

RADIO Cabinet SPARTON,
7 lampes.

S'adresser à
213 rue Richelieu

HÉMORROIDES

Ne souffrez plus! L'onguent antiseptique
du Dr. Chase vous soulagera des hémor-
roides douloureuses. Soulagement prouvé
depuis plus de 50 ans.

L'Onguent du Dr. Chase

Jeune fille désire

ouvrage de bureau à domicile,
Factures, comptabilité, envoi de
comptes, tenue de livres, etc.
Travail soigné, prix raisonnable.

S. V. P. Tél. 2440

ATTENTION

Magnifique résidence d'été
sise à Trouser's Lake, 4 milles
d'Eastman, Qué. - 6 pièces meu-
blées.

Maison 7 logements, revenu
annuel \$1,640.00, prix plus que
raisonnable.

Maison de 2 logements de 4
pièces - \$1,000.00 comptant, ba-
lance comme loyer.

Maison - Revenu annuel de
\$3,000.00 - une aubaine. - Loge-
ment pour acheteur.

Maison, revenu annuel de
\$1,320.00 - prix raisonnable -
Logement pour acheteur.

J'ai aussi en mains, commec-
es tels que: boucheries, épicer-
ies, boulangeries, linge, salons
de coiffure, etc., etc.

S'adresser à:

A. R. LEGARE

180, rue Empire,
Tél. 4924, Granby, Qué.

A VENDRE

MAISON D'ETE MODERNE

5 grandes pièces, avec solarium,
à 1 mille de St-Jean, eau courante
électricité, parterre, grand terrain
aussi petit chalet de 2 grande
pièces sur le même terrain.

S'adresser à
112 ST-LOUIS,

TEL. 2021
2-3

Dr GEORGES PHENIX

BUREAU: TEL. 2456

RESIDENCE D'ETE. TEL: 2861

Pas de consultation le samedi soir.

J-n-o.

mande et obtient permission de pla-
cer un réservoir à gazoline le long
du garage municipal et en retour la
Ville s'engage à acheter de la dite
Compagnie la gazoline et l'huile qui
lui sont nécessaires pour ses ca-
mions. La Ville fera un gain ap-
préciable de ce qu'il s'agit du prix
d'achat de cette Gazoline (en payant
meilleur marché).

SERVICE D'AQUEDUC ET D'EGOUTS

Le Président des Travaux est au-
torisé de faire la pose des services
d'aqueduc et d'égouts dans le pro-
longement des 11e et 8e Avenues,
afin de desservir les nombreuses fa-
milles qui habitent dans cette partie
de la Ville.

OUVERTURE ET PROLONGEMENT D'AVENUES

Des plans seront faits par l'ar-
penteur J. Omer Godin en vue de
l'ouverture et prolongement des 11e,
12e, 13e, 14e, et 15e Avenues.

SIGNAUX AUTOMATIQUES

La lettre de la Chambre de Com-
merce suggérant au Conseil la pose
de signaux automatiques sur certai-
nes rues. A l'étude.

LAMPES DE RUES

Le Président du comité d'éclaira-
ge est autorisé de commander la po-
sée de lampes de rues aux endroits
suivants: au centre de la rue Gos-
ford entre la 1ère rue et la rue
Montcalm et au coin des rues Belle-
rive et Gosford.

RECLAMATIONS

Certaines réclamations pour inon-
dation de caves sont laissées à l'étu-
de.

CONVENTUM

Le chef de Police Chicoine assie-
ra au Conventum des chefs de po-
lice et pompiers qui doit avoir lieu
à Rimouski en juillet.

NOUVEAU POMPIER

M. Gérard Bisson est engagé pom-
pier au lieu et place de M. Philippe
Dubuc démissionnaire.

BUDGET 1948

Le Conseil étudie le budget pour
l'année 1948 et vu les nombreux tra-
vaux demandés de part et d'autre,
l'étude est remise à une prochaine
séance du Conseil.

PERMIS DE CONSTRUCTIONS

Les permis de construction et de
réparations ont été octroyés à

Mlle Y. Labelle, 26, 9e Ave. (répa-
ration générale); Mlle Jeanne Pou-
lin, 11 Richelieu (galerie); M. Ar-
mand Alix, 4e rue et 10e Ave. (ma-
ison à 2 logis); M. Raoul Boucher,
10, 99, 8e Ave. (Résidence privée);
M. Georges Bouthillier, (résidence
privée sur partie du lot 118 dans le
prolongement prochain de la 7e
Ave. MM. Charles-Emile et Jean-Louis
Lemire (maison à deux lo-
gis sur partie du lot 118 au prolon-
gement prochain sur la 7e Avenue et
Rue Riendeau); M. Philippe Gau-
dreau (agrandissement, 65, 3e rue;
M. Eugène Goyette, 52, 1ère Ave.
(construction de maison privée); M.
Léo Dupuis, maison privée sur par-
tie du lot 373, 1ère Ave.; M. Félix
Goyette, sur partie du lot 373 1ère
Ave. (construction de résidence); M.
Omer Petit, 15, 2e Ave. (améliora-
tion à sa résidence privée); M. Jean
Charbonneau, 1ère Ave. (agrandisse-
ment d'entrepôt); M. Edouard Du-
gas, 50, 1ère Ave. (Réparation géné-
rale); M. Alexandre Houle, 129, 1ère
Ave. (Résidence); M. Eugène Bou-
dreau, 410, Missisquoi, (résidence);
Mlle Laurette Gamache, 21-23, 10e
Ave. (réparation générale).

INSTITUTION DE CORRECTION

Le Conseil doit faire les demandes
nécessaires pour placer dans une
institution de correction et éduca-
tion trois enfants d'une famille arr-
ivée ici, il y a environ deux ans.

On compte quelque 800 régimes
de pension de retraite de compa-
gnies, établis au moyen des rentes
viagères du gouvernement; ils in-
téressent quelque 100,000 travail-
leurs. Le total des contrats et cer-

tificats individuels émis jusqu'au
31 mars 1948 dépasse 235,000; et le
revenu net de la vente des rentes
viagères du gouvernement cana-
dien à la même date s'élève à en-
viron \$466,000,000.

Ce que peut faire une balle égarée

Revenant de l'église par un beau
dimanche et entrant dans leur lo-
gis, sis sur le bord de l'eau, rue
Champlain, Mme T. A. Mace eut la
surprise de sa vie, en constatant
une vitre brisée; la police alertée
constata que les dégâts avaient été
causés par une balle, d'un fusil ca-
libre 22. Toute l'équipe policière
aidant, il fut facile de retracer un
jeune homme, en possession de
l'arme qu'il avait empruntée pour
tuer des oiseaux et il fut fort sur-
pris d'apprendre qu'une balle s'é-
tait égarée et avait causé des dom-
mages qui auraient pu être encore
plus graves.

Comme M. et Mme Mace avaient
été récemment malades et qu'ils
occupaient cette chambre, il est
concevable que cet accident au-
rait pu être fatal. L'usage des ar-
mes à feu dans les limites de la
Cité est hors la loi, et ce fait doit
donner une leçon, à qui de droit.

Avez-vous vu ST-JEAN

du Haut des Aïrs?

**NON? . . . Alors rendez-vous à
L'ECOLE D'AVIATION de St-Jean,**

à l'Aéroport Municipal

pour une randonnée,

faite à chaque jour.

Prix: \$2.50

— COURS DE PILOTE —

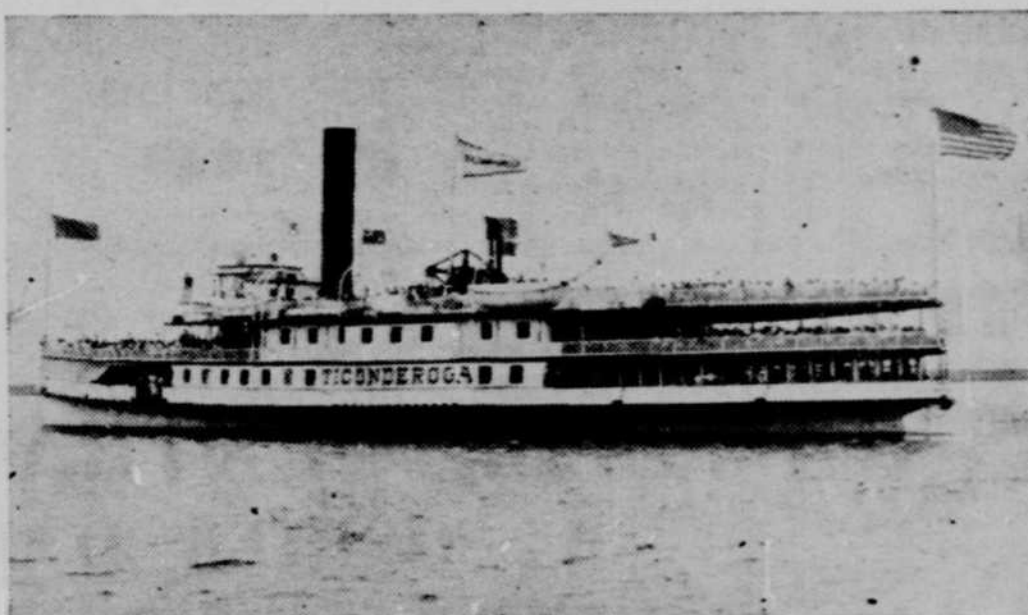
EXCURSION SUR LE LAC CHAMPLAIN

— à bord du —

"TICONDEROGA"

Organisée par La Chambre de Commerce de Saint-Jean

JEUDI, 1er JUILLET



Tous les membres, ainsi que leurs amis sont cordialement invités à participer à
cette agréable excursion, JEUDI, 1er juillet.

Le départ s'effectuera de Rouses Point, à 9 heures du matin, et le retour à 7
heures du soir. Il y aura escale entre 1 heure et 3 heures à Burlington.

Le voyage sera agrémenté d'un orchestre.

Les Autobus Boulais accommoderont, entre Saint-Jean et Rouse Point, les excu-
sionnistes qui ne disposent pas d'automobiles. Les autobus partiront de la Place du
Marché, à 8 heures du matin, JEUDI, 1er juillet.

ATTENTION: La disponibilité des autobus est limitée à 300 sièges. Billets
d'autobus en vente chez M. Arsène Boulais, 1.00 aller retour.

Les passagers qui n'auront pas apporté de lunch pourraient s'en procurer à bord.

L'admission à bord du bateau est de \$1.75 en vente à la Pharmacie Régnier et
au Club V-41.

Le prix du voyage par autobus est de \$1.00 taxes comprises.

Pour tous renseignements additionnels, s'adresser à la Pharmacie Régnier, Tél.
582.

**C'EST UNE AUTRE INITIATIVE DE COOPERATION DE VOTRE CHAM-
BRE.**

Fêtes Champêtres

au profit de

L'ORPHELINAT

**SUR LE TERRAIN
DE L'ORPHELINAT**

**DU 24 JUIN
AU 10 JUILLET**

**LA CHARITE
N'APPAUVRI
PAS**

LIBÉRAUX DU COMTE D'IBERVILLE

Une réunion importante des libéraux, vous attend

VENDREDI, LE 25 JUIN, A 8.30 HRES,
A L'HOTEL FRONTENAC,

pour organiser la campagne électorale et gagner
la bataille.

LE COMITE.

Au Club de Golf

Dame température nous a favorisés, en fin de semaine dernière, et nombreux furent les joueurs de golf qui participèrent au tournoi, pour le prix Jean-Paul Trahan. Le concours comprenait 13 trous avec trois trous cachés et le prix fut gagné par le dévoué président du Club, Monsieur Harold Savoy, qui obtint le meilleur score tous les trous 4-9-17, soit 4-4-3 coups.

Cette même ronde qualifia les joueurs suivants pour le trophée C. T. Trotter: MM. Dr. Emeril Poirier, Gaston Choquette, J. Guay, Mel. Adams, René G. Trahan, Col. E. L. Caldwell, Maurice Laurin, F. Allison, Paul-Aimé Grégoire.

Jeudi, le 24 juin, à 2 hres. P. M., un tournoi est organisé pour les hommes et femmes. Le tournoi comprend 18 trous; les partenaires (un homme et une femme) est connu sous le nom de "2 balls mixed foursome". Le tournoi se terminera par un Cocktail.

Samedi prochain, le 26 juin, les joueurs du Club visiteront le Club de Golf de St-Hyacinthe; le départ du Club est fixé à midi 12 A. M. Les joueurs sont priés d'être tous présents.

Fête-Surprise

A l'occasion de la graduation de Mlle Suzanne Hébert et l'anniversaire de naissance de Mlle Thérèse Hébert, il y eut réception à leur demeure samedi soir dernier.

De jolis cadeaux leur furent présentés de la part de leurs parents et amis.

Tous s'amuserent de façon et d'autres; chant, musique, danse, histoire, jeux, les vieux comme les jeunes eurent beaucoup de plaisir.

A minuit, il y eut un succulent goûter préparé par les mains expertes de Mme L. Hébert. Tous se laissèrent à une heure avancée, avec peine de se quitter, mais tous avec la même idée de revenir une autre fois.

Étaient présents: MM. et Mmes Oscar Surprenant, Pierre Boulais, Clément Jetté, de Saint-Hyacinthe; M. Adélard Tremblay, Mlle Louisa Tremblay, M. Jean-Marie Gamache et les deux musiciens Fortier; Mlles Jacqueline Fortin, Jeannine Boudreau, Madeleine Gousy, Monique Thibodeau, Lucille Guay, Gertrude Raymond, Rolande Perrin, Cécile Grégoire, Thérèse Harbec, Denise Guay ainsi que les cousines des deux héroïnes du jour.

1848

CENTENAIRE

1948

OUVERTURE OFFICIELLE

ET

1er PAGEANT AERIEN ANNUEL

Venez et voyez
"L'Avion à jet"

Concert par le
Cercle Philharmonique
de Saint-Jean

DIMANCHE, LE 27 JUIN 1948
à 1 hre P. M.

AEROPORT MUNICIPAL
SAINT-JEAN, P. Q.

- AVION A JET,
- SAUTS EN PARACHUTE,
- CONCOURS DE VOL,
- DEPLOIEMENT ACROBATIQUE,
- ECRITURE DANS LE CIEL,
- FANTAISIES AVEC HELICOPTERES,
- BOMBARDEMENTS SIMULES,
- JEUX D'ACROBATIE AVEC GLISSEURS, ETC., ETC.

DIMANCHE, LE 27 JUIN 1948

ADMISSION : 50c par personne

Facilités de stationnement.

Inscrivez cette date dans votre calepin comme le jour "D". — Une journée que vous ne pouvez manquer.

En cas de pluie, cet événement aérien sera remis au dimanche suivant, le 4 juillet 1948.

1848

CENTENAIRE

1948

ATTENTION!

NOUVELLES EXTRAORDINAIRES !!!

A COMPTER D'AUJOURD'HUI

12 MOIS DE GARANTIE

SUR TOUS LES RADIOS ACHETES A NOTRE MAGASIN

Notre spécialisation dans la vente et la réparation de radios et d'appareils électriques vous offre cet avantage sans précédent, à Saint-Jean.

Les Radios General Electric et Philips, étant de fabrication impeccable, nous permettent de prolonger ainsi la période habituelle de garantie.

De plus, nous venons de faire l'acquisition d'instruments de laboratoire de très haute précision, tels qu'en usage chez les manufacturiers, et qui analysent les circuits électroniques les plus complexes, en quelques secondes seulement.

Nous vous invitons à visiter notre département de service.

Surveillez l'ouverture de notre salon de démonstration et d'essai de radios à fréquence modulée, le 11 septembre prochain.

GOUIN & JACQUES ENRG.

149 Richelieu,

Tél. 4275

St-Jean

LE CANADA FRANÇAIS

Atelier moderne
Impressions de tous genres

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la Région.

Directeur-prop.: L-Omer Perrier

Fondé le 1er juin 1860
89 ans d'existence

VOL. LXXXIX No. 4

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE

IMPRIMERIE DES ALLIÉS

JEUDI, 24 JUIN, 1948



Son Honneur
Me ALCIDE CÔTÉ, M.P.,
Maire de Saint-Jean

Au Concours Hippique d'Ormstown

Son Honneur Me Alcide Côté, C.R.,
M. P., au concours hippique
d'Ormstown

Photo prise samedi, le 12 juin, lors de la présentation d'une coupe offerte par le Club Hippomobile et d'Equitation de Saint-Jean et remise par Me Alcide Côté, à Mrs Ruth C. Mackay qui a conduit très habilement QUESTION

Se sont également rendus à Ormstown à l'occasion du concours hippique, Messieurs les échevins Alfred Granger, Eugène Chartrand, M. et Mme Maurice Farand, M. et Mme Rolland Bissonnette, Onilpha Lebeau, P. Trahan, Georges Rémillard, Léopold Granger, A. Marcoux, MM. O. et R. Bissonnette, Philipp Scanlan, Dr. Shannon, Adélard Richard et nombre d'autres.



JOSEPH CHABOT,
Président
Société d'Agriculture

La Retraite des Prêtres

Notre pieux souvenir et celui de toute la population accompagnent cette semaine, tous les prêtres qui suivent les exercices de leur retraite au Séminaire de Saint-Jean, entr'autres: M. le chanoine W. Charbonneau, curé de la paroisse cathédrale; M. le curé A. Forget, de Saint-Edmond et M. A. Gareau, curé de Notre-Dame-Auxiliatrice.

La semaine prochaine, il y aura retraite pour les vicaires et autres prêtres.

CELEBRONS LA SAINT-JEAN BAPTISTE

Aux citoyens de la Cité de Saint-Jean

La Cité de Saint-Jean sera honorée par la visite de nombreux visiteurs ces jours prochains.

La fête de la St-Jean-Baptiste, le pageant aérien, l'Exposition provinciale d'artisanat, le Congrès de la Fédération des Chambres de Commerce des Jeunes de la province de Québec, autant d'événements qui se dérouleront dans notre ville d'ici une quinzaine de jours et qui y amèneront des milliers de visiteurs.

Je me fais l'interprète de tous mes collègues du Conseil de Ville pour demander aux citoyens de décorer leur maison, leur place d'affaires durant cette période, afin de donner un cachet particulier de bienvenue à notre Cité qui célèbre le centenaire de son incorporation civique.

Saint-Jean a la réputation bien établie d'une ville hospitalière, conservons-lui ce renom.

(signé ALCIDE CÔTÉ, C.R., M.P., Maire,
Saint-Jean, 21 juin 1948.

Le rôle d'évaluation n'est plus contesté

L'action prise en contestation du rôle d'évaluation de 1947 de la Cité de Saint-Jean par M. Camille Dauphinais a connu son dénouement, mercredi avant-midi, alors que l'hon. juge Arthur Trahan, de la Cour Supérieure, a renvoyé avec dépens la motion de Me S. Poulin pour faire annuler le désistement signé par son client.

La Cour a donné acte de désistement et la Cité de Saint-Jean paiera les frais suivant le tarif tel que le mentionnait l'acte de désistement signé par M. Camille Dauphinais.

Convention libérale

Le 26 juin, à 8 heures, P. M., dans la salle Municipale de Saint-Edouard de Napierville, il se tiendra une convention pour le choix d'un candidat libéral provincial pour le Comté de Napierville, et en même temps pour y choisir les délégués au congrès libéral national qui aura lieu à Ottawa, les 5-6-7 août 1948.

LE COMITE

10 et 11 juillet
à SAINT-JEAN

EXPOSITION de CHEVAUX
Concours Hippique

MESSAGE DE L'HON. J-PAUL BEAULIEU

A l'occasion de la Saint-Jean-Baptiste, j'offre mes meilleurs vœux de bonheur à tous mes concitoyens du comté de Saint-Jean.

En ma qualité de représentant du comté de St-Jean, je souhaite que tous mes compatriotes profitent de notre Fête Nationale pour se pencher sur les pages glorieuses de notre histoire et méditer sur les destinées grandioses qui sont promises à notre peuple.

Nous serons les seuls responsables de notre grandeur ou de notre misère. Il nous appartient, en nous inspirant du passé et en fixant nos yeux sur l'avenir, de devenir un peuple toujours plus grand, toujours plus puissant et qui occupera vraiment, sur la scène du monde, le rang qui lui appartient.

C'est en étant fidèle aux saines traditions qui, jusqu'à ce jour, ont assuré notre survivance, que nous pourrions laisser aux générations qui viendront après nous, et en l'enrichissant, le précieux patrimoine que nous ont légué les ancêtres.

Qu'en ce jour de la Saint-Jean Baptiste, notre Fête Nationale, tous les cœurs battent à l'unisson, que toutes les volontés assurent la sauvegarde de nos droits et que tous les Canadiens de langue française travaillent ensemble pour faire de la Province de Québec la plus belle, la plus riche et la plus aimée des provinces du Canada.

J-PAUL BEAULIEU, C. A.



Honorable
PAUL BEAULIEU, M.P.P.,
Ministre de l'Industrie
et du Commerce

Noces d'Argent

Nos meilleurs vœux et nos hommages à M. et Mme Elisée Morin, ex-concitoyen de cette ville, qui célébreront le 26 juin, à Montréal, leurs noces d'argent.

La réception aura lieu en la salle Marine, au Café St-Jacques, 415 Ste-Catherine Est.

M. Elisée Morin a été durant plusieurs années sous-secrétaire à l'Hôtel de Ville de notre Cité. M. Elisée Morin a laissé parmi nous, un bon souvenir et plusieurs parents et amis de la région, prendront part à la fête.

Aimez-vous à pratiquer l'économie ?

Si oui, il vous faut conduire un
"AUSTIN"



Que ce soit une voiture de promenade ou un camion.
Demandez une démonstration à...

St-Jean Automobile Ltée

9 rue Frontenac,



3939

SERVICE DE REMORQUE 24 HEURES PAR JOUR.

NOUS FAISONS TOUS GENRES DE REPARATIONS.

MT ST-GREGOIRE

Mlle Thérèse Bourgeois, technicienne du Gouvernement, en Arts Domestiques, est venue ces dernières semaines, donner des cours de tissage à nos Fermières, et leurs amies intéressées dans cet art. Ces réunions furent très appréciées de toutes.

—M. et Mme G. Thérèse, de Sherbrooke étaient dimanche, les hôtes de leurs parents, M. et Mme J. R. Bessette.

—Mlle Alice Deland, subissait récemment, une opération chirurgicale pour appendicite; son état est des plus satisfaisants.

—Lundi, étaient célébrées en notre église, les funérailles du jeune Arthur Ménard, 17 ans, fils de M. et Mme Bénonie Ménard (Annonciade Robert). La Maison Roy et Goyette dirigeait les funérailles auxquelles officiait M. le Curé Guertin, en présence d'un grand nombre de parents des familles Ménard et Robert. MM. Rod. Desmarais, Chs. Gladu, M. Baraby, G. Charbonneau, aidés de MM. R. Meunier, Alb. Galarneau, de St-Hyacinthe; ces deux derniers, oncles du jeune disparu, exécutèrent la messe en grégorien.

Nos sympathies à la famille éprouvée.

—Voici les témoignages de sympathies reçus à l'occasion du récent décès de Mme T. Tarte, mère de M. A. Tarte.

Fleurs: MM. et Mmes Annibal Tarte, Lucien Guillet, Serge et Michel.

Affiliation à l'Ordre St-Dominique: Hermas Jetté, M. et Mme Roland Lemonde.

Affiliation à l'Œuvre du Précieux-Sang: M. et Mme Armand Kaigle, Suzanne Pinsonneault, MM. et Mmes Elphège Tétrault, Rodrigue Bessette.

Sympathies: MM. les abbés Armand Guertin, Lafleur, curé de St-Hilaire, Mme J. Scott, Congrégation des Dames de Ste-Anne, Famille H. Folsy, Mlle Irène Pinsonneault, MM. et Mmes Euclide Dansereau, Paul Potvin, Eugène et Huguette St-James, M. et Mme John Long, Mme

Joseph Leblanc, Famille Léo Tarte, Mme Louis Gervais, M. et Mme J.-Félix Desmarais, Mme Lucien Larivière, Mme Oliva Clouâtre, MM. et Mmes Roger Clouâtre, Hervé Tarte, Raoul Tarte, Glyhouse Quintin, Romuald Boucher, Etienne Georges, Les Elèves Ecole No 6, MM. et Mmes Gilbert Méché, Eugène Bessette, Rosaire Tétrault, Gérard Tétrault, J. Bte. Plourde, Jr., Eugène Lalanne, François Payette et Fils, Geo. St-Germain, Mmes Emilie Tétrault, Joseph Lalanne, Mlle Cécile Lalanne, g.m.e., MM. et Mmes J. Ovilla Baraby, Oliva Normandin, Richard Tarte, Rouville Poulin, Jos.-Rémi Bessette, Mmes Lucien Sasseville, M. Joseph Daigneault, M. et Mme J.-P. Jodoin, M. et Mme Albert Tarte, MM. et Mmes François Cousineau, Amédée Côté, Sylvio Savaria, M. Norbert Choquette, MM. et Mmes Omer Barrière, Noël Rochon, Médéric Bessette, Armand Racicot, Hildège Barrière, Oswald Benoit, J.-B. Plourde, St., Familles G. Andette, Samuel Bessette, M. René Bessette, MM. et Mmes Jacques Benoit, Omer Brodeur, Charles Gladu, Théodore Hébert, Joseph Boucher.

M. Annibal Tarte et les autres membres de sa famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies, dans leur épreuve.

Les examens dans nos écoles ont eu lieu durant la semaine, sous la présidence de M. le Curé et des membres de la Commission Scolaire. La grande phalange de nos écoliers, entre en vacances, le cœur joyeux, et heureux de goûter au foyer paternel des jours de réel bonheur.

M. et Mme Noël Rochon (Dorsi Rainville, ont salué avec joie la naissance d'un fils, baptisé Jos.-Brien-Clément-Claude. Parrain et marraine, M. et Mme B. Benoit (Juliette Rochon) de Farnham, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme R. Lussier (Lucette Benjamin).

SAINTE-SABINE

Lundi, le 7 juin, est décédée Mme Napoléon Lamarre (née Eugénie Poirier) âgée de 66 ans.

C'est après quelques semaines de fortes souffrances que cette pieuse et sainte femme quitta la terre pour un monde meilleur. Elle laisse dans le deuil, trois fils: Napoléon, de St-Alexandre, Eugène, de Bedford, Zéphir, de Stanbridge; deux filles: Mlle Eugénie, de St-Charles et Mme Renald Lanoue (Clarisse) de cette paroisse et plusieurs petits-enfants.

La bannière de Ste-Anne accompagnée des dames de cette congrégation précédaient la dépouille mortelle. Le service a été chanté par M. l'abbé Léo Surprenant, parent de la défunte, assisté des abbés Pélouquin et Courville. Aux autels latéraux les abbés Robidoux et Cournoyers célébraient la messe. MM.

les abbés J. A. Pépin, de Henryville, Paul Desrochers, de St-Charles et Adrien Dupuis, de Notre-Dame étaient dans le chœur.

Le chant fut rendu par la chorale de Farnham.

De nombreux parents et amis suivirent le cortège. Nos sympathies à la famille.

—Nos félicitations à M. et Mme François Gosselin pour la naissance d'un petit garçon, né à l'Hôpital de Saint-Jean, baptisé sous les prénoms de Joseph-Henri-Germain-Alain. Parrain et marraine: M. et Mme Isale Gosselin, oncle et tante de l'enfant.

—Nos félicitations également à M. et Mme Jean-Paul Tarte qui ont enrichi leur foyer d'une fille, baptisée Marie-Eva-Lucienne - Nicole. Parrain et marraine: M. et Mme Adjudant Audette, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Gertrude Audette, tante.

—Avec les beaux jours, un grand nombre de visiteurs étaient parmi nous, entr'autres: MM. et Mmes Aimé Guérin et leur fils, chez M. et Mme Alf. Guérin, R. Fergues et leurs enfants, chez M. et Mme Art. Bonneau; Mlle Denise Campbell, chez ses parents, MM. et Mmes Emilie Poissant, Gérard Dépelteau et leurs enfants et M. Paul Poissant, chez M. Adélaïde Phœnix.

—M. et Mme Marcel Côté, de Farnham et leur fillette, chez M. et Mme J. M. Phœnix.

BROME

Mme N. Grenier, de Waterloo, visitait ses parents, M. et Mme J. W. Sanborn.

—M. et Mme Joseph Laflamme, ainsi que leur famille, de Cowansville étaient les hôtes de M. et Mme Ernest Bissonnette.

—Mme Pierre Delaire, ses fils, Albert, Edouard et Robert, de Burlington, Vermont, visitaient Mlle E. L. Delaire, en fin de semaine.

—M. Jean-Paul St-Amand était en voyage à Montréal, où il visitait son neveu qui est hospitalisé à cet endroit.

—Mme Arthur Lefebvre a vendu sa propriété dans l'intention d'aller demeurer à Sherbrooke.

HENRYSBURG

M. et Mme Lionel Pinsonnault, de St-Jean ont gassé la fin de semaine chez Mme Paul Robert, de cette localité.

CHAMBLY-BASSIN

Un groupe de parents et d'amis se rendirent au Lac des Seize-Iles, Co. d'Argenteuil, chez M. et Mme Amédée Tassé, entr'autres: M. et Mmes Roger Tassé, S.-Alex. Dupuis, Emilien Lussier, Mlle Thérèse Dupuis, M. Claude Isabelle de Laprairie; Mlle Cécile Dupuis, M. Roger Laprairie, de Chambly, Mlle Georgette Tassé, de Montréal; MM. Jean-Louis Dupuis, Maurice, Donat et Yves Dupuis, tous de Chambly; MM. Jean Tassé, Roger Lauzon, de Montréal; M. Willy Tassé, de Ste-Thérèse de Blainville; M. et Mme Robert Bérton, de St-Jérôme; M. Fernand Tassé et sa fiancée, Mlle Délianne Lafantaisie, MM. Régent et Ovide Tassé, Lac des Seize Iles.

Ils ont eu beaucoup de plaisir, il y eut chant, musique et danse; ils s'amuseront jusqu'à une heure avancée; tous se sont retirés à regret en emportant un bon souvenir de ce beau lac.

Pour vos travaux de...
DEBOSSAGE

et
PEINTURE,

— • —
adrez-vous à



GARAGE L.-P. LAMARCHE

203 Bou! St-Joseph

Tél. 4517
j-n-o.

MONUMENT!

Si vous projetez de faire ériger un monument, venez le choisir ou téléphonez, nous passerons chez vous vous montrer nos catalogues.

Notre maison existe depuis 22 ans; le monument du Frère André est l'oeuvre de la maison

Thuot et Denicourt



THUOT & DENICOURT

Manufacturiers de monuments
et graveurs.

Lettre au cimetière avec machine spéciale.

84 - 4ème rue,

TEL: 2249

Iberville

Lisez le "Canada-Français"

A. DUQUETTE
MEUBLES

Annonce à tous ses clients et amis que son nouveau magasin est maintenant situé sur le **Rang Richelieu, près des Casernes, à deux pas des limites de la ville de Saint-Jean.**

Achetez vos meubles à 25% d'économie. J'ai construit spécialement dans ce but; j'ai maintenant la peinture et les Stores vénitiens de qualité insurpassable.

A. DUQUETTE
MEUBLES et Détaillant RAWLEIGH
Rang Richelieu
Tél: 4824

—légers
—flexibles
—confortables
SUPPORTS

DE DESSIN
INDIVIDUEL

SPENCER

Le Spencer fait disparaître les
boursois disgracieux et soulage
la fatigue en améliorant le
maintien.

Mme ANNA MARCHAND
123 RICHELIEU TEL: 3823

Tél. 3820

107A rue Champlain

Saint-Jean, P. Q.

ROY & RICHARD ENRG.

Distributeurs de Tabacs et Bonbons en gros

SPECIALITES:

"Ballons de toutes sortes"

Dépot à Saint-Jean: Tél. 3583

Nettoyeur Longueuil

TEINTURIER

198 Chemin Chambly,

Longueuil

W. R. Trudel, Prop.

SERVICE RAPIDE

Pour un bon pressage
nettoyage
appelez

Tel: 3583

et notre chauffeur
passera chez-vous



OUVRAGE GARANTI

LACOLLE

Samedi soir vers 7.30 hres. arrivait Son Excellence Mgr A. Forget, de St-Jean; par une température idéale, tous les paroissiens s'étaient groupés à l'église pour l'arrivée de notre évêque. La première cérémonie fut pour nos défunts, ensuite, ce fut la confirmation où une centaine de petites filles habillées de blanc et voilées et de petits garçons accompagnés de leurs marraines et parrains s'approchèrent à tour de rôle aux pieds de l'Évêque afin de recevoir ce grand sacrement.

Dimanche matin à 7.30 hres. Son Excellence célébrait sa messe à des tribunes la sainte communion à 50 petits garçons et filles pour la première fois; beaucoup de paroissiens firent de même. Les parents accompagnèrent les premiers communicants; il y eut sermon par Mgr. Les fidèles firent une généreuse offrande pour le Séminaire.

Après la cérémonie, il y eut visite des diverses congrégations.

Dans l'après-midi, Mgr se rendait visiter les religieuses et ce fut le dé-

part pour St-Jean. Tous garderont un bon souvenir de cette visite de notre Pasteur.

—Mme Joseph Plante, M. et Mme Lionel Plante et leurs enfants, se rendirent à Montréal visiter M. Joseph Plante qui est hospitalisé pour quelques jours; nous lui souhaitons prompt retour au milieu de nous.

—Samedi après-midi, Normand Fournier, fils de M. et Mme Nelson Fournier s'est noyé accidentellement dans la petite rivière, en arrière de la demeure de ses parents.

Ses petites funérailles eurent lieu lundi après-midi à 3 heures. Nous donnerons plus de détails la semaine prochaine. La petite victime était âgée de 5 ans.

A la famille éprouvée vont nos plus sincères sympathies.

SAINT-SEBASTIEN

—Jeudi dernier, un accident qui aurait pu être mortel est arrivé à M. André Lussier, fils de M. Orla "Pit" Lussier; alors qu'il était à peindre la couverture de l'église de cette paroisse, un câble se brisa et M. Lussier tomba debout, se fracturant la cheville d'un pied; transporté à l'hôpital, il reçut les premiers soins. On nous dit que son état est satisfaisant et qu'il reviendra dans sa famille, ces jours-ci. Bonne chance M. Lussier.

—A notre bon M. le Curé A. DeGrandpré qui partira dimanche pour la retraite pastorale, nous l'assurons de nos ferventes prières.

HENRYVILLE

Dimanche soir avait lieu la bénédiction des champs à la Croix du Chemin de chez M. Edouard Fortin; les paroissiens se rendirent nombreux pour la cérémonie; M. le curé récita el chapelet et fit quelques commentaires sur l'Evangile du jour. La cérémonie se termina par quelques cantiques au Sacré-Coeur.

—M. Albion Hébert âgé de 86 ans, veuf de Hélène Dupuis, est décédé, ces jours derniers. Il laisse dans le deuil, son frère Israël Hébert, de St-Jean; ses beaux-frères et belles-soeurs; M. Albéric Patenaude, M. et Mme Philippe Lanoue, M. et Mme Joseph Dupuis, d'Henryville; M. et Mme Ulric Dupuis, de Floride; plusieurs neveux et nièces.

Le service fut chanté par M. le curé J. A. Pépin.

Les porteurs étaient: MM. Hervé Loisel, Maxime et Antonio Hébert, Georges Dupont, Omer Rainville et Emile Bessette.

La famille a reçu un grand nombre de sympathies de Mme D. A. Léonard, M. et Mme Antonio Lucas, Famille Guillaume Bernard, M. et Mme Jean-Louis Frégeau, Mme Ed. Dupont, Famille Georges-Ed. Dupont, M. et Mme Emile Bélisle, Mme Roger Archambault, Famille Elphège Rathé, M. et Mme Aristide Dupuis, Mme Armand Tétrault, M. et Mme Omer Rainville. Les membres de la J. A. C. F., Mlle Jeanne d'Arc Dupont, MM. et Mmes Philippe Lord, Armand Brault, Paul Boucher, Pierre Raymond, Ed. Geoffroy, M. Georges Geoffroy, Mlle Jeannette Geoffroy, M. et Mme Roger Archambault, Mme Arthur Daigneault, M. et Mme Vanutelli Dupuis, Famille Joseph Laplante, C. Goyette, Mlle Bernadette Lanoue, M. et Mme Arthur Rathé, MM. Joseph Lanoue, Victor Grenon, Maurice Rathé, MM. et Mmes Arthur Raymond, Osée Marbeau, Mlle Pauline Daigneault, M. André Rathé, Mlle Alice Rathé, Mme Alcibiade Roy, Mlle Rita Rathé, MM. et Mmes Jean-Louis Frégeau, Roland Rainville, Mlle Carmen Rainville, Mlle Jeannine Auclair, M. et Mme Emile Bélisle, M. Jean Hébert M. et Mme Joseph Girard, Mlles Thérèse Girard, Blanche Lanoue, MM. Adrien Girard, Joseph Comeau, Omer Raymond, M. et Mme Omer Dupuis.

Les membres de la famille éprouvée remercient sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, les leur ont témoignés.

—Samedi, M. et Mme Napoléon St-Hilaire; M. et Mme Adhémar St-Hilaire; Mlle Juliette St-Hilaire, Mme Joseph Grégoire, Mme Bernard Labonté rendaient visite à R. Sr Saint-Cyrille à la Maison-Mère des Srs. St-Joseph, de St-Hyacinthe.

—Dimanche dernier, M. et Mme Bernard Labonté; M. Bruno Labon-

té, M. et Mme Roland Duval et Gisèle St-Hilaire rendaient visite à Mme Bruno Labonté, hospitalisée à Sherbrooke. Ils prolongèrent leur voyage jusqu'au couvent de Compton, où se trouve Sr. Marie-Anne du Rédempteur de la Présentation, soeur de M. Roland Duval.

DUNHAM

Dernièrement, au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis, eurent lieu les imposantes funérailles d'un de nos plus vieux concitoyens M. Joël Jolicoeur, décédé à l'âge de 84 ans, après quelques mois de maladie. Il laisse dans le deuil, son épouse (née Marie-Louise Lacroix); un fils unique, Hector et un frère, M. Nector Jolicoeur, tous de cette localité.

Le service fut chanté en l'église paroissiale par M. le curé D. Guillet, aumônier à l'Hospice à Farnham et M. le curé Chaput, de Fréglisburg, comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient: MM. Jean Bombardier, Jacques Bombardier, Adrien Juneau, Antonio Gaudreau, Eugène Paquette et Henri Pierre.

La direction des funérailles était confiée à la Maison Jos. Dion et fils, de Bedford.

A tous les membres de la famille éprouvée, nos plus sincères sympathies.

—Mme Joël Jolicoeur a fait encan de sa ferme, récemment. Elle est allée demeurer à Cowansville avec son fils, Hector. M. D. Poirier, de Granby s'est porté acquéreur de la ferme de Mme J. Jolicoeur.

—M. et Mme Jos. Gosselin se rendaient à Montréal, en fin de semaine, en visite chez leur fille.

—M. et Mme Oscar Vallières, de Cowansville, en visite dimanche, chez leurs parents M. et Mme O. Giroux.

—M. et Mme D. Loisel, de Highgate Center, Vt., en visite chez M. et Mme A. O. Demers.

—M. et Mme A. Girard, de Drummondville et leur jeune garçon, en visite chez M. et Mme Arthur Tétrault, soeur et beau-frère de M. Girard.

—M. Yvon Brault et sa soeur, Pierrette eurent l'honneur d'être parrain et marraine pour une nièce, qui reçut au baptême les noms de Marie-Anne-Pierrette-Lise, enfant de M. et Mme Edgar Demers, de St-Ignace de Stanbridge. Porteuse: Mlle Jeanne d'Arc Brault, aussi tante du bébé.

—Le 9 juin, M. Jean Bombardier, fils de M. John Bombardier et de Mme J. Bombardier, décédée, unissait sa destinée à Mlle Georgette Marchand, de Valleyfield.

—Aussi, M. Jacques Bombardier, fils de M. John Bombardier et de Mme J. Bombardier décédée avec Mlle Irène Loisel, de Valleyfield.

Nos meilleurs vœux de bonheur et bienvenue parmi nous.

—Nos sincères sympathies à Mme Roméo Bessette à l'occasion du décès de sa mère Mme Troffé Tarte.



Toujours fiable!

THE KING COLE

Téléphone: 2812

JEAN-MARIE THUOT, B.A., B.Ph., O.D.
OPTOMETRISTE - OPTICIEN

Spécialiste de la Vue
Professeur à l'Université de Montréal
BUREAU OUVERT TOUTS LES JOURS

27 St-Jacques - St-Jean, Qué

LA BRIQUETERIE SAINT-LAURENT
LIMITEE

935, Edifice Dominion Square, 1010 Ste-Catherine Ouest, MONTREAL. Téléphone: Harbour 4904 Briqueterie: LAPRAIRIE, P.Q.
MAURICE TRAHAN, Agent local, Saint-Jean.

J. P. ROULEAU

42 Saint-Paul Saint-Jean Tél: 3873

Distributeur autorisé, Frigidaire "PRODUITS GM"

Réfrigérateur et Poêle Electrique Frigidaire



Exigez toujours la Marque Frigidaire

Radio Roger-Majestic
Balayuse Electrique Apax; aussi agent



THE SHERWIN-WILLIAMS Co

CUITES
AU
FOUR



Comme
CHEZ
NOUS

CHAUSSURES
REMISES
A NEUF

Ne vous exposez pas à perdre votre personnalité à cause de talons usés.
Demi-semelles, semelles entières, talons, etc...
Semelles "panco" pour le travail.

Pour vos voyages, nous avons la valise que vous désirez.

94 Saint-Paul

LA CORDONNERIE
Lefebvre
COURTOISIE - SATISFACTION

Téléphone: 544
Saint-Jean, Qué.

Service de livraison gratuite pour la réparation.

Feu Henri St-Arnaud

Ces jours derniers, est décédé, à Joliette, à l'âge de 82 ans, M. Henri St-Arnaud, père de MM. Rodolphe St-Arnaud, agronome, de St-Jean; Charles H. St-Arnaud, mécanicien, Iberville; Mmes Gérard Sanfaçon, Armand Jetté, d'Iberville; Lionel Rémillard, de St-Jean; P. E. Blais, de Joliette et Mlle Cécile St-Arnaud, institutrice, au Lac des Plages.

Son service et sa sépulture ont eu lieu à Iberville, lundi, le 7, à 9 heures. L'officiant était le Rév. P. Gaston Pagé, s.s.s., assisté de M. l'abbé L'Heureux et de M. l'abbé St-Onge.

Les porteurs étaient ses quatre gendres, MM. Armand Jetté, Gérard Sanfaçon, Emile Blais, Lionel Rémillard et MM. Adrien Larocque et Maurice Faille. Assistaient au chœur, Mgr Decelles, curé d'Iberville; M. le Chanoine Labrosse, de Saint-Luc et le Fr. Denis, des

Ecoles Chrétiennes, neveu du défunt.

A cette occasion, la famille a reçu de nombreuses sympathies entr'autres:

Messes: Rév. P. Gaston Pagé s.s.s., Shawinigan; M. le curé F. Gadoury, de Ste-Thérèse de Joliette; M. l'abbé Ferdinand Mousseau, missionnaire-colonisateur à Joliette; MM. les abbés Désy et Amyot, vicaires à la Cathédrale de Joliette; le personnel du Bureau des Agronomes de St-Jean; le personnel du bureau des Agronomes de Joliette; M. et Mme J. A. Blais de Québec; M. et Mme J.-B. Lebrun, St-Tite; Mlle Thérèse Davies Iberville; M. et Mme John Barry Iberville; M. et Mme Eugène Boudreau, St-Luc; Mlle Rina Longtin, Iberville; M. et Mme Hector Deland, L'Acadie; Mme Denis Tétreault, St-Luc; M. et Mme J. R. St-Arnaud, St-Luc; M. et Mme Gérard Sanfaçon, Iberville; M. et Mme Armand Jetté, Iberville; M. et Mme Lionel Rémillard, Saint-Jean; M. et Mme Emile Blais, Joliette; M. Guy Jetté, Iberville; Mlle Lise Jetté, Iberville; Mlle Lise St-Arnaud, St-Luc; Mlle Lucie Sanfaçon, Iberville; M. C. Henri St-Arnaud, Iberville; la famille Pierre Sanfaçon, Charlesbourg; M. et Mme Edmond Pageau, Charlesbourg; les employés du Garage A. E. Grégoire, Mlle Aldéa Aumais, St-Luc; M. et Mme Chs-Aimé Orlion, Charlesbourg; M. et Mme Orlion Martel, Lac du Cerf.

Télégrammes: M. Ernest Dubé Ministère de l'Agriculture, Québec; M. et Mme Ovide Contré, St-Georges de Laviolette; Mlle Lucille Gaudette, St-Jean; Mme Luc Tarif, Grand-Mère; M. et Mme J. A. Laplante, Montréal.

Fleurs: R. Bessette et Fils, Iberville.

Sympathies: Le Discretatoire de la Fraternité Ste-Claire, Les Fermières de la Fédération No 11, a/s M. H. Moreau, prés. Iberville; Cercle Agricole de St-Luc; Cercle des Fermières de St-Luc; Société St-Jean Baptiste de St-Luc; M. et Mme Maurice Faille, Mlle Antoinette Landry, M. et Mme René Bonneau, Mme P. Morin, Mlle Liliane Morin, Mme Esdras A. Goyette, M. et Mme Dyanis Thibodeau, famille Adrien Larocque, M. et Mme Ls Philippe Nadeau, M. et Mme H. Denicourt, Mlle Dora Rancourt, M. Paul Charpentier, M. et Mme G. A. Malo, famille Omer Levasseur, famille Armand Drolet, M. et Mme Elgon Lord, M. et Mme Chs-A. Deland, M. et Mme Henri Vandal, M. Jean Génier, Mlle Alice Thuot, Mme Yvette Bonvouloir, famille Léopold Moreau, M. et Mme Ariste Guérin, M. et Mme Albert Bédard, Notaire J. E. Boivin et famille, M. et Mme Roland Robillard, Mère Ste-Marie Robert, Mère Ste-Marie de la Grâce, Mère Ste-Thérèse de la Croix, Mgr Decelles, curé, Iberville; M. le Chanoine N. Labrosse, St-Luc; M. et Mme L. J. Manny, M. et Mme Léonard Leclerc, Mlle Eva Harbec, Mlles Buisson, Mlle Jeanne Bédard, M. et Mme Chs-E. Côté, Mme A. Malo, famille J. E. Mailloux, M. et Mme Ulysse Mailloux, M. et Mme A. Dauphinais, Mlle Pierrette Brosseau, M. Paul Vincent, M. J. W. Poltras, M. et Mme L. O. Perrier, M. et Mme Agénor Davignon, M. et Mme J. Raoul Courtemanche, M. et Mme C. P. de Beaujour, M. et Mme Eugène Caillé.

Mme Oscar Quintin, famille Armand Courville, M. Henri Meunier MM. Thom Ryan et Johnny Ryan, M. et Mme Charles Dubuc, M. et Mme Diephis Lareau, M. et Mme Michel Lanoue, Mlles Jacqueline Boudreau, Thérèse et Claire Boudreau, M. et Mme Eugène Ouimet, famille Isidore Cossette, M. et Mme Eugène Lanoue, Mlle Rosa Mercier, M. et Mme Charlemagne Hébert, famille Hector Moreau, M. Arthur L'Heureux, B. Gérard Boudreau, famille J. B. Daignault, Mlle Jeannine Lamoureux, B. et Mme Benoît Davignon, Mme Odilon Ouimet, M. et Mme J. S. Laflamme, M. et Mme Alex. L'Honme, M. et Mme Geo. Aimé Depelteau, M. et Mme Richard Bissonnette, Mlle Dora Messier, M. et Mme D. D. Boudreau, M. et Mme Ls Philippe Demers, Mlles Jocelyne et Mireille Hébert, M. et Mme J. Arsène Trahan, La Maison Lasnier et Galipeau, M. et Mme Marcel Caillé, Mme Irène Lavoie, famille Thomas Houle et Fils, M. et Mme Orpha Lucier, M. et Mme Gustave Bédard, Mme Alfred Tremblay, Mlles Gisèle Forget, Lorraine Kirouack, Yvette St-Gelin, Irène Trahan, Antoinette Trahan, Carmen Laberge, M. Jean Smith, M. et Mme Zéphir Jetté, Mme Anna Lafayette, Mlles Michelle Monast, Angèle Monast, Lise Racicot, Nicole Racicot, MM. Jacques Demers, René Demers, Gilles Racicot, Louis Monast, Pierre Monast et autres.

M. J. R. St-Arnaud, agronome et tous les membres de la famille St-Arnaud, remercient de tout cœur, les personnes qui, de quelque manière que ce soit, leur ont été sympathiques dans cette épreuve.

DERRIÈRES LES LUNETTES DE COULEURS

Sauf recommandation expresse d'un spécialiste, après examen, il ne faut porter des lunettes de couleurs que dans les périodes où l'on se trouve exposé à une vive lumière solaire. La couleur des verres est une question de goût, mais elle ne doit pas altérer les teintes du paysage naturel. Les médecins signalent le risque de diminuer la tolérance des yeux à la lumière, par l'usage sans discernement des verres de couleur. En tous cas, ces verres ne doivent se porter que dans le jour. Ils sont plus dangereux qu'utilité pour conduire le soir.



Le nouveau De Luxe est un pneu millés de service sûr et de tout repos. Le nouveau pneu De Luxe... qui peut vous donner 34% plus de milage. De belles voitures rapides filent sur les grandes routes... c'est le temps des vacances, au Canada! Les automobilistes avertis ne se tracassent pas au sujet des pneus durant leurs vacances... ils roulent sur des pneus Goodyear De Luxe.

● De belles voitures rapides filent sur les grandes routes... c'est le temps des vacances, au Canada! Les automobilistes avertis ne se tracassent pas au sujet des pneus durant leurs vacances... ils roulent sur des pneus Goodyear De Luxe.

LE NOUVEAU GOODYEAR CONSTRUIT POUR DONNER 34% PLUS DE MILAGE EN TOUT SAUF LE PRIX

avec confiance!

Où que vous passiez vos VACANCES

GOOD YEAR

LASNIER & GALIPEAU LTEE.
Rue Richelieu et St-Georges - Tél. 837 - Saint-Jean

MARCHANT GOOD YEAR AUTORISÉ

A. Beaudry & Fils
Entrepreneur-Electricien-Licencié
Fixtures électriques et accessoires de toutes sortes.
BICYCLETTES C. C. M.
235, rue Jacques Cartier Tél. 3783, Saint-Jean, P. Q.

Pharmacie BRUNEAU
Louis BRUNEAU
92 Frontenac
TEL. 4783
Angle Frontenac et Mercier

Facile à emporter chez vous



Prix d'avant guerre... 25¢
Taxes et Ordonnances de Guerre 11¢
Vous Payez 36¢
PLUS DÉPÔT 2¢ PAR BOUTEILLE



Tél. 3990

Barrière et Dextraze
Entrepreneurs en construction
Réparations de toutes sortes
Agent pour Escaliers en fer et Balcons
Sablage et cirage de planchers — Couvertures d'asphalte.
Consultez nos prix.
Jérôme Barrière, Tél.: 3990
Alfred Dextraze, Tél.: 4379
90 ST-Louis ou 231 De Salaberry
SAINT-JEAN, Qué.

OFFRE SPÉCIALE DE PRÉSENTATION!

Pour gagner de nouveaux amis aux délicieux "Muffets" de "Grain Entier"

DÉCOUPEZ-LE IMMÉDIATEMENT!

APPORTEZ-LE À VOTRE ÉPICIER!

IL A UNE VALEUR DE 5¢
APPLICABLE À L'ACHAT D'UN PAQUET DE "MUFFETS"

Voici le coupon que vous employez

UTILISEZ CE COUPON QUI VAUT 5¢

Utilisez ce précieux coupon immédiatement! Apportez-le chez votre épicière qui lui reconnaîtra une valeur de 5¢ contre l'achat d'un paquet-format régulier de "MUFFETS" de Grain Entier.

Nom.....

Adresse.....

Cette Offre Expire le 31 juillet, 1948

AUX DÉTAILLANTS: Vous êtes autorisés à vendre au porteur de ce coupon un paquet de "Muffets" à 5¢ en bas du prix régulier. La Compagnie Quaker Oats du Canada, limitée, vous remboursera tous les coupons acceptés par vous aux termes de cet arrangement, au taux de 5¢ par coupon. Les coupons sont remboursables jusqu'au 16 août, 1948. Envoyez-les à:

La Compagnie Quaker Oats du Canada Limitée
Chambre 36, 266 rue Notre-Dame Ouest, Montréal 1, P.Q.

Nom de l'Épicière.....

Adresse de l'Épicière.....

Donnez à Votre Famille le "Grain Entier" dont elle a besoin

sous cette Forme Appétissante!

► La vie est belle, au déjeuner, lorsque vous plongez votre cuillère dans ce régal qui vous met l'eau à la bouche et qui est "tissé" en fine dentelle, de milliers de fils appétissants de blé entier... d'un beau brun doré et regorgeant de saveur. Et les "Muffets" sont économiques, en plus. Commandez-en un paquet chez votre épicière aujourd'hui!

Un produit des fabricants du GRUAU QUAKER



Il y a 26 ans —

Au Fil de nos Souvenirs

LA VENUE DE LA
FRANCO-CANADIAN DYERS

Au printemps de 1922, la grosse nouvelle était sans contredit l'arrivée à Saint-Jean de la nouvelle usine Franco Canadian Dyers, qui avait engagé, quelques mois auparavant, des pourparlers, et qui finissait par décider de venir construire une manufacture dans notre ville.

La nouvelle n'avait pas manqué de réjouir la population, non sans raison, puisque cette industrie a toujours figuré parmi les plus progressives, et recrute maintenant une main-d'œuvre qui a plus que doublé celle des débuts.

Pharmacie BRUNEAU

Louis BRUNEAU
92 Frontenac

TEL. 4783

Angle Frontenac et Mercier

J. A. L'ECUYER

Prélarts, Tapis,
Tuile d'Asphalte,
Stores Vénitiens,
Vendus et posés.

Demandez nos estimés
gratuits.

Téléphone 3302

CHOCOLATS MA-RY-AN
d'un goût exquis

Toujours les meilleurs.
20 VARIETES

En vente régulièrement chez

Mlle A. NADEAU

5-8ième AVENUE, IBERVILLE
TEL: 4277

Voici comment LE CANADA-FRANÇAIS, du 23 mars 1922, annonçait l'événement à ses lecteurs:

"Il y a déjà plusieurs mois, — c'est depuis décembre dernier, — il était question de la venue ici d'une industrie considérable en elle-même, et avantageuse pour notre population ouvrière.

"Nous avons jusqu'ici cru devoir tenir la chose sous silence. Mais aujourd'hui, nous sommes heureux de pouvoir l'annoncer comme un fait accompli. Des industriels français, ayant déjà deux usines en activité aux Etats-Unis, ont décidé d'en établir une troisième au Canada, et ont à cette fin choisi Saint-Jean de préférence à tout autre endroit. Mardi, ils ont conclu les arrangements pour l'achat de terrains couvrant une superficie de 120,000 pieds carrés, c'est-à-dire 400 pieds sur 300, sur la rue Allen, entre les rues Saint-Georges et Lemoine, pour y construire une bâtisse d'un seul étage, mais de 200 sur 150 pieds.

"Ils exploiteront une teinturerie pour les tissus de laine, et emploieront, dès le début de leurs opérations, pas moins de 75 personnes. Le coût de la construction projetée atteindrait 75,000 dollars.

"La venue de cette industrie sera pour nous une aubaine d'autant plus précieuse qu'elle assure à notre aqueduc une clientèle d'un débit de quelque 100,000 gallons d'eau par jour."

Jean FREDERICK.

Shower

Lundi dernier, un groupe d'amis se réunissaient à la demeure de Mlle Juliette Larose à l'occasion de son prochain mariage à M. Bruno Rémillard, de Lacadie. On lui présente une superbe coutellerie. Quoique émue, Mlle Larose sut remercier d'une manière délicate. A minuit, un délicieux goûter fut servi; certes, on s'amusa ferme jusqu'à une heure avancée; il y eut chant, musique et jeux divers. Ce n'est qu'à regret que l'on se retira, emportant un agréable souvenir de cette réunion, félicitant Mlle Larose et formulant des vœux pour son bonheur futur.

Assistaient: Mmes Ant. Bourassa, Chs-E. Rémillard, J. D. Morin, H. Morin, G. Rémillard, J. P. Desnoyers, P. Trépanier, I. Bouras-

sa, T. Lussier, A. Marcell, A. Bourassa, G. A. Rémillard, R. Larose, Mlle Juliette Larose, M. Larose, E. Rémillard, C. Rémillard, P. Turgeon, M. Trépanier, T. Trépanier, M. R. Rémillard, E. Boucher, P. C. Chagnon, C. Chagnon, B. Fortier, F. Thibodeau, Y. Loïselle, T. Scott, T. Larose, L. Brats, G. Larose, R. Paquette.

Club Nautique

TENNIS

SAINT-JEAN 4 — MARIEVILLE 1
Mardi soir dernier, sous la présidence de M. Armand Baraby le Club Nautique de St-Jean se rendait à Marieville, marquant le début des activités pour notre club dans cette ligue qui comprend Iberville, Marieville, Cowansville, Farnham, Waterloo et St-Jean.

Saint-Jean s'acquies les honneurs de la soirée en gagnant 5 des 4 rencontres.

M. Jacques Marraché élimina Gaston Rondeau du Marieville dans le simple d'homme; on aurait pu se croire à la fin de la saison au lieu du commencement par un jeu très fort et des parties des plus contestées 6-3, 2-6, 6-4.

MM. Langlois et Ashby de Saint-Jean eurent facilement raison de MM. Rainville et Hébert dans le double d'hommes, par le score de 6-3, 6-1.

Dans le double Mixtes, il y eut beaucoup d'ouvrage pour Mlle G. Baraby et Roger Filion du St-Jean qui par un jeu magnifique et des plus coordonnés eurent finalement raison de Mlle B. Rainville et Gerald Fulum 7-5, 4-6, 6-4.

(Suite à la page 29)

Qualité sans Egle

THÉ ET CAFÉ

"SALADA"

Le 1^{er} JUILLET,
Fête de la
CONFÉDÉRATION

BILLET SIMPLE PLUS UN DEMI
POUR L'ALLER ET LE RETOUR

ALLER: du mercredi 30 juin,
jusqu'à 2 h. p.m. le jeudi 1^{er}
juillet.

RETOUR: départ pas plus tard
que minuit, le lundi 5 juillet.
Heure normale de l'Est

Consultez les agents des billets pour
tarifs et autres renseignements.

PRIX
RÉDUITS

CANADIEN NATIONAL



Un chef-d'oeuvre...

imaginé pour les femmes qui

se glorifient de leur

REPASSAGE



En travaillant, délassiez-vous
de l'agréable manière Thor!
La repasseuse Gladiron
automatique Thor se vend
\$144.48.

Dites adieu aux longues heures, debout...
aux maux de reins et aux fers à repasser sou-
levés constamment! La repasseuse Gladiron
automatique Thor fut créée pour la femme qui
fait tout son lavage. La Thor, puissante sans
être encombrante, est d'un usage facile et simple
à commander. On peut y repasser, expertement,
du linge à plis compliqués. Demandez-en une
démonstration et vous verrez vite les nombreux
avantages de ce pressage à la façon moderne.

SERVICES D'ETE
AMELIORES

EN VIGUEUR LE 17 JUIN, 1948

SWEETSBURG-COWANSVILLE
BEDFORD-BAIE MISSISQUOI
ST-JEAN-MONTREAL

FARNHAM-ST-JEAN
CHAMBLY-MONTREAL

Pour tous renseignements, veuillez consulter votre
agent local:

J. A. DORAIS, HOTEL ST-JEAN

Saint-Jean

Tél: 886



BEDFORD

De passage en notre ville: MM. Romuald Bessette, Ulric Tétreault et G. Hadley, expéditeurs de trains qui visitent M. Roméo Boulais, chef de gare, alité depuis quelque temps. Nous lui souhaitons prompt rétablissement; aussi chez M. et Mme Roméo Boulais, le Docteur et Mme O. J. Boulais, de Ste-Justine, de Newton; M. et Mme Paul Gemme, de Granby; Mmes Rose-Alba et Hortense Boulais ainsi que M. et Mme R. Gingras, de Marieville.

—Dimanche, M. et Mme Armand Robitaille et leur fils Ro-

bert, de Cowansville visitaient leurs parents, M. et Mme Charles Demers.

—Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mme Paul-Omer Roy, retenue à sa chambre depuis quelques jours.

—Au cours de la semaine dernière, Mlle Adrienne Demers, maîtresse des postes à notre bureau local, se rendait à la Convention des maîtres de postes à Ste-Agathe où elle fut décorée pour ses vingt-cinq années de loyaux services. Nous l'en félicitons chaleureusement.

SHERRINGTON

Mme Arcade Payant, Mlle Maria Payant; MM. Zénon, Narcisse et Henri Payant; M. et Mme Albert Payant, leurs enfants, Claire, André et Denis Payant; M. et Mme Philippe Payant, M. Josaphat Rémillard, Mme Grégoire Rémillard, M. Maurice Rémillard, tous de cette localité se sont rendus samedi dernier, le 12 juin, assister aux funérailles de Mme Vve Eugène Pierre, née Olivine Payant, décédée à St-Luc et inhumée à Chambly-Bassin. Mme Pierre était la sœur de Mme Arcade Payant de cette localité à qui nous offrons nos plus sincères sympathies.

—Samedi, le 19 juin a été béni en l'église St-Jacques de Montréal, le mariage de M. Anatole Riendeau de cette localité à Mlle Davidson, de Montréal. Nos meilleurs vœux de bonheur à ce jeune et heureux couple.

—Mardi dernier, le 15 juin a été inhumée dans le cimetière de cette paroisse le corps de Mme Vve Moïse Lestage, née Louisa Rémillard, décédée à Napierville et autrfois de cette paroisse. Nos sympathies à la famille.

—M. et Mme Philippe Payant, de cette localité ainsi que M. et Mme Albert Prairie, de Winooski, Vt., en visite récemment chez M. et Mme Hervé Bélanger, de Ste-Agathe et visitèrent aussi des parents à Mont-Laurier.

ST-IGNACE

En l'église de St-Ignace de Stanbridge, samedi le 12 juin, Mlle Armande Brais, fille de M. et Mme Antonin Brais épousait M. Paul Corbeil, fils de M. Euclide Corbeil.

—Mlle Thérèse Brais épousait M. Fernand Corbeil. Leur mariage fut béni par M. l'abbé Albert Salvail, curé de la paroisse; pendant la messe, le chant fut exécuté par Mmes Hébert, cousines des mariés. Après la cérémonie religieuse,

les nouveaux mariés et les invités se rendirent chez M. et Mme Antonin Brais où eut lieu la réception. A la fin de la journée, les mariés partirent pour Québec et Ste-Anne de Beaupré.

Aux nouveaux époux, nos meilleurs vœux.

—Samedi le 19 courant a été béni le mariage de Mlle Ghislaine Forgues, fille de M. et Mme Wilfrid Forgues à M. Roland Messier, fils de M. Edéas Messier, de Notre-Dame de Stanbridge. Aux nouveaux mariés, nos vœux de bonheur.

—Le Rév. Père Léon Pascal de l'Ordre des Franciscains a prêché un triduum d'action de grâces dans cette paroisse; 11 personnes ont pris l'habit de St-François; 14 ont fait profession et 19 cordigères sont entrés dans cet ordre.

—Ces jours derniers, M. et Mme Gérard Monette, Mmes Denise, Michelle et Danielle; MM. Pierre et Yvan Monette, de Ville St-Laurent, rendaient visite à chez M. et Mme Fortunat Monette.

—M. et Mme Adélard Campbell, de Farnham étaient chez M. et Mme Omer Poutre, ces jours derniers.

—M. Joseph Corbeil, des Etats-Unis, en fin de semaine chez M. et Mme Henri Corbeil.

—Prompt rétablissement à M. André-Paul Lareau, actuellement hospitalisé à l'Hôpital de Saint-Jean, où il a subi une intervention chirurgicale.

—M. Omer Poutre se rendait jeudi et vendredi dernier à l'exposition d'Orsmtown, comme représentant de la compagnie Wood.

—MM. Gérard Gagnon, de Middleberry, Vt. et Gaston Gagnon, de Montréal étaient de passage chez M. et Mme Antoine Gagnon, ces jours derniers.

—M. et Mme E. Pelletier, de Notre-Dame de Stanbridge et leurs enfants ont visité M. et Mme Paul-Emile Pelletier, récemment.

—MM. et Mmes Georges Dubois, Orel Dubois, de Ste-Sabine étaient chez M. et Mme Rodolphe Poutre, tout récemment.

—Mlle Yvonne Gingras, de Montréal, en fin de semaine dans la famille de M. et Mme Fabien Gingras.

—Prompt rétablissement à Mlle Germaine Lareau, retenue à sa chambre depuis quelques jours.

—Les examens des écoles ont eu lieu les 18 et 19 juin.

La Nouvelle Pile Atomique Anglaise

LONRES — La nouvelle pile atomique du centre de recherches de Harwell va bientôt être mise en usage au cours de l'été pour la production d'isotopes radio-actifs d'une puissance telle qu'ils feront en une quinzaine d'heures de travail qui prendrait deux mille ans au radium. Le ministère des Approvisionnements estime que cette production accrue répondra à tous les besoins des savants anglais qui se livrent à des recherches dans ce domaine. Ceux-ci se servaient jusqu'ici à cet effet d'une pile atomique de moindre puissance à laquelle ils avaient donné la désignation de Gleep, formée des initiales de la terminologie anglaise "Graphite Low Energy Experimental Pile".

Renouvelez votre abonnement! Vous en trouverez la date d'échéance à côté de votre nom.

REPARATIONS DE LAVEUSES

DE TOUTES MARQUES

Nous avons en mains, toutes les pièces de rechange, pour les réparations, y compris les rouleaux en caoutchouc, pour essoreuses.

Le tout de première qualité.

MECANICIEN DE 15 ANNEES D'EXPERIENCE

spécialement pour vous servir.

Ouvrage garanti. — Prix modiques.

Allons chercher l'ouvrage et faisons le service de livraison.

chez

Armand Rémillard

MEUBLES — RADIOS

167 Champlain St-Jean Tél: 2389

Lisez le "Canada-Français"

BUVEZ un PEPSI

Il fait mieux que tromper votre soif
— il la SATISFAIT!

Des millions de Canadiens conviennent que Pepsi-Cola est vraiment délicieux; ils s'en régalaient chaque fois qu'ils désirent un breuvage rafraichissant et délectable. Et pourquoi s'en étonner? Pepsi-Cola doit à sa formule unique une saveur exquise qu'aucun autre breuvage ne peut égaler; il constitue vraiment un régal en tout temps!

Oui, au point de vue goût, rafraichissement et qualité, Pepsi-Cola est insurpassable. Once pour once, vous ne sauriez trouver meilleure aubaine.

Donc, chaque fois que vous avez soif, ou pour rendre encore plus agréable un moment de détente, choisissez le breuvage qui vous donne plus pour votre argent... buvez un Pepsi. Pepsi-Cola est fait entièrement d'ingrédients de choix. Il n'y a pas de meilleur breuvage gazeux.



"Pepsi-Cola" et "Pepsi" sont les marques enregistrées au Canada de Pepsi-Cola Company of Canada, Limited.

Pharmacie BRUNEAU

Louis BRUNEAU

92 Frontenac

TEL. 4783

Angle Frontenac et Mercier

Onguent

MARCOUX

contre
l'eczéma, dartres,
gratelle,
démangeaison, etc.

PRIX: 60c et \$1.00

Emplâtres
MARCOUX

centre douleurs
rhumatismales et
faiblesse des reins.

PRIX 50c

EN VENTE A TOUTES LES

PHARMACIES

OU CHEZ

Th. MARCOUX

CASIER POSTAL 183

ST-JEAN, QUE.

TELEPHONE 4913



Avant de commander

**AUX E.-U. OU
OUTRE-MER**

... vous vous éviterez des désappointements en vous informant d'avance au Bureau des Douanes si vos achats passeraient aux douanes. Les effets que vous désirez commander sont peut-être soumis aux restrictions sur l'importation imposées par notre gouvernement afin de conserver ses fonds américains.

Soyez prévoyants: avant de placer une commande aux E.-U. ou outre-mer, consultez votre Bureau des Douanes ou écrivez à

La Division du contrôle des importations en temps de crise
Ministère des Finances
Ottawa



143 MERCIER

MAURICE TRAHAN

(Successeur: Pierre Trahan)

Matériaux de Construction

Agent des Produits CANADIAN JOHNS-MANVILLE

TEL. 552

CIMENT, BRIQUES,
CHAUX,
LAINE ISOLANTE
PAPIER COUVERTURE
TUYAUX GRES, PLATRE
BEAVERBOARD,
ETC., ETC.

Bien prier pour mieux vivre.

Le Coin Liturgique

25 juin. — Vendredi. — **Saint Guillaume.** — (Ornements blancs.)

Né de famille noble, dans le nord de l'Italie, il quitta honneurs et richesses pour la vie religieuse. Il fonda une Congrégation d'ermîtes, dont la règle monastique s'apparente à celle des Bénédictins. Il mourut en 1142.

26 juin. — Samedi. — **Les saints Jean et Paul.** — (Ornements rouges.)

Il s'agit aujourd'hui de la fête, non pas de saint Jean, apôtre, ni du grand missionnaire saint Paul,

mais de deux frères, qui vivaient dans la ville de Rome, et faisaient partie du personnel de la fâille de l'empereur Constantin. Invités un peu plus tard, par l'empereur Julien l'Apostat, qui avait abjuré le christianisme, ils refusèrent, et encoururent la colère de l'empereur, qui les fit tuer, en l'an 362.

27 juin. — 6e dimanche après la Pentecôte. — (Ornements verts.) **SOLENNITÉ DE SAINT JEAN BAPTISTE.** — (Ornements blancs.)

A cause de l'importance de la fête de saint Jean Baptiste, fixée au 24 juin, l'Eglise en reporte la solennité. Dans les églises de la province de Québec, cette solennité prend un éclat encore plus spécial du fait que saint Jean Baptiste est le patron des Canadiens-français. La messe est en substance la même qu'à la fête. On lit cependant l'Evangile du 6e dimanche après la Pentecôte, qui relate le miracle de la multiplication des pains.

28 juin Lundi. — **Saint Irénée.** — (Ornements rouges.)

Saint Irénée est l'un des saints les plus glorieux de la France. Il était évêque de la ville de Lyon, quand il lutta par ses écrits et ses prédications contre la croyance des gnostiques, doctrine mystique, qui ne reconnaissait pas l'Ancien Testament et fondait ses prétentions sur une prétendue révélation des vérités religieuses, qui leur aurait été transmise, par privilège. Saint Irénée, dut à sa foi chrétienne de mourir martyr, en 202, alors qu'il fut condamné aux bêtes féroces.

LIBRE. — Vigile des saints Pierre et Paul. — (Ornements violets.)

On peut également observer aujourd'hui la vigile de la fête des saints Pierre et Paul; cette vigile étant destinée à nous aider à nous y mieux préparer.

29 juin. — Mardi. — **Les saints Pierre et Paul.** — (Ornements rouges.)

L'Eglise a voulu réunir en une même fête les deux grands piliers de base de l'Eglise chrétienne, saint Pierre, chef des apôtres, et saint Paul, le premier et le plus

grand des défenseurs et des propagateurs de la foi.

Saint Pierre, après avoir assigné la tâche des apôtres, évangélisa lui-même, jusqu'à sa mort, survenue à Rome, où, comme tant de ses successeurs à la direction de l'Eglise, il versa son sang.

Et par coïncidence, c'est aussi à Rome que saint Paul vers la même époque, fut mis à mort, après une carrière extraordinairement active, partagée entre ses écrits ou Epîtres, envoyés à ses principaux lieutenants, qu'il avait laissés à la tête des centres chrétiens qu'il avait fondés, et ses grandes missions à travers à peu près tout le monde connu d'alors.

30 juin. — Mercredi. — **Commemoraison de saint Paul.** — (Ornements rouges.)

Au lendemain de la fête des deux grands apôtres, l'Eglise fête la commémoraison de saint Paul, qui rappelle plus spécialement la vocation de saint Paul, qui quoique n'ayant jamais été l'une des 12 apôtres, fit tant pour l'Eglise naissante. A lire aujourd'hui ce passage de son Epître aux Galates, où saint Paul raconte les débuts de sa carrière, après sa conversion sur le chemin de Damas.

Jeudi. — 1er Juillet. — Le précieux sang. — (Ornements rouges.)

Cette fête trouve son origine dans un événement historique, alors que l'armée française fut victorieuse de la révolution, qui avait chassé de Rome, le pape Pie IX, qui avait été obligé d'aller se réfugier à Gaète, en 1849. C'est en reconnaissance que Pie IX institua la fête du Précieux sang.

747

TAXI BARABY

(En face du Théâtre Impérial)

Réorganisé sous la gérance de **M. JEAN LEONARD**

Baptêmes - Mariages - Funérailles

Service - Courtoisie

747

747

j-n-o.

La prière en famille, une coutume à faire revivre

"Si nous voulons avoir foi en l'avenir de notre pays, si nous voulons que la paix et le bonheur règnent dans nos foyers, dit M. Hoover, il nous faut retourner à Dieu et faire revivre la pratique de la prière en famille."

Le directeur du Bureau fédéral des Recherches appuya sur le fait qu'un pays ne peut exister s'il est dépourvu de toute pensée religieuse et s'il n'accomplit pas des actes religieux. "Pouvons-nous espérer la paix intérieure sans la pratique de la morale? Pouvons-nous établir des foyers sans Dieu ou avoir des parents dignes de ce nom s'ils ne connaissent pas les enseignements de Dieu et par conséquent ne peuvent les mettre à exécution? Notre pays a un besoin pressant d'un renouveau de vie simple, d'un retour aux anciens jours, alors que Dieu constituait une partie vivante de chaque foyer, que les membres de la famille commençaient la journée par la prière et la terminaient en se réunissant, à genoux, pour se mettre sous sa protection."

Faisant ressortir que la base de la démocratie américaine repose sur une foi solide en Dieu, M. Hoover déclara: "A mesure que notre pays grandit et devint prospère, à mesure qu'il triompha des vicissitudes et des adversités, son peuple n'a jamais perdu confiance en Dieu."

"Mais notre génération semble avoir laissé les anciennes pratiques religieuses glisser dans l'oubli. Comme conséquence, il s'ensuivit un affaiblissement de la vie familiale qui s'est fait sentir désavantageusement à travers le pays."

"Un foyer sans Dieu est établi sur du sable; il constitue un terrain fertile pour la décadence morale et les crimes de tous genres. L'espoir que je fonde dans l'avenir du pays dépend de la foi en Dieu qui est cultivée dans la famille."

Il n'y a qu'une servitude honorable, celle de la reconnaissance. Sauvage.

(5-10-15 L.00)

ELECTRIC SERVICE ENR'G

J. P. LAZURE, Prop.

Entrepreneur-Electricien

46 Pinsonnault, St-Jean

TEL: 4754

Service prompt et garanti.

j-n-o.

STENO-DACTYLO DEMANDEE

S'adresser à

Banque Canadienne Nationale

St-Jean, Tél: 826

RADIO-ANNONCE

Système de Haut-Parleurs pour toutes occasions.

Guy LePain, Prop.

Système d'annonce par auto. Radios à louer.

252, ST-JACQUES, TEL. 2127 ST-JEAN, P. Q.

LE CIVISME

c'est une foule de petites choses!



Souhaitez la bienvenue à nos visiteurs!

Etablissant par la un nouveau record, plus de 7,000,000 de touristes, dépensant près de \$90,000,000.00, visiteront le Québec l'an dernier. Cette immense source de dollars si nécessaires, s'avère aujourd'hui plus importante que jamais dans notre vie économique. Chacun de nous peut contribuer à édifier et

à maintenir notre industrie touristique en recevant nos visiteurs comme de bons voisins, en les traitant honnêtement, en les accueillant comme des amis et en créant autour d'eux une ambiance de chez-soi. Voilà une autre occasion de se montrer bon citoyen et de pratiquer le Civisme.

Vous pouvez participer à cet effort de service public. Prenez note de quelques petites choses qui, à votre avis, contribuent au civisme.

Publiée sous les auspices des fabricants de la

BIÈRE BRADING
THE BRADING BREWERIES LIMITED

Cette série d'annonces est conçue dans le but d'aider à faire de votre localité le meilleur des endroits où vous puissiez vivre.

Voyez le Rayon Variété L'ANGLOIS

No. 7 St-Jacques

10 p. c. de la population visite l'exposition à l'École d'Arts et Métiers d'Iberville

Plus de cinq cents personnes ont visité l'exposition des travaux exécutés par les élèves à l'École d'Arts et Métiers d'Iberville. Tous ont été émerveillés et surpris de constater l'habileté et les connaissances que l'élève acquiert à cette école, malgré qu'il continue son cours théorique.

La direction de cette école remercie la population d'avoir si bien compris l'importance de l'orientation, en venant encourager les élèves et prendre les renseignements nécessaires concernant ces cours. Des remerciements particuliers sont adressés à Mgr U. Decelles, curé d'Iberville, Monsieur l'abbé J. A. Pépin, curé d'Henryville, Rév. Frères Directeurs et Frères enseignants de 7e, 8e et 9e année de l'Académie d'Iberville, de Bedford, et de Farnham qui sont venus avec leurs élèves. Au Rév. Frère Directeur, et Frères enseignants d'Henryville, le maire et député Yvon Thuot, M. Alexandre Gareau, président de la Chambre de Commerce, M. Paul Omer Roy, président de la Commission Scolaire de Bedford; M. Alfred Logier, membre de la Commission Scolaire d'Iberville, à M. Richard Dubreuil, échevin d'Iberville; M. Roland Daignault, gérant de l'Acadian Bobinet Co., M. L. O. Perrier, du Canada-Français et Mlle Yvonne Labelle, pour son minutieux rapport aux journaux.

Grâce aux généreux donateurs, dont voici la liste, les finissants ont pu recevoir de magnifiques prix.

Mgr U. Decelles, la Commission Scolaire d'Iberville, La Chambre de Commerce d'Iberville, Iberville Fittings, Silex Company, M. l'abbé R. L. Heures, Garage Equipment & Tools, M. Yvon Thuot, Pharmacie Gareau, L. Ménard, J. E. Boivin, B. Allard, R. Desfossés, J. Pépin, Aug. Rome, Geo. Larivière, A. Goyette, G. Brunelle, Iberville Machine Shop, O. H. Lavioie, H. Phaneuf, M. Monat, R. Fournier, O. Bessette, R. Dubreuil, A. Tassé, Garage Gingras, Le Canada-Français, Taxi Local, J. Goyette, A. Bissonnette, Buanderie Meunier, Omer DeSerres, O. Gratton, R. Nantel, J. Chevrone.

Encore une fois, la direction remercie tous ceux qui de près ou de loin ont accordé leur appui à cette institution qui, de plus en plus se révèle une nécessité.

Parents, si votre fils se destine à une carrière industrielle, et qu'il ait complété sa septième année, inscrivez-le sans plus tarder aux cours réguliers de cette école; vous êtes assurés que nous nous en occuperons et qu'il apprendra le métier qu'il désirera. La durée du cours est de deux ans.

Pour plus de détails, adressez-vous à l'école même, 18 - 10e Avenue, tél. 897 ou 4304.

Cercle des Filles d'Isabelle

L'assemblée ordinaire de juin, suivie des élections remplit cette soirée de fin d'année. M. le chanoine J. Poissant s'était fait un devoir d'y assister. Sr Jeanne Senécal, Député Régente de Verdun, représentait l'autorité déléguée pour ces élections.

Dès le début, notre Régente, Sr Poirier souhaita la bienvenue à M. le chanoine, exprimant le plaisir de son assiduité à nous visiter; puis souligna l'agréable présence de Sr Jeanne Senécal, que toutes ressentent de la joie à revoir.

Des sympathies profondes au nom du Cercle, s'adressent à Sr David Daignault, qui dans la huitaine a perdu son père et son beau-père; à Sr Aline Daignault et Sr Albert Bourassa, éprouvées par le deuil.

Invitation dimanche prochain, le 20 juin, du Cercle La Nina, à une initiation à Saint-Jérôme.

La quête par les F. I. au profit de l'O. T. J. se fera à la porte des églises, dimanche le 27 juin.

Le congrès Provincial se tiendra à Hull, en septembre prochain.

Après les élections, Mme Poirier remercia Mlle Senécal pour l'of-

fice de présidence, qu'elle avait bien voulu tenir pour nous; à l'assistance pour sa confiance renouvelée en elle, comme Régente, en un 5e terme; elle promit tout en son pouvoir, pour faire davantage si cela se peut, et félicita les officières élues et réélues, qui voudront bien contribuer au succès à venir.

M. le chanoine Poissant, après les félicitations à Mme la Régente et aux Officières, voulut bien dire l'intérêt qu'il prenait à nos assemblées, qui devenaient de plus en plus progressives, et par le nombre par les projets énoncés, M. le chanoine J. Poissant a contribué certes pour une large part par ses conseils et son encouragement à faire de notre Cercle d'aujourd'hui, avec son actif de 273 membres, un Cercle qui ne veut que progresser encore en 1948-49, et cela toutes en collaboration, membres et officières.

Le tirage de la superbe nappe crochétée au profit des Chantiers du Bon Pasteur, fut fait par M. le chanoine Poissant, qui annonça l'heureux gagnant, M. A. Landault, 274 de la rue Laurier. Félicitations, avec le numéro 390.

Sur ce, bonnes vacances de la part de notre digne Régente, à toutes les membres.

Voici le résultat des élections: Régente: Mme Georges Poirier. Ex-Régente: Mme François Côté. Vice-Régente: Mlle Rose-Emma Alexandre.

Sec.-archiviste: Mme Donat Bilo-deau.

Sec.-trésorière: Mlle Jeanne Mayrand.

Sec.-financière: Mme Joseph Boudreau.

Gardiennne: Mme Georges Lemay.

Chancelière: Mme Yvonne Rondeau.

Monitrice: Mme Alfred Rameau.

1ère Guide: Mme J. P. Alix.

2ème Guide: Mme Expédit Le-maire.

Garde int.: Mme A. Ménard.

Garde ext.: Mme J. C. Davignon.

Syndic 2 ans: Mlle J. LePain.

Syndic 1 an: Mlle Louis Emond.

Syndic 3 ans: Mme Elorie Chaput.

Rédactrice: Mme C. P. de Beaujour.

Porte-Bannière: Mme P. Laflamme.

Planiste: Mlle Antoinette Audelin.

Directrice du chant: Mme Jean-Louis St-Germain.

Capitaine de la Garde d'Honneur: Mlle Dora Rancourt.

Ceux qui sont sévères pour les autres ne se sont jamais examinés de bien près.

Lacordaire.

Procurez-vous...

"LES FEVES AU LARD"

avec sauce à la mélasse,
SOUPÉ AUX POIS — SIROP DE TABLE

PRODUITS DE

LA VRAIE CANADIENNE

LECAVALIER & FRERES, Prop.

Tél: 3017-2191

Iberville

Lisez le "Canada-Français"

QUAND VOUS ETES
FATIGUE et ALTERE

**Buvez Perkins
John Collins**

DELICIEUX ET
RAFRAICHISSANT

Embouteillé sur
contrat par

**CRYSTAL
Bottling Works**

P. D. GOSSELIN, Prop.

58 Notre-Dame
Saint-Jean

Tél: 2504



10 et 11 juillet
à SAINT-JEAN
EXPOSITION de CHEVAUX
Concours Hippique

Pharmacie BRUNEAU
Louis BRUNEAU
92 Frontenac
TEL. 4783
Angle Frontenac et Mercier

**A VENDRE
BELLE PROPRIÉTÉ**

Bons revenus, centre résidentiel
3 logis dont 1 de 5 pièces,
libre à l'acheteur

S'adresser à

82 Cousins

j-n-o.

La Gaieté Française

existe à Saint-Jean, depuis 25 années!

C'est le coin enchanteur, que le monde de partout aime tant.

NOUVELLE PISCINE dans les eaux limpides du Richelieu.

AMPLEUR DE L'OMBRE créée par 300 beaux arbres; venez admirer ces beautés de la nature.

SALLE DE DANSE rénovée; MUSIQUE GAIE, DOUCEURS DU RESTAURANT.

N'ATTENDEZ PAS A DEMAIN.

Devenez membre, en prenant votre abonnement pour profiter de toute la belle saison.

E. WAGNART, Prop.

POSTES, CANADA



A partir du jour de la Confédération, le 1er juillet
A travers le Canada... D'un océan à l'autre



Lettres légères

Lorsque la transmission en sera accélérée, les lettres d'une once ou moins, déposées au Canada à destination du Canada, seront transportées par la voie de l'air sans frais supplémentaires.

4
CENTS

Distribution par express
Ce service continuera d'être utilisé pour les deux classes d'objets recommandés, sur paiement du droit ordinaire de

10
CENTS
en plus
du port.



Lettres plus pesantes

Les lettres pesant plus d'une once seront transportées comme précédemment par voie de surface, à moins qu'elles soient affranchies au tarif aérien.

7
CENTS
pour la
1re once
5
CENTS
par once
au delà



Pour obtenir le plus d'avantages de ce service nouveau et rapide — le premier du genre en Amérique du Nord — SURVEILLEZ LE POIDS DE VOS ENVOIS... ADRESSEZ AVEC SOIN.

Il n'y a aucun changement en ce qui concerne les correspondances à destination ou en provenance l'étranger.

85-2F

CONSERVEZ CET AVIS POUR VOUS Y RÉFÉRER

Programme du chef Libéral

UNE AIDE EFFICACE A L'HABITATION DES VILLES ET CAMPAGNES

"Notre programme contre le communisme, le voilà", a déclaré l'hon. Adélard Godbout en remettant aux journalistes le programme que le parti libéral mettra à exécution en reprenant le pouvoir à Québec le 28 juillet.

"Une des principales conséquences de la politique que je donnerai à la province", a ajouté le chef de l'opposition, "sera de réduire le coût de la vie qui est devenu un grand problème des familles. Il y en a qui diront que c'est un programme de gauche. Non c'est un programme de droite pour empêcher la province de Québec d'aller à gauche. C'est une police d'assurance contre le communisme. Document historique

M. Godbout a rendu public son programme dans une conférence de presse qui avait réuni les représentants de tous les grands quotidiens de la province et des agences d'information. Les journalistes se sont empressés de parcourir le document historique. Mais le chef libéral en a commenté brièvement les principaux articles, se réservant le plaisir de l'expliquer lui-même plus en détail à l'électorat dans sa campagne électorale qu'il ouvrira officiellement dimanche, 27 juin, à Granby, comté de Shefford, dans le district de Montréal. Le dimanche suivant, il parlera dans le district de Québec et, au cours de la campagne, il tiendra au moins une dizaine de grandes assemblées à travers la province.

Résumé du programme

"En résumé", a dit M. Godbout, "les principaux points du programme sont: assistance plus généreuse aux cultivateurs; création d'un crédit urbain et rural à l'habitation familiale; dégrèvement des impôts en commençant par l'abolition de la taxe de vente; sécurité sociale en rétablissant l'assurance-santé en collaboration avec le fédéral, la profession médicale et les associations d'assurance mutuelle; réduction des frais d'hôpitaux qui sont prohibitifs; réajustement des allocations familiales fédérales en comblant le taux décroissant au 5ième enfant; interdiction du recours à l'injonction tant que la grève n'est pas déclarée illégale; réduction des délais des négociations qui deviennent injustes pour l'ouvrier privé de travail; remise complète de leur autonomie d'abord aux Commissions scolaires de Montréal et Québec qui sont contrôlées par le gouvernement et aux autres ensuite par l'établissement d'un barème pour lever au gouvernement le droit de refuser un octroi pour des

raisons politiques; contribution gouvernementale de 90 p. c. aux salaires des instituteurs et institutrices; bourses d'études et prêts aux étudiants pour les études techniques ou universitaires, les bénéficiaires devant être choisis par les institutions et non le gouvernement; stabilisation économique par l'exploitation de nos ressources naturelles à l'avantage de la population de Québec.

Politique et voirie

"Dans le domaine de la voirie" a continué le chef libéral, "nous rétablirons notre politique de construction et d'entretien de tous les ponts situés sur les routes entretenues par la province. Les ponts les plus coûteux sont très souvent dans les régions les moins

(Suite à la page 28)

MARIAGES

LEMIEUX-GALPEAU

A Notre-Dame, le 8 juin, a été célébré le mariage de M. Jean Noël Lemieux, fils de feu Wilfrid Lemieux et de Pauline Dextrad, à Mlle Jeanne Galipeau, fille de M. Eugène Galipeau et de Alice Galipeau, de St-Alexandre. Les témoins ont été MM. Jean-Louis Lemieux et Eugène Galipeau.

CHOINIERE-LACHANCE

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 12 juin, a été célébré le mariage de M. Roger Choinière, fils de feu Wilfrid Choinière et de feu Caroline Soutière, à Mlle Noëlla Lachance, fille de M. Arthur Lachance et de Lucia Lachance, de St-Séverin de Beauce. Les témoins ont été MM. Ovide Choinière et Eusèbe Lehoux.

JALBERT-LASNIER

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 12 juin a été célébré le mariage de M. Henri Jalbert, fils de M. Alfred Jalbert et de feu Sophronie Drouin, de Mégantic, à Mlle Lise Lasnier, fille de M. Gérard Lasnier et de Valécia Lamarre. Les témoins ont été MM. Alfred Jalbert et Gérard Lasnier.

PARE-VIGEANT

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 12 juin a été célébré le mariage de M. Gaétan Paré, fils de M. Ernest Paré et de Alice Goyette, de St-

Edmond, à Mlle Monique Vigeant, fille de M. René Vigeant et de Georgette Lambert. Les témoins ont été MM. Ernest Paré et René Vigeant.

BEDARD-BERNIER

Samedi dernier, en l'église St-Jean-de-Brébeuf, à Sherbrooke, fut béni le mariage de M. Raymond Bédard, fils de M. J. A. Bédard et de Valécia Nolin, avec Mlle Claire Bernier, fille de M. et Mme J.-Bte Bernier, de Sherbrooke. M. Bédard servait de témoin à son fils tandis que M. Claude Bernier agissait de même pour sa soeur l'épouse.

A l'issue de la cérémonie religieuse, il y eut réception chez les parents de la mariée, après quoi l'heureux couple revint prendre le souper chez M. et Mme A. Bédard de cette ville, puis ils partirent en voyage à Ottawa et Toronto.

Nos meilleurs vœux les accompagnent.

CHALIFOUX-GREGOIRE

Samedi, le 12 juin, en l'église-cathédrale, fut béni par M. l'abbé I. Provençal, le mariage de M. Marcel Chalifoux, fils de M. Georges Chalifoux et de Flore Fortin à Mlle Germaine Grégoire, fille de feu Aldéi Grégoire et de Eveline Ethier. M. Georges Chalifoux servait de témoin à son fils, tandis que M. Philippe Brault agissait de même pour sa fille adoptive, l'épouse. Après la cérémonie religieuse, il y eut réception au chalet des Raquetteurs, puis le nouveau couple partit en voyage à Ottawa.

Nos vœux de bonheur au nouveau couple.

O'CAIN-LORRAIN

O'CAIN-GOYETTE

Samedi, le 12 juin, en l'église-cathédrale, M. l'abbé P. Corriveau bénissait le double mariage de Mlle Mance O'Cain, fille de M. Peter O'Cain et de Aurine Jetté, avec M. André Lorrain, fils de M. et Mme Alphonse Lorrain, de cette ville, de même que celui de Mlle Inette O'Cain, soeur de l'épouse mentionnée plus haut, avec M. René Goyette.

M. Peter O'Cain servait de témoin à sa fille Inette, tandis que M. Henri Fournier, agissait de même pour sa filleule, l'épouse Mance O'Cain; M. Alphonse Lorrain servait de témoin à son fils, André et M. Adélard Goyette, frère du marié, l'escortait à la balustrade.

A l'issue de la cérémonie religieuse, il y eut réception au Club V-41, puis les deux couples partirent en voyage à New-York.

Procurez-vous...

BOIS DE CONSTRUCTION
PLANCHES EMBOUVETTES
BOIS DE CHARPENTE DE TOUTES DIMENSIONS
PRIX TRES INTERESSANTS

Pour informations:

TEL: 2149 246 MISSISQUOI, IBERVILLE

3-4

MAISON DE 10 PIECES A VENDRE

dernier confort moderne, compris terrain et garage, seule ou avec ferme située sur l'île Ste-Thérèse

S'adresser à:

FERME ILE STE-THERESE
2 1/2 milles de Saint-Jean

1-4

Distributeurs
Exclusifs

Beatty

Laveuses, Repasseuses et Balayeuses Electriques.

Aussi: Poêles Gurney, Quaker Automatiques
Buandière Bendix Automatique.

COURVILLE & COTE ENRG.

137 RICHELIEU, TEL. 4471 SAINT-JEAN

La Windsor Canning
Co. Ltd.

commencera ses opérations, le ou vers le
1er Juillet.

Les ex-employés et toutes les personnes qui désirent de l'ouvrage sont priés de s'enregistrer au bureau de cette compagnie le plus tôt possible.

4-2

PENSIONNAT de FARNHAM

dirigé par les

FRERES DE L'INSTRUCTION CHRETIENNE

F. IGNACE, Directeur

3-8



Voyez les six nouveaux modèles Evinrude épatants! Vous en trouverez un qui convient exactement à votre bateau et à votre budget. Les Evinrude sont le fruit de nombreuses années d'expérience dans la fabrication des propulseurs. Nous avons maintenant des propulseurs neufs et des modèles remis à neuf. Venez aujourd'hui et vous serez convaincu qu'un Evinrude est la meilleure valeur en fait de propulseurs. Nos spécialistes peuvent aussi faire la mise au point de votre propulseur pour vous assurer une performance plus satisfaisante.

ÉVINRUDE
OUTBOARD MOTORS

LASNIER & GALIPEAU
Rue Richelieu et St-Georges
TEL. 837 ST-JEAN

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA



Lorsque votre téléphone
devient silencieux

Attendez le signal sonore
avant de composer

Le bourdonnement est le signal que l'outillage est prêt

à acheminer votre appel. Prière d'attendre le signal sonore avant de commencer à composer.



Nouveau comptable à la Banque Royale

Nous profitons d'un compte rendu paru dans un journal des Maritimes, à l'occasion du départ de M. F. O. Doray, pour signaler son arrivée à Saint-Jean, comme comptable à la Banque Royale, en remplacement de M. Belliveau, récemment promu gérant à Valleyfield.

M. F. O. Doray est natif de Montréal, et a fait ses études à l'Ecole supérieure Saint-Henri. A l'emploi de la Banque Royale depuis 1935, M. Doray a passé par plusieurs succursales de Montréal d'où il partait pour Edmundston et Bathurst, au Nouveau-Brunswick.

Très actif, M. Doray s'est distingué avec éclat en diverses manifestations éducatives, culturelles et sportives. C'est ainsi qu'à Bathurst M. Doray était secrétaire du cercle Nicolas Denys, et Officier commandant des Cadets de l'Air.

Nous saluons avec plaisir l'arrivée de M. Doray à Saint-Jean, où nous lui souhaitons le plus fructueux séjour.

Incidentement, nous reproduisons ci-après un compte-rendu publié au Nouveau-Brunswick, à l'occasion du départ de Bathurst, de M. Doray : —

AU CERCLE NICOLAS DENYS
Départ du secrétaire, M. F. O. Doray

BATHURST. — "Les regrets sont pour ceux qui restent", nous dit un axiome populaire, mais il faut qu'ils s'étendent aussi parfois à ceux qui partent! Voilà ce que pensaient les membres du Cercle Nicolas-Denys, de Bathurst, alors qu'ils s'étaient réunis, le 6 mai dernier, au salon de l'Université du Sacré-Coeur, pour saluer le prochain départ de Monsieur et Mme Doray. Comptable depuis plusieurs années à la Banque Royale de Bathurst, monsieur Doray vient d'être promu à la succursale de St-Jean de Québec. Si c'est une joie pour lui et pour sa dame de se rapprocher ainsi de leur famille puisqu'ils sont des montréalais de vieille souche, le Cercle Nicolas-Denys ne peut que regretter la perte de son secrétaire dévoué. M. le Docteur Yvon Sormany, président du Cercle, se fit l'interprète de tous les membres, en termes délicats, pour présenter les remerciements et des vœux à celui qui nous quitte. Il fit remarquer à quel point le secrétaire sortant de charge s'était dévoué sans compter pour la bonne marche du Cercle. M. Doray ne laisse à Bathurst que des amis, et plusieurs autres sociétés culturelles de la ville perdent en lui un membre actif. L'aumônier du Cercle, le R. P. Louis, Capucin, prit ensuite la parole et souligna l'exemple d'adaptation au milieu que nous ont donné M. Doray et son épouse. Puis ce fut au tour du R. P. Marcel Tremblay, eudiste, de dire quelques mots. En professeur de français, habitué à jouer des dissertations littéraires, il se plut à mentionner la belle tenue des rapports soumis au Cercle par M. Doray, secrétaire. On présenta ensuite un cadeau, hommage et souvenir du Cercle Nicolas Denys et la séance fut levée, après quelques mots de remerciements du héros de la fête, qui promit de ne pas trop tarder à revenir voir ses nombreux amis de Bathurst.

Le Chroniqueur.

Lisez "Le Canada-Français", le seul Hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

Nouvel architecte parmi nous

Il nous fait plaisir d'apprendre qu'un nouvel architecte sera à la disposition de la population de notre ville et de notre région.

Il s'agit de M. Gérard Charbonneau, B.A., A.D.B.A., I.R.A.C., fils de M. René Charbonneau, également architecte de Montréal.

Comptant à son actif, 13 années de pratique active, M. Charbonneau, tout en continuant d'exercer sa profession dans la métropole vient ouvrir à Saint-Jean, un bureau situé au No 170 de la rue Jacques-Cartier, tél. 3919.

Monsieur Gérard Charbonneau n'est pas un inconnu à Saint-Jean, puisqu'il y a fait ses études classiques, et qu'il est membre de l'Association des anciens du Collège de Saint-Jean où d'ailleurs ses deux frères cadets, dont l'un est chimiste et l'autre Dominicain, ont également reçu leur baccalauréat, après leur cours au Collège de Saint-Jean.

Nous souhaitons la plus cordiale bienvenue à M. Gérard Charbonneau, qui compte déjà plusieurs amis dans notre ville.

Avis aux Cercles de Fermières

Les Fermières des Cercles de la Fédération No 11 ont exposé les travaux de l'exposition inter-cercle à l'Exposition tenue à St-Jean, le 22 juin, mardi dernier à la Centrale Catholique.

Un juge de Québec est venu classer les dits articles et le public est cordialement invité à visiter les nombreux exhibits dès samedi, le 26 courant, jusqu'au 2 juillet.

L'assistance joue un grand rôle dans une exposition et l'apport moral qu'elle donne aux Fermières est un stimulant pour l'avenir.

La journée inter-cercle, soit mercredi, le 30 est particulièrement consacrée à la ville de Saint-Jean; fermières, soyez au rendez-vous.

Tous les cercles auront un jour de garde dans l'ordre suivant:

Samedi le 26—

Lacadie et St-Sébastien.

Dimanche le 27—

St-Blaise et Iberville.

Lundi le 28—

St-Luc et Mont St-Grégoire.

Mardi le 29—

St-Jean et Henryville.

Mercredi le 30—

Frélichsburg et Notre-Dame de Stanbridge.

Jeudi le 1er juillet—

St-Jean et Sabrevois.

Vendredi le 2—

St-Paul et Ste-Brigide.

L'exposition est ouverte au public l'après-midi et le soir seulement.

Des personnes assez renseignées pour répondre aux questions des visiteurs devront être choisies par les présidentes.

Mercredi, 30 juin—Journée d'étude.

9 heures—Messe à la Cathédrale.

10 heures Centrale Catholique:—

Ouverture—Bienvenue par Mlle Anita Mercier, présidente du cercle de St-Jean.

Bienvenue par Mme Hector Moreau, présidente de la Fédération.

Rapport de Mme J. Gamache, secrétaire de la Fédération.

Rapports des secrétaires de cercles.

Période de questions: Réponses par Mlle Vaillancourt.

12 heures Temps libre pour le lunch. Chacune apporte son goûter et le café sera servi par le cercle de St-Jean.

1.30 hre:—Réunion de toutes les

officières et élection du Bureau de direction de la Fédération pour le prochain terme.

Forum: Sujet: Le coût de la vie. La hausse pas toujours justifiée. Moyens d'améliorer notre sort. Conclusions par Mme Corinne de la Durantaye de l'Association Canadienne des Consommateurs. Directives par Mlle Anne-Marie Vaillancourt et M. Emile Gauthier du Ministère de l'Agriculture.

Mot de la fin par M. St-Arnaud, agronome du comté de St-Jean. Soirée: Visite de M. le Ministre de l'Agriculture.

Les secrétaires devront présenter des rapports courts et intéressants.

On est prié d'arriver à l'église pour le commencement de la messe et de sortir après les invités d'Honneur seulement. On demande le silence parfait dans l'église.

Il semble difficile d'organiser la parade de modes. Les présidentes seront avisées s'il y a changement.

Venez en grand nombre à "votre" journée d'étude: tous les cercles se feront un devoir d'être représentés. Profitez de l'occasion pour visiter l'exposition.

'Vieux à 40, 50, 60?' — Pas Du Tout, Monsieur

Oubliez votre âge! Des milliers sont pleins de vigueur à 70. Essayez de vous "remonter" avec Oxtres. Contient le tonique contre cette faiblesse, cette sensation d'épuisement causée seulement par le manque de fer dans le système, et que plusieurs hommes et femmes qualifient de "vieillesse". Paquet d'essai, 50c. seulement. Essayez aujourd'hui même les Tablettes Toniques Oxtres pour nouvelle vigueur et cette sensation d'avoir rajeuni de plusieurs années. En vente dans toutes les pharmacies, partout.

KEROACKS WASH STAND

Chez Lasnier & Galipeau

SERVICE: 24 HEURES

Nous avons à votre disposition un équipement des plus modernes; aussi un homme d'expérience qui se spécialise sur le "Simoniz".

TEL: 837

RES: 3947

AVIS IMPORTANT

Le charbon sera rare encore cette année; pour votre protection nous demandons à nos clients et à tous ceux qui font usage du charbon de placer leur commande au plus tôt possible en appelant:

LA CHARBONNERIE LASNIER

TEL: 2206

Nous nous ferons un plaisir d'aller voir votre système de chauffage et vous livrer le charbon qu'il vous faut; nous faisons la livraison en dehors de la ville.

CHARBONNERIE LASNIER

312 rue Collin

St-Jean, Qué.



Chaque dollar épargné hâte la réalisation de vos rêves

Tout ce qui rend la vie heureuse entraîne;
pour la plupart d'entre nous, beaucoup de projets,
d'assiduité, de labeur... et presque tous ces beaux
plans d'avenir s'appuient sur l'argent—nous mettons de côté
une fraction de nos recettes en vue d'avoir,
un de ces jours, du bien-être, des loisirs, de la sécurité.
Ce n'est pas toujours facile, surtout par le temps qui court
... Mais, somme toute, le capital épargné est la
partie la plus importante, la plus significative,
des dollars qu'on a gagnés.

Espérer ne suffit pas... épargner vaut mieux!

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

SUCCURSALE ST-JEAN

L. J. ROBICHAUD, Gérant

MARCEL FORTIN

BOUCHER - EPICIER

480 MERCIER

TEL. 624

SAINT-JEAN

annonce à sa nombreuse clientèle qu'il est maintenant détenteur d'un permis de la C. L. Q. pour vente de la bière. Il est maintenant en mesure de répondre aux besoins de ses clients.

Candidats de l'Union des Electeurs

Quatre autres candidats viennent d'être choisis à des conventions de l'Union des Electeurs. Voici les noms:

Comté de St-Hyacinthe: François Even, autrefois de St-Hyacinthe, aujourd'hui étudiant en Droit à Montréal, fils de M. Louis Even.

Comté de St-Jean: Adrien Gamache, journaliste, St-Jean.

Comté de Missisquoi: Georges-Aimé Chevalier, peintre, Farnham.

Comté de Bagot: Louis Vadnais, marchand, Acton Vale.

Ceci porte à 22 le nombre de candidats choisis à date par l'Union des Electeurs.

Pour référence, voici la liste complète des candidats choisis à date par l'Union des Electeurs:

- 1 Bagot—Louis Vadnais, marchand.
- 2 Berthier—Victor Pagette, menuisier.
- 3 Brôme—Arthur Raymond, cultivateur.
- 4 Charlevoix — Germain Bégin, organisateur.
- 5 Châteauguay—Ovila Bourdon, cultivateur.
- 6 Hull—Henri Turcotte, agent.
- 7 Gaspé-Nord—J. C. De l'Etoile, comptable.
- 8 Huntingdon — Arthur Riendeau, cultivateur.
- 9 Joliette—A. Emile Ducharme, monotypiste.
- 10 Labelle—Jean-Paul Houle, organisateur.
- 11 L'Assomption — Paul-Bernard Therrien, menuisier.
- 12 Missisquoi — Georges-Aimé Chevalier.
- 13 Montcalm — René Vincelette, menuisier.
- 14 Montmorency—L.-P. Antoine Bélanger, contre-maitre.
- 15 Napierville-Laprairie — P. E. Bourdon, forgeron.
- 16 Papineau—Simon Yelle, agronome.

VER SOLITAIRE

Les vers sont souvent la cause de maladie chez les humains; personne n'est immunisé. Pourquoi ne pas chercher si tel n'est pas votre trouble. Toutes particularités gratis sur demande. Ecrivez R. L. Mulveney's Remedies Ltd., Spécialistes, Dept. 1, Toronto 3, Ont.

- 17 Pontiac — Téléphore St-Cyr, cultivateur.
- 18 Québec-rural—Adélard Bélair, agent.
- 19 St-Hyacinthe—François Even, étudiant en droit.
- 20 St-Jean — Adrien Gamache, journaliste.
- 21 Vaudreuil-Soulanges — Elzéar St-Denis, mécanicien.
- 22 Yamaska—Rodrigue Côté, cultivateur.

(Communiqué par l'Union des Electeurs).
Jean Grenier, Sec.

BELOEIL

M. Arthur Dupré, député du comté de Verchères à l'Assemblée législative et maire de la municipalité de Verchères, a reçu ces jours derniers un témoignage de confiance et d'estime de la part de plusieurs centaines de ses amis.

De fait, une très nombreuse délégation s'est rendue à Verchères pour donner à M. Dupré l'assurance de l'appui au cours de la campagne électorale de tous les libéraux du comté de Verchères. La délégation représentait toutes les municipalités du comté. Une assemblée eut lieu ensuite à Verchères sous la présidence du Dr. Ernest Brunelle, de Beloeil et de M. J.-E. Chicoine, de Verchères. Parmi les nombreuses personnalités qui y assistaient, se trouvaient l'hon. Félix Messier, conseiller législatif, maire de St-Antoine et préfet du comté, M. Elzéar Daigle, maire de St-Marc, M. Gaston Dalpé, maire du village de Verchères, M. Armand Provost, maire de la paroisse de Varennes, M. René Jodoin, maire du village de Varennes, M. Albert Laporte, maire de la paroisse de Beloeil, M. Albert Larose, maire de Calixa-Lavallée, MM. Wilfrid Vary, de St-Marc, Gaston Dalpé, de Verchères et Emile Tomassetti, de MacMasterville.

Collation des Diplômes aux Gardes-Malades

Jeudi soir dernier, pour la première fois, la collation des diplômes et la remise des médailles eurent lieu dans la chapelle de l'Hôpital Saint-Jean, sous la présidence de Son Excellence Mgr A. Forget.

Après une courte allocution remplie de paternels avis et de sage direction prononcée par Mgr l'Evêque, les graduées du jour ont reçu diplômes et médailles et ont prêté le serment d'office.

Ce sont: Soeur Laurette Morin, Mlles Madeleine Blanchard, Olive Racicot, Constance Pendleton et Madeleine Houle; étaient témoins de cette intime mais imposante cérémonie: MM. les Chanoines L. Mesleier, aumônier des Infirmières du district No. 5; Joseph Poissant, chancelier à l'évêché; Achille Beauchamp, principal de l'Ecole Normale; M. l'abbé I. Provençal, oncle d'une des graduées et Son Honneur le Maire Alcide Côté, de même que quelques médecins et les parents des graduées.

La bénédiction du Saint-Sacrement termina cette cérémonie, après quoi un goûter fut servi dans une des pièces de l'hôpital.

Des raisons majeures ont voulu que cette année cette graduation revête un cachet bien intime, mais le public espère que l'an prochain, il lui sera donné d'assister à la collation des diplômes et applaudir aux succès remportés. Dans une assistance, bien des coeurs battent à l'unisson, des heureuses du jour; plusieurs malades revenus à la santé sont contents de rendre témoignage au dévouement des gardes-malades de notre Hôpital et des religieuses qui les ont formées; puis, il se trouve aussi des jeunes filles à l'orientation non définie, mais qui devant le spectacle toujours imposant des blanches graduées, sentent vibrer leur âme et qui augmenteront le nombre des étudiantes du Pavillon Jeanne-Mance.

Les Révérendes Soeur Caron, sympathique supérieure de l'Hôpital; Soeur Rose et son assistante, Soeur Gagnon du Pavillon Jeanne-Mance, de même que les Soeurs Hospitalisées ont vu leur zèle couronné par les nouvelles graduées au pied du Tabernacle.

Trois années de théorie et de pra-

tique ont été scellées par la bénédiction de l'Etre Suprême; avec toutes, nous redisons Magnificat et à chacune nous souhaitons le bonheur dans leur vie de renoncement et sollicitude auprès des malades.

Démonstration réussie à l'Académie

L'Académie de Saint-Jean était à l'honneur, dimanche soir dernier. Devant une foule de 5000 personnes qui avaient pris place au Centre Sportif, les élèves de cette institution ont donné une belle démonstration de culture physique, sous la direction de M. Yvan Coutu, professeur de culture physique. M. Boulay agissait comme narrateur. Cette soirée était une contribution aux fêtes du Centenaire de l'Incorporation Civique de St-Jean.

La variété des pièces présentées ont donné l'occasion d'apprécier l'habileté et la belle tenue des participants. Le public fut, avec raison, non seulement émerveillé, mais surpris de constater la réussite de certaines pièces classiques.

La soirée était présidée conjointement par M. le président de la Commission Scolaire, M. Mathias Choquette et par M. le chanoine W. Charbonneau, curé de la Cathédrale. A leurs côtés, on remarquait S. H. le Maire Alcide Côté, CR., M.P.; l'hon. Paul Beaulieu; MM. les échevins F.-R. Lefebvre, Roméo Alexandre, Alfred Granger, Stanislas Georges, Eugène Chartrand, Eugène Lasnier; MM. les commissaires Lionel Grégoire et Moïse Lebeau; M. A. J. Beaulieu, ancien principal; M. Raoul Hébert, président de l'Association des Anciens; M. le secrétaire H. Morais; M. l'ingénieur E. Gaudette; M. le principal Léo Charette, qui a souhaité la bienvenue à l'assistance et a présenté le programme.

Le Cercle Philharmonique de St-Jean s'est aussi fait entendre dans plusieurs pièces fort goûtées.



CAOUTCHOUC ARMORIZED ET CableCord

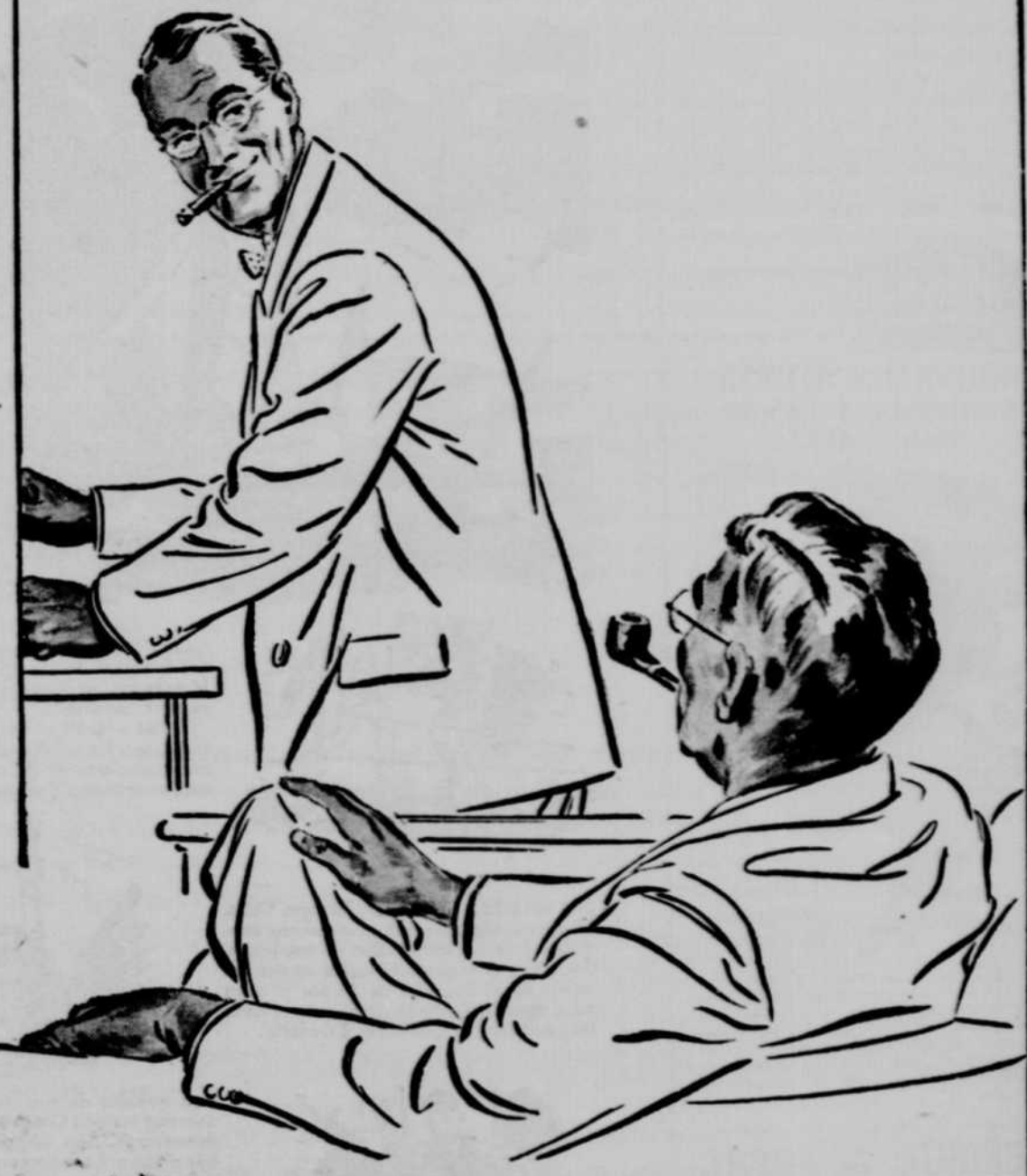
SOUTENU PAR LA PLUS LONGUE EXPERIENCE DU MONDE DANS LA FABRICATION DES PNEUS

Voilà pourquoi vous êtes TOUJOURS PLUS EN SECURITE SUR DES **DUNLOP** LES MEILLEURS PNEUS DU MONDE

Dunlop—fabricants de Pneus d'Automobiles, de Camions, d'Autobus, de Tracteurs, d'Avions, de Motocycles et de Bicyclettes. Accessoires pour Autos: Caoutchouc Industriel, Capotonnage "Dunlopille" en Latex Moussu; Balles de Golf.

VOTRE ABONNEMENT EST-IL ECHU?

et maintenant...une *Dow*



BRASSERIE DOW

Lo Picur & Fiere

**DIRECTEUR DE FUNERAILLES
SALON MORTUAIRE**

TELEPHONE
St. JEAN 2414

169 RICHELIEU - ST. JEAN
- SOIR -
165 LONGUEUIL
TELEPHONE 2368
SERVICE D'AMBULANCE



Les sports à Iberville

LE TENNIS EN VEDETTE

L'intérêt saillant de l'heure actuelle est bien l'admiration portée au trophée "Bernard Gamache". Bernard n'a rien ménagé dans cette acquisition, car il sera pour plusieurs années l'emblème du championnat de tennis féminin et chaque dame ou demoiselle de la région est bienvenue pour se le disputer. Vous pouvez admirer ce trophée dans la vitrine du restaurant "L'Oiseau Bleu", à Iberville.

Le club de tennis St-Charles procéda modestement à l'ouverture de la ligue Yamaska à Farnham, lundi soir.

En effet, nos joueurs remportèrent deux matches sur cinq.

Simple-hommes: Raymond Guillet vs J. P. Denis, 3-6, 5-6.

Double-hommes: B. Lonergan vs A. Deneault 6-4; F. R. vs R. Du lude 6-3; P. Brunel vs H. Rutledge 6-3; L. Rome vs P. Pacques 6-2.

Double-Dames: Mme T. Lalanne vs Mme J. Telford 1-6; P. Stévenne vs L. Dulude 0-6.

Mixte: M. et Mme Ayotte vs Ré-Jeanne Marchand et Maurice Jo doin 1-6, 6-2, 1-6.

Le club Cowansville qui opposait une puissante équipe l'an dernier, sera notre visiteur, lundi soir prochain, tandis que mercredi, nos porte-couleurs iront nous représenter à Marieville. Nous aurons l'occasion de voir évoluer au cours de ces joutes à venir, d'autres étoiles ainsi que de jeunes prospects.

La "finishing touch" est maintenant chose passée dans le domaine des améliorations sur nos courts; en effet, l'installation additionnelle du système d'éclairage est complétée et elle assurera la satisfaction visuelle. Les deux bancs des juges, d'environ huit pieds de hauteur, ont aussi été ajoutés pour combler une autre lacune.

Programme du chef libéral...

(Suite de la page 25)
riches. Il y aura demande de soumissions pour les travaux de voirie. Le gouvernement entretiendra les grandes routes en hiver aux frais de la province; nous développerons des routes secondaires pour aider au progrès de nouveaux centres industriels et il y aura des contributions du gouvernement à la voirie des municipalités. A la base, il y aura un plan directeur pour tout le réseau routier provincial.

"Nous voulons", a dit M. Godbout, "régler le problème du logement de façon pratique. Pour mettre un toit sur la tête de tout le monde, le problème n'est pas

seulement provincial mais municipal.

La meilleure façon de les intéresser, c'est de collaborer avec les municipalités pour obtenir des terrains et en assurer le débaillement. J'espère qu'il y aura possibilité que le gouvernement fédéral augmente le pourcentage auquel il va actuellement dans ses prêts. Le crédit à l'habitation familiale que nous allons créer prêterait alors la différence et le gouvernement paiera une partie de l'intérêt. Mais le point principal, c'est l'institution d'un crédit urbain et rural pour le logement."

Pour les cultivateurs

Le chef de l'opposition a expliqué les grandes lignes de sa politique agricole en signalant qu'il accordera des crédits aux groupements de cultivateurs pour se procurer la grosse machinerie (pelles mécaniques, "bull-dozers", etc.); qu'il donnera des contributions aux municipalités en vue de créer de nouveaux marchés publics; qu'il fera revivre les agences de la province à l'étranger pour l'écoulement des produits agricoles; qu'il fera drainer tous les grands cours d'eau aux frais de la provin-

ce; que le gouvernement provincial collaborera avec le fédéral pour la mise en application de la loi des planchers pour les produits agricoles afin de prévenir une crise; que des primes saisonnières seront accordées. "Il faut, dit M. Godbout, encourager la mécanisation agricole. La production a diminué depuis 1944 pendant qu'elle augmentait dans l'Ontario. Notre politique s'impose et, tout en améliorant le sort des cultivateurs par une meilleure coopération du gouvernement, elle contribuera certainement à la réduction du coût de la vie.

L'autonomie

"Sur la question de l'autonomie", dit enfin le chef libéral, "nous traiterons avec le fédéral en exigeant le respect intégral de l'autonomie et de tous les droits de la province. Comme il est dit dans notre programme, le parti libéral, défenseur traditionnel de l'autonomie des gouvernements provinciaux et des administrations locales — conseils municipaux, commissions scolaires — dans l'ensemble du système administratif du pays, est essentielle à la gestion efficace des affaires publiques."

VOS CERTIFICATS D'ÉPARGNE DE GUERRE...

VOUS POUVEZ ENCORE LES GARDER



En achetant des certificats d'épargne de guerre, vous ne songiez pas seulement à hâter la victoire, mais à mettre de l'argent en réserve pour l'avenir.

Pourquoi ne laisseriez-vous pas vos certificats continuer à grossir vos épargnes? Au lieu de les expédier chaque mois à Ottawa, au fur et à mesure de leur échéance, apportez-les à la succursale la plus proche de la B de M. A très peu de frais, nous assurerons leur rachat et nous en déposerons le montant dans un compte d'épargne à votre nom, de façon que cet argent continue à porter intérêt et à augmenter vos réserves pour l'avenir.

BANQUE DE MONTRÉAL



AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

Puisant dans son passé,

ROBERT CHOQUETTE

décrit la mer et les vaisseaux qui la sillonnent...



A LA VIGUEUR, à la beauté de ses vers, Robert Choquette a toujours ajouté l'inimitable ambiance de la vie vécue. Il a, durant de longs mois, fait partie de l'équipage d'un schooner, avant d'écrire son magnifique poème *Suite maritime* (en préparation). Il a visité maints pays. Il s'est toujours efforcé à se mêler au peuple afin de reproduire, avec une exacte fidélité, le mode d'existence et les travaux de ses personnages.

Les marques de distinction qu'il a reçues attestent son brillant renom. Rappelons, parmi bien d'autres, le prix de la *Revue des poètes de France*, le prix du gouvernement de la province de Québec (deux fois), quatre fois aussi le *Prix d'Action intellectuelle*, et de nombreuses récompenses attribuées à ses romans et autres ouvrages.



Canada.

PAYS D'AVENIR

Poète, romancier, radio-dramaturge, Robert Choquette est à la fois un moderne et talentueux représentant de la tradition littéraire française dans la province de Québec et un interprète ingénieux et pénétrant des nouveaux moyens d'expression. L'ampleur et la variété de son oeuvre est un exemple des occasions de succès, variées et chaque jour plus nombreuses, que les beaux-arts et les sciences, tout comme le commerce et l'industrie, offrent aujourd'hui à nos jeunes compatriotes.

PUBLIÉ PAR

Molson's

(tiré d'une série d'articles biographiques illustrant la carrière de Canadiens-français bien connus dans le domaine des sciences, des arts ou de l'industrie.)

HEES

NOUVEAUX STORES VENITIENS A LAMES DEMONTABLES

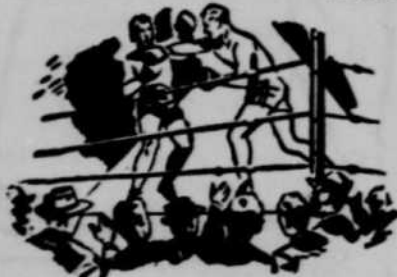


D'un
nettoyage
si facile!

Voici un nouveau store vénitien Hees à lames démontables pour faciliter un nettoyage rapide. Vous enlevez les lames, tout simplement, sans démonter ou décrocher le store. Lames de bois, d'acier ou d'aluminium jusqu'à concurrence de 67 pouces de largeur.

Demandez notre dépliant illustré

LESIEUR & FRERE
169 Richelieu, St-Jean, Qué.



SES VOYAGES—États-Unis, Europe, Cuba; Mexique, Algérie—ont grandement contribué à la documentation de ses écrits. Au cours de ses conférences et sur les ondes aériennes, il a lu de ses propres vers, dans la Nouvelle-Angleterre et dans les provinces de Québec et d'Ontario.



BON NOMBRE de nos compatriotes connaissent surtout Choquette comme radio-dramaturge. Son théâtre radiophonique fait preuve du même souci d'exactitude que ses oeuvres poétiques. Ses personnages, évoluant dans une atmosphère minutieusement étudiée, sont pour des milliers de radiophiles des êtres réels et vivants.





Les jeux à l'Académie de Saint-Jean

La belle saison venue, les étudiants de l'Académie Commerciale Catholique de Saint-Jean se sont empressés d'organiser une équipe de balle dure. Aussi sportifs, aussi joyeux et aussi combattifs qu'au goudet, nos Braves de l'Académie sous la direction de M. R. Parent et géré par G. Surprenant.

Nos Braves Junior ont enregistré dans leurs 12 parties jouées, 7



3 ECOLE DE COIFFURE
ECOLE DE BARBIER
ECOLE D'ORFÈVRE
3

Passage aller-retour remboursé

Enseignement français-anglais
INDUSTRIES DE BEAUTE
TRANS-CANADA, LTEE.

824 rue Main, MONCTON, N.B.

un mot... sur vos achats personnels aux E.U.

● Si vous projetez un voyage aux Etats-Unis, voici deux choses importantes à vous rappeler:

● Vous ne pouvez rapporter au Canada aucune des marchandises prohibées en vertu de la Loi d'urgence sur la Conservation du Change. Si vous prévoyez certains achats, renseignez-vous aux Douanes, avant de partir.

● Afin de conserver, pour des achats essentiels, tous les dollars des Etats-Unis disponibles, il faut limiter à \$150.00 par année, jusqu'au 15 novembre 1948, le montant d'argent des Etats-Unis qu'une personne peut emporter en voyage. Faites en sorte d'obtenir d'avance, à votre banque, les renseignements et les formules nécessaires.

Cet avertissement a pour but d'aider le public et de lui éviter des ennuis à la frontière.

LE CANADA A BESOIN
DE
DOLLARS DES ETATS UNIS

LA COMMISSION DE CONTRÔLE DU
CHANGE ÉTRANGER, OTTAWA.

victoires, 2 nulles et 3 défaites.

Voici les noms des joueurs et le tableau synoptique des parties. Lanceurs: R. Beauvais, R. Perrier, A. Bleau.

Joueurs d'intérieur: G. Surprenant, J. Choquette, P. Morin, J. Lasnier, G. Laberge, G. Boucher, Y. Thériault.

Joueurs d'extérieur: G. Richard, M. Couture, J. M. Lebrun, G. Tremblay.

Tableau synoptique des parties.
1ère A.C.C. 2 vs Notre-Dame 3
2ème Notre-Dame 4 vs A.C.C. 9
3ème Notre-Dame 4 vs A.C.C. 7
4ème High School 10 vs A.C.C. 11
5ème Chez Cyrille 6 vs A.C.C. 15
6ème Collège St-Jean vs A.C.C. 5
7ème A.C.C. 4 vs St-Césaire 6
8ème A.C.C. vs Chez Cyrille 5
9ème A.C.C. 7 vs Notre-Dame 4
10ème A.C.C. 9 vs Collège St-Jean 6
11ème Iberville 10 vs A.C.C. 15
12ème A.C.C. 7 vs Chez Cyrille 10

Parties en détail
Sur l'invitation de Notre-Dame-Auxiliatrice, les Braves commencent leur saison par une défaite de 3 à 2, après une longue lutte.

Dans une seconde partie, les Braves invitèrent le Notre-Dame sur le terrain du Centre Sportif. L'A.C.C. reprit sa revanche avec le gaucher Rosaire Beauvais au monticule.

Dans une troisième rencontre, le Notre-Dame ne fut pas plus heureux et subissait sa deuxième défaite au compte de 7 à 5 pour l'A.C.C.

Dans une quatrième partie, l'A.C.C. invitait le High School. Fort d'une avance de 10 à 0 à la 8ème manche, celui-ci était favorisé pour remporter la victoire. Mais à la 9ème manche, nos Braves sortirent de leur léthargie et après une formidable offensive, remportèrent les honneurs et la partie se termina par 11 à 10 pour l'A.C.C.

Le 24 mai, l'A.C.C. avait l'honneur de recevoir les externes du Collège de St-Jean. Ce fut une chaude lutte du commencement à la fin. C. Boucher et G. Surprenant se distinguèrent l'un par ses coups sûrs, l'autre par son bon jugement. La partie fut nulle 5 à 5. Les lanceurs Perrault du Collège et Raymond Perrier de l'A.C.C. se disputèrent cette partie. J. Choquette joua une magnifique partie.

Le 26 mai, l'A.C.C. avait le plaisir d'accepter les offres du club Chez Cyrille pour l'affronter. Dès la première manche, l'A.C.C. prit une solide avance de 7 points sur G. Breault et le lefty Beauvais lança sa partie entière pour l'A.C.C. et n'accordant que six coups sûrs et trois buts sur balle. Pour le club Chez Cyrille, Breault, Hébert et Blais se succédèrent au monticule. Ces trois lanceurs accordèrent douze coups sûrs et huit buts sur balles. La partie se termina par le pointage de 15 à 6 pour l'A.C.C.

Surprenant se signala en frappant 4 fois en lieu sûr sur 5, aussi se signalèrent Choquette, Couture, Richard, Morin, Lasnier et Laberge se distinguèrent tout à l'offensive qu'à la défensive.

Dimanche, jour de la solennité de la Fête-Dieu, l'A.C.C. avait le plaisir d'aller jouer pour la première fois en dehors. MM. Choquette et Lasnier nous transportèrent à Saint-Césaire, où après

une chaude lutte, R. Perrier, ancien évêque de ce collège, subissait la défaite, la partie se termina par 6 à 4 pour St-Césaire.

Dimanche, le 6 juin, l'A.C.C. recevait le club d'Iberville. L'A.C.C. n'eut pas de difficultés à la vaincre et Perrier remporta sa troisième victoire. Le pointage se termina 15 à 10 pour l'A.C.C.

Le restaurant Chez Cyrille, dans une troisième rencontre avec l'A.C.C., remporta les honneurs par 10 à 7. Beauvais qui leur était opposé, n'eut pas de support de ses coéquipiers et dut laisser sa place à Perrier qui termina la partie.

CLUB NAUTIQUE...

(Suite de la page 21)

Malgré le beau jeu de Miles Claire et Céline Bessette du St-Jean, Miles Ruth Leblanc et Aline Rainville du Mariville eurent raison des nôtres 6-3, 6-3.

Enfin, les inséparables Messieurs du Double, MM. Baraby et Reil ont eu une victoire facile bien que contestée sur MM. A. Decroët et Ovide Goyette du Mariville 6-3, 6-4.

Le jeu fut très fort et les parties contestées, pour un commencement de saison. Cela devrait encourager les amateurs de ce magnifique sport qu'est le tennis, à venir assister à des "match" des plus excitants.

Des félicitations vont à M. Armand Baraby, président du club qui a su réveiller cet esprit qui était mort depuis quelque temps dans notre organisation de tennis ainsi qu'à tous ceux qui ont bien voulu lui aider dans le passé ainsi que dans l'avenir.

Merci à tous et que le bon ouvrage se continue.

Maurice W. H. Roy.
SIMPLE HOMME
Jacques Marraché Gaston Rondeau
6-3, 6-4 6-2

DOUBLE HOMMES
J. J. Langlois Léo Rainville
R. Ashby P. Rainville
6-3, 6-1 1

DOUBLE HONNEUR
A. Reil A. Decroët
A. Baraby Ovide Goyette
6-3, 6-4

DOUBLE FEMMES
Céline Bessette Ruth Leblanc
Céline Bessette Aline Rainville
6-3 6-3

DOUBLE MIXTES
G. Baraby P. Rainville
R. Fillion Gérald Tullum
7-5 6-4

H. DORE
20a Place du Marché
Saint-Jean

Annonce l'ouverture de son atelier
Soudure de tous les métaux,
Réparations générales
Fabrications diverses

HERCULE GUAY

110 Saint-Pierre

Tél: 4748

GROS et DETAIL

VENDEUR AUTORISÉ

de produits de Pépinière de haute qualité,

y compris fleurs vivaces, arbrisseaux variés.

Arbres fruitiers de toutes sortes.

Conifères de toutes sortes

Epinettes bleues, cèdres pyramides, etc., etc.

Aussi plantations si nécessaire.

L'isolation sur la

Ferme



L'isolation sur la ferme constitue un excellent placement, un placement qui continue d'assurer du confort et des profits durant des années. La Planche Isolante Donnacona peut s'employer aisément et économiquement dans la construction de n'importe quelle bâtisse de ferme. Elle protège contre les températures excessives — rendant les bâtisses plus chaudes en hiver et plus fraîches en été — tout en augmentant la productivité de vos volailles et de vos animaux.

La Planche Isolante Donnacona s'emploie aussi pour la construction de chambres froides pour entreposage et refroidissement du lait. Ecrivez ou venez nous voir pour vous renseigner sur la manière d'isoler économiquement votre maison et vos bâtisses.

GERARD ROY

MANUFACTURIER DE PORTES ET CHASSIS

Menuiserie, Matériaux de Construction

Tel. Bureau 2294 Eureau 197 St-Jacques
" Résidence 2294 Res. 211 Mercier

REGARDEZ cet homme FATIGUÉ...

Il ne connaît certes pas les PILULES MORO qui, en quelques semaines tout simplement, lui feraient retrouver ses forces et son énergie.

Monsieur, soyez prudent; si vous voulez vous maintenir en santé il vous faut recourir de temps à autre aux bons effets d'un tonique. Apparemment, les PILULES MORO sont celles qui font le plus de bien aux hommes fatigués, qui manquent de force, qui ont perdu l'appétit et qui souffrent de douleurs de dos ou de reins, conséquentes à l'épuisement.

Procurez-vous sans tarder quelques boîtes de PILULES MORO, profitez de l'expérience de milliers et de milliers d'hommes, qui étaient dans votre cas, qui ont fait usage de ce bon tonique avant vous et qui disent: "Les PILULES MORO sont le secret de notre endurance". N'est-ce pas suffisant pour vous convaincre de les acheter dès aujourd'hui?

Par la poste: 50¢ la boîte ou 3, pour \$1.35

PILULES MORO

Cie Chimique FRANCO Américaine, Ltée, 1566, rue St-Denis, Montréal



SAINT-LUC

A Saint-Luc, 13 juin a été baptisé Joseph-Albéric-Antoine-Florian, enfant de M. Adrien Bessette et de Sylvia Grenier. Parrain et marraine: M. et Mme Albéric Dépelteau, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Madeleine Dépelteau, de St-Jean, cousine du bébé. Nos félicitations aux heureux parents.

La semaine dernière, avait lieu les imposantes funérailles de Mme Eugène Pierre, décédée chez son fils, Henri; elle était âgée de 83 ans et 11 mois. Son inhumation eut lieu à Chambly.

Nos plus sincères condoléances aux familles éprouvées.

—Mercredi, 16 juin, a été inhumée en notre cimetière, après le chant du Libera, Mme Alexandre Lyons, née (Bertha Many) décédée à Montréal.

Nos sympathies aux parents éprouvés.

—Samedi dernier, a été célébré à St-Jean, le mariage de Mlle Carmen Charbonneau à M. René Dépelteau, fils de M. et Mme Onésiphore Dépelteau. Nos meilleurs vœux de bonheur aux futurs mariés.

—MM. et Mmes Georges Deslandes et Georges-Aimé Courville se rendaient à St-Sauveur, chez des parents.

—Le Révérend Père Deland, fils de M. Joseph Deland du Scholasticat, d'Ottawa passait une quinzaine chez ses parents, tout récemment.

—M. et Mme Jean-Paul McLean, de St-Césaire, chez M. Henri Vandal, récemment.

—M. et Mme Léo Clapgood et leurs enfants, de St-Jean, chez M. Joseph Marcell, récemment.

—Mlle Jeannette Deneault, de Montréal; MM. et Mmes Joseph Deneault, chez M. Roch Moreau, ces jours derniers.

—M. et Mme Gabriel Denault, chez M. Côté.

—M. et Mme Adélard Henri, se rendaient à Rigaud, chez leurs parents.

—M. et Mme Paul-Aimé Deneault, chez M. Shéridon, à Saint-Alexandre tout récemment.

—M. et Mme Paul Lamarche et leur fils, de Montréal, chez M. Léo Marcell.

—MM. et Mmes Aldé Poissant et Albert Clermont à Chambly, chez M. Albert Rouillé.

—Jeudi et vendredi, nous aurons les examens dans nos différentes écoles; nous souhaitons à toutes les institutrices et à la gent écolière de bonnes vacances et un repos bien mérité.

Au Grand Bernier, la vie est belle

Jeudi dernier le 10 juin, nous, élèves des écoles du Grand Bernier avons fait un magnifique voyage historique organisé, vous le devinez sûrement par nos bonnes et dévouées maîtresses: Mlles Marie-Jeanne Dupuis et Alice Lyons.

La journée se déroula comme suit: Le matin, messe et communion à notre pieuse chapelle de Notre-Dame de Lourdes. A dix heures ralliement à l'école pour le départ. Vous n'ignorez pas notre joie lors de l'embarquement dans ce beau et gros autobus conduit par M. Laurent Meunier qui sait si bien nous garder en sécurité.

Au chant de: Ah que la vie est belle, nous partions pour arriver à l'Évêché, acclamant par un chant approprié M. l'abbé Provençal qui d'un cœur de Bon Pasteur accepta de s'unir à nous. Un second arrêt fut fait à l'école du bord de l'eau où nous attendaient ferme Mlle Bourgeois et ses élèves.

Tout le long du voyage il y eut questions historiques, chants patriotiques et lacordaires. Arrivés, au lieu de pèlerinage: "La Chapelle de la Réparation," ce fut l'heure du lunch, ensuite, récitation du chapelet à la chapelle, chemin de la croix dans le bocage, explication des grottes, salut du Très-Saint-Sacrement, et visite au mu-

sée. De nouveau, nous nous embarquions, pour le parc Lafontaine. Là, il y eut partie de balle pour les garçons des hautes classes, courses et autres jeux pour les filles et les petits garçons. De nombreux prix furent distribués aux gagnants. Nous avons fait ensuite la visite de ce magnifique parc.

Voici l'heure du retour: d'un même entrain, chants, devinettes et questions sur ce que nous avons vu nous, fit trouver ce retour trop court. A Laprairie, M. l'abbé Provençal fit arrêter l'autobus et distribua aux cinquante enfants et à nos bonnes institutrices, chacun un cornet de crème glacée.

Qui ne serait pas heureux de ce voyage! c'est pourquoi, nous les élèves de ces écoles, tenons à publier nos mille mercis à M. l'abbé Provençal que nous aimons comme un père, à Mlles M.-J. Dupuis et Lyons diplomates connues qui ont su entretenir un feu roulant au programme du jour. De nouveau, nous vous disons merci de votre constant dévouement auprès de la gent écolière du Grand Bernier.

Les élèves par
Germaine et Louise.

Lisez "Le Canada-Fran-
le seul hebdomadaire vous
vous donnant les nouvelles
de toute la région.

LA PEINTURE "ARES"

● Pour tous vos travaux de peinture et de vernis à l'intérieur comme à l'extérieur, exigez la

PEINTURE ARES
couvre plus de pieds

que toutes autres, des plus facile à appliquer et fait une surface que ni l'humidité à l'intérieur, ni le grésil ou la pluie à l'extérieur, ne pourra la détériorer. Fini les traces de pinceaux; en plus de tous ces avantages, Elle vous coûtera meilleur marché.

Vous pouvez vous la procurer chez

A. DUQUETTE

Meubles et détaillant "RAWLEIGH"

RANG RICHELIEU, CHEMIN ST-PAUL

près des limites de la ville de Saint-Jean

Escompte spécial pour les marchands et
Entrepreneurs peintres

TEL: 4824

VOTRE ABONNEMENT EST-IL ECHU?

Les camions de conception avancée

CHEVROLET

sont les seuls à posséder toutes ces caractéristiques de
valeur supplémentaire de la suprématie en production...

LA CABINE QUI "RESPIRE"

Seuls les camions de conception avancée ont la cabine qui "respire"! De l'air frais — réchauffé en temps froid — est aspiré et l'air vicié est chassé.*

CABINE À MONTANTS FLEXIBLES

La cabine de conception avancée de Chevrolet est montée sur du caoutchouc, amortie contre les chocs de route, la torsion et la vibration!

... y compris ces grandes nouvelles caractéristiques de
SERVICE LOURD offertes seulement par les camions de
conception avancée:



Des **BOÎTES SYNCHROMESH À 4 VITESSES** totalement nouvelles, à engrenages en hélice, développées par Chevrolet, donnent un fonctionnement plus rapide, plus facile, plus silencieux et une plus longue durée dans les modèles de service lourd. Le "double débrayage" et le "heurt" des engrenages sont pratiquement éliminés. Le changement plus rapide des vitesses favorise un plus haut degré de sûreté sur la route ainsi que le maintien de la vitesse et l'impulsion dans les montées.

D'autres caractéristiques de cette conception avancée sont: Visibilité tout le tour de la cabine grâce aux fenêtres dans les coins arrière*. La construction tout acier monosoudé. Le grand siège durable et entièrement réglable. Les cadres très durables. Les freins hydrauliques spécialement conçus pour camions. Les freins mécaniques hydrovac (réguliers sur les modèles de 2 tonnes et plus). Les ressorts plus forts, plus durables. La direction à roulement à billes. Les dimensions régulières entre la cabine et l'essieu permettant d'interchanger les carrosseries. Les essieux arrière entièrement flottants, à une et à deux vitesses... et beaucoup d'autres belles caractéristiques.

*Le système de chauffage à air frais et de ventilation et les fenêtres dans les coins arrière sont facultatifs à coût additionnel. CT-448BF



Choisissez
les camions
Chevrolet pour le
transport illimité!

Changement de vitesse de conception avancée

Ce nouveau changement de vitesse sur la colonne de direction, dans tous les modèles avec boîte à 3 vitesses, est du type pour camions; il est plus facile et commode pour le conducteur.

Nouveau moteur à soupapes en tête amélioré

Le puissant moteur de camion de Chevrolet, le plus économique du monde pour sa dimension, est maintenant plus durable — son fonctionnement est plus efficace!

Nouveau frein de stationnement à pédale

Voici, dans les modèles de 1/2 et de 3/4 de tonne, une caractéristique de conception avancée qui désencombre le plancher, accroît la sûreté et l'efficacité.



UN PRODUIT DE LA GENERAL MOTORS



LE CANADA-FRANÇAIS
L.OMER PERRIER

Directeur-propriétaire
Membre Ass. des Hebdo C. F.
Membre Classe "A" Weeklies
Membre de C. W. N. A.

ABONNEMENT:
Canada: \$2.00 par année
Etats-Unis: \$2.50 " "
Cité de St-Jean 5c le No.
Payable d'avance

84 RICHELIEU, ST-JEAN, P.Q.
TEL. 2368

"Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa".

PAINKILLER

Le meilleur remède de famille

SERVEZ-VOUS EN POUR
CRAMPES & REFROIDISSEMENTS
FAITES EN USAGE POUR
ENTORSES, CONTUSIONS ETC.

Les camions les moins chers du domaine populaire

LASNIER & GALIPEAU, rues Richelieu et Saint-Georges, Tél. 837, Saint-Jean.

A la Catholic Women's League

La vingt-septième convention annuelle de la Catholic Women's League du conseil de l'archidiocèse de Montréal, eut lieu en la salle de la paroisse St-Aloysius les 11, 12 et 13 juin dernier, sous la présidence de Mlle Muriel Buck, de cette ville.

La convention commença par un banquet, M. l'abbé J. B. Coughlan, curé de St-Patrice, de Québec, était l'orateur invité; sa causerie était intitulée: "On the outside looking in, and on the inside looking in".

S. Exc. Mgr Lawrence P. Wheelan, D.D., représentant de S. Exc. Mgr J. Charbonneau, Mlle M. Buck, présidente diocésaine, Mmes W. J. Dundin, présidente nationale et F. A. Bussière, présidente du conseil provincial adressèrent la parole.

Vendredi et samedi, les représentants des divers conseils donnèrent leur rapport annuel et quelques rapports de leurs activités dans leur champ d'action, soit éducation, service social, etc.

Mme J. Langley du comité d'éducation des 11 subdivisions, dit que ce comité a recueilli \$647.00 pour frais scolaires et prix.

Mlle Mary Corcoran, du service social donna la liste des contributions aux hôpitaux et autres secours procurés et visites à l'hôpital militaire de Ste-Anne.

Mme H. G. Torrance annonça que les contributions de la Bourse Nationale s'élevaient à \$158.50 et Mme T. J. Guilboard dit que les membres sont au nombre de 1531, dont 142 nouveaux dans les 15 subdivisions.

Mme M. Quinn, du comité de civisme parla des activités spéciales au sujet du congrès de civisme et fit allusion au but de l'Association des Consommateurs du Canada.

Mme E. Rooney, du comité de l'enfance raconta l'assistance donnée aux enfants nécessiteux tant en argent donné aux écoles, aux hôpitaux qu'aux cliniques.

Le rapport de l'aide donné aux immigrants, lu par Mlle M. J. Cahill dit l'assistance pratique donnée aux nouveaux arrivés par les "Sisters of Service" et les membres des différentes subdivisions de la Catholic Women's League.

Parmi celles qui ont participé à cette convention annuelle, nous avons remarqué de St-Jean, Mmes

Mary Caza, présidente; Lena Simard, présidente diocésaine des "Sisters of Service"; George Farrar, W. K. Lewis, G. D. Beusch, M. Ford jr., John Shannon, Eva Camaraira, A. E. Grégoire et Mlles Muriel Ford et Helen Buck.

Une Parade Militaire en Miniature pour Toronto

LONDRES — Une firme canadienne vient d'acquérir pour \$4,000 le montage animé de la section de l'Olympia (F. I. B.) qui reproduit en miniature la parade militaire "Trooping the Colour" (la relève de la Garde) si célèbre à Londres. Ce montage comprend un arrière-plan où figurent les Hussards de la Garde et devant lequel évoluent environ 1,500 soldats mécaniques dont les mouvements sont guidés par une chaîne de 1,000 pieds mue par un moteur électrique. Le montage sera exposé dans la vitrine d'un grand magasin de Toronto, à la date du 10 juin, jour où se tient la fameuse cérémonie londonienne, puis il fera le tour du Canada.

LISEZ LE CANADA FRANÇAIS

ASSURANCE GENERALES

Feu
Automobile
Vie

PHILIPPE BRAULT

27 PLACE DU MARCHÉ - TEL. 2503

258 RUE RICHELIEU

TEL: 2160

ROY & GOYETTE

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

— et —

SERVICE D'AMBULANCE

Equipement des plus modernes.

Prix modérés.

SAINT-JEAN, P. Q.



LARGEUR D'ESPRIT = MODÉRATION

La largeur d'esprit nous dispose

a admettre le point de vue des autres . . .

à entendre les choses à leur manière . . .

à toujours tenir compte de leurs façons de voir.

C'est le secret du bon accord entre les hommes. Parce que la largeur d'esprit nous amène à parler et à agir en vue du bien commun.

La largeur d'esprit est un des traits de caractère les plus heureux du Canadien; c'est elle qui nous porte à choisir le moyen terme en

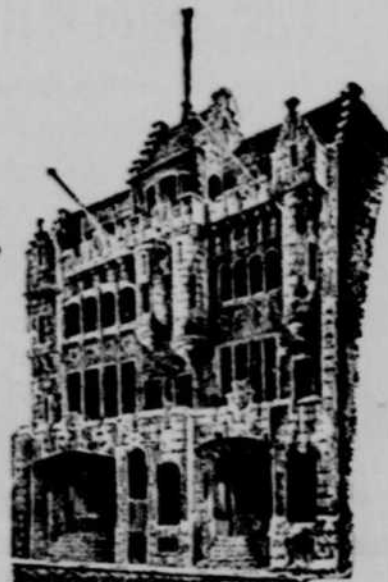
toutes choses; elle contribue, par conséquent, à nous donner

le goût de la mesure dans nos pensées, dans nos dépenses, dans nos divertissements, dans l'usage que nous faisons du whisky.

La largeur d'esprit nous confirme dans la pratique de la modération, parce que celle-ci n'est pas avantageuse seulement pour nous: elle l'est aussi pour nos familles et pour la collectivité, pour le pays tout entier.

*Les hommes qui pensent à demain
observent aujourd'hui la modération!*

LA MAISON SEAGRAM



ARMAND PAMBRUN.

de Montréal, qui vient d'être nommé gérant de la publicité à la Brasserie Molson, Limitée. M. Pambrun est entré à la Brasserie Molson en 1945, immédiatement après sa démobilisation de l'Aviation royale canadienne; officier-pilote, il resta sous les drapeaux pendant 5 ans, dont 3½ années passées dans un camp de concentration de prisonniers de guerre, en Allemagne.

Grand assortiment de . . .

Chaises et Tables de Parterre, aussi Chaises de Cuisine, etc.

— CHEZ —

HORMISDAS ROY

81a rue Frontenac, Tél: 783

Saint-Jean

j-n-o.

Pharmacie BRUNEAU

Louis BRUNEAU

92 Frontenac

TEL. 4783

Angle Frontenac et Mercier

Propriété de 3 logis

à vendre

Logis libre à l'acheteur. Centre résidentiel de St-Jean, près de l'église St-Edmond. Bons revenus, excellente occasion. S'adresser à

149 RICHELIEU
ST-JEAN, P. Q.

MAGNIFIQUE FEU D'ARTIFICE LE 24 JUIN

Comme il a déjà été annoncé un magnifique Feu d'Artifice comprenant un ensemble de pièces pyrotechniques variées et originales, entre autres, une feuille d'érable géante, sera offert à la population de St-Jean, au soir du 24 juin, par la Société St-Jean-Baptiste de St-Jean, vers 10.30 hres P.M. au Centre Sportif.

La Société St-Jean-Baptiste de St-Jean tient en effet à clôturer dignement les différentes manifestations qui marqueront la célébration de notre Fête Nationale et débiteront la veille au soir du 23 juin, par un immense Feu de la St-Jean, organisé sur le Terrain de la Défense Nationale, angle Mercier et Frontenac, par les Routiers en collaboration avec la S. S. J. B. de St-Jean et celle d'Iberville. Le Bûcher sera allumé vers 10 hres P.M. et sera précédé de chants de folklore et de danses du terroir exécutés par des équipes de routiers et de scouts.

Le lendemain matin, à 9 hres A.M., il y aura messe solennelle en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice, avec distribution de pain bénit et bénédiction d'un drapeau fleurdelysé, emblème officiel de la Province de Québec.

Après la messe, en la salle de concert de l'Académie Notre-Dame-Auxiliatrice, il y aura déjeuner-causerie groupant plus de 400 sociétaires, représentant quelques vingt sociétés St-Jean-Baptiste de la région et de nombreux invités d'honneur, tels l'Hon. Paul Beaulieu, Ministre du Commerce et de l'Industrie; Me Alcide Côté, M. P., maire de la Cité et les membres du Conseil de Ville; Me R. Fournier, secrétaire provincial de la Fédération des S. S. J. B. de la province; le Dr A. Maillé, président de la Fédération des S. S. J. B. du diocèse de St-Hyacinthe; M. U. Lanthier, président de la Fédération des S. S. J. B. du diocèse de St-Jean, etc., avec Me J. Car-

tier, agissant comme maître de cérémonie.

Dans l'après-midi, toute la population est invitée à assister sur les terrains de l'O. T. J. où l'entrée sera gratuite, et dont ce sera l'ouverture officielle, à un programme récréatif et sportif, spécialement préparé à l'intention des jeunes et comprenant, jeux, courses, joutes, aussi attractions diverses, tels exhibitions d'acrobaties, etc. avec prix aux vainqueurs et distributions de rafraîchissements gratuits aux enfants. M. Adrien Gaulin, directeur des Loisirs de la S. S. J. B. de St-Jean est en charge de ce programme de l'après-midi.

A noter que la S. S. J. B. de St-Jean a organisé le transport gratuit des enfants, de St-Jean aux terrains de l'O. T. J. Ce service sera donné par les autobus Boulaïs avec départ de la Place du Marché dès 1 hre. P. M. jusque vers 2 h. P. M. et retour de 5 hres. P. M. à 6.30 hres. P. M. Le transport sera gratuit pour tous les enfants de moins de 14 ans aussi bien de St-Jean que d'Iberville.

Pour les nombreux amateurs de Tennis, il y aura dans l'après-midi également rencontre de Tennis entre une équipe de Lacolle comprenant les semi-finalistes et finalistes du Tournoi pour le Trophée Roland Beaulieu et une équipe de Saint-Jean; les premiers matchs débiteront sur les Courts du Séminaire de St-Jean vers 2 heures P. M. Tous les adeptes de ce sport sont donc cordialement invités à assister à cette rencontre inter-club.

Le soir, une manifestation d'envie avait été prévue par la Direction de la S. S. J. B. avant le Feu d'Artifice au Centre Sportif, mais vu la partie de Balle sous les lumières, le Club de St-Jean et celui de Drummondville, cette partie, la plus importante, devra être contremandée.

La population de St-Jean, de même que les Officiels de la S. S. J. B. en charge de la célébration comptent cependant encore sur l'esprit sportif et le sens patriotique des autorités du Club de baseball local pour permettre de jouer à Drummondville, dans l'après-midi, la partie qui devrait avoir lieu le soir à St-Jean, et inversement, à Drummondville, le soir, la partie cédulée à St-Jean, ce qui rendrait possible la tenue de la manifestation préparée à l'intention de la population de St-Jean, Iberville et de la région, par les Sociétés St-Jean-Baptiste d'Iberville et de St-Jean.

Le Feu d'Artifice, le soir du 24 juin est en charge de M. Albert Viens, assisté de M. J. C. Lefebvre avec Me. J. Cartier comme maître de cérémonie.

Dès maintenant toute la population est invitée à pavoiser le 24 juin en arborant fièrement à la devanture des places d'affaires et résidences le drapeau fleurdelysé, l'emblème officiel de la province de Québec.

La Société St-Jean-Baptiste es-compte également que tous se feront un devoir de porter à leur boutonnière la Feuille d'Érable qui leur sera offerte le samedi de la St-Jean et les jours suivants par des équipes de guides. Toutes ces manifestations qui marqueront d'une façon spéciale la célébration de notre Fête Nationale, en cette année du Centenaire, de l'Incorporation municipale de St-Jean sont organisées en hommages à la population par la Société St-Jean-Baptiste en collaboration avec celle d'Iberville.

(Communiqué du secrétariat)

10 et 11 juillet
à SAINT-JEAN

EXPOSITION de CHEVAUX
Concours Hippique

• **COMPTABILITE - VERIFICATION**
IMPOT SUR LE REVENU
HEBERT & LEGAULT (C.P.A.)
Comptables Publics Licenciés
MONTREAL, 10 ouest, rue St-Jacques, Tel. MA. 4815
REPRESENTANT A ST-JEAN
J.-W. LAVIGNE, A. P. A.
• 430 RUE MERCIER, TEL. 827-3814 •

LISEZ "LE CANADA-FRANÇAIS"

Pour vos
Prescriptions:

PIERRE POULIN
Pharmacien - Chimiste

Bachelier en pharmacie de l'Université de Montréal
Licencié en pharmacie de l'Association Pharmaceutique
Certificat d'études supérieures en chimie pharmaceutique
Attestation d'études supérieures en chimie biologique et pharmacodynamie.

76 rue St-Paul
Tél.: 2705

LIVRAISON

Saison du Ménage

Saison du Renouveau



Quartiers-généraux des produits

The Sherwin-Williams Co.
of Canada, Limited

PEINTURES RÉPUTÉES DE SHERWIN-WILLIAMS

**Riches couleurs
pour meubles,
boiseries et
murs avec**



ENAMELOID
SHERWIN-WILLIAMS

Donnez une vie nouvelle, une couleur splendide, une beauté durable aux meubles, murs, boiseries et mille autres choses! N'importe qui peut appliquer cet émail décoratif, au fini résistant, qui défie l'eau, la chaleur et l'alcool!

70c
Le
demier



**SEMI-LUSTRE
SHERWIN-WILLIAMS**

Peinture parfaite pour murs de cuisine et de salle de bain et toutes les boiseries de la maison! Cette peinture au fini satiné, aux couleurs ravissantes, se lave avec une facilité extraordinaire.

Émail à moustiquaire
SHERWIN-WILLIAMS

Protection élégante et extra-durable pour moustiquaires. N'empêche pas les mouches!



Peinture pour porche et pont
SHERWIN-WILLIAMS

Peinture excessivement résistante! Ce fini durable, richement lustré, protège et embellit votre porche. Résiste au râclage des pieds, au soleil.

\$2.00

à la pluie, la neige et la grêle—à tout genre d'intempérie!

LA
PINTÉ

Guide de couleurs et peintures
SHERWIN-WILLIAMS

Ce livre vous offre des centaines d'excellentes idées nouvelles en décoration. Empruntez-en un exemplaire GRATUITEMENT!

(Gros et détail)

220 RUE ST-JACQUES

MOISE LEBEAU

ANDRE LEBEAU, Gérant

(Gros et détail)

TELEPHONE 3674